

MUNICIPAL

# Gazette

MUNICIPALE  
DE - OF

# Montreal



Paraît le lundi matin

Published every Monday morning

Abonnements  
Subscriptions \$2 par an  
a year

Payables d'avance  
Payable in advance

Organe officiel de la Corporation  
de la Ville de Montréal

Official organ of the Corporation  
of the City of Montreal

CANADA

Toutes communications se rapportant aux annonces ou aux abonnements devront être adressées tout simplement comme suit :

"La Gazette Municipale"  
Bureau de Poste : 917 ou  
42 Place Jacques-Cartier, Montréal.

Toutes communications se rapportant à la rédaction devront être adressées comme suit :

"La Gazette Municipale"  
Hôtel de Ville, — Montréal.

All communications relative to advertisements or subscriptions should be addressed simply as follows :

"The Municipal Gazette"  
Post Office Box : 917 or 42  
Jacques-Cartier Square, Montreal.  
All communications relative to the editorial part of the paper should be addressed as follows :

"The Municipal Gazette"  
City Hall, — Montreal.  
TELEPHONE MAIN 4240

## DELIBERATIONS

### COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 6 août

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Marin, Lévesque, Nault, Turner, Couture.

1.—Soumise et lue une lettre de la corporation du village de la Longue-Pointe renvoyée par le Conseil à la Commission de l'Aqueduc, demandant si la Ville consentirait à lui fournir l'eau et à quel prix.

Après sérieuse considération de ladite requête, et sur l'opinion verbale d'un des avocats de la Ville, il est

Résolu: De présenter au Conseil un rapport recommandant de fournir l'eau à ladite corporation au taux de \$1.15 par 1,000 pieds cubes. Ladite corporation devant s'approvisionner d'eau aux limites de la Ville, les conditions ci-dessus devant être incorporées dans un acte à cet effet.

2.—Résolu: De présenter au Conseil un rapport, à l'effet de remettre aux personnes suivantes les dépôts effectués en rapport avec des contrats qui sont maintenant exécutés:

John T. Farmer (contrat de tuyaux) . . . . . \$100  
The John McDougall Cal. I. W. Co. (conduite d'acier) . . . . . 200

3.—Sont prises en considération les soumissions laissées sur le bureau à la dernière assemblée, soumissions pour puits de valve à l'entrée de la conduite, tuyaux d'acier et porte-vanne, et après discussion, il est

Résolu: D'adjuger les contrats comme suit:

P. McGovern . . . . . Puits de valve . . . . . \$9,950

The John McDougall Cal. I. W. Co. (livraison dans 6 semaines) . . . . . Conduite en acier . . . . . 2,788

The Coffin Valve Co. . . . . Porte-vanne . . . . . 1,485

et de présenter au Conseil un rapport en conséquence. Aussi, de remettre aux autres soumissionnaires leurs dépôts, dès que le Conseil aura ratifié l'adjudication des dits contrats:

Bishop Construction Co. . . . . \$1,200  
John H. Leahy & Co. . . . . 1,200  
Laurin & Leach . . . . . 300

### WATER COMMITTEE

Report of adjourned meeting, held the 6th August.

Present: Ald. Clearihue, chairman, Marin, Lévesque, Nault, Turner, Couture.

1.—Submitted and read a letter from the corporation of the Village of Longue-Pointe referred by the Council to the Water Committee, asking if the City would be willing to supply them with water and at what price.

After due consideration of said request, and on the verbal opinion and advice of one of the City Attorneys, it was

Resolved: To report to Council recommending that the above corporation be supplied with water at the rate of \$1.15 per 1000 cubic feet. They to take the water at the City limits, the whole to be covered by an agreement to the above effect.

2.—Resolved: To report to Council recommending that the following parties be refunded their deposits made in connection with contracts now finished:

John T. Farmer (pipe contract) . . . . . \$100  
The John McDougall Cal. I. W. Co. (steel flume) . . . . . 200

3.—Tenders for valve chamber at entrance of conduit. Steel pipes and sluice gate left on the table at the last meeting were considered, and after discussing same, it was

Resolved: To award the contracts as follows:

Valve chamber.

P. McGovern . . . . . \$9,950

Steel Pipe.

The John McDougall Cal. I. W. Co. (6 w. delivery) . . . . . 2,788

Sluice Gate.

The Coffin Valve Co. . . . . 1,485

and that a report be made to Council accordingly. Also that the following unsuccessful tenderers be refunded their deposits, as soon as the above contracts have been ratified by Council:

Bishop Construction Co. . . . . \$1,200  
John H. Leahy & Co. . . . . 1,200  
Laurin & Leach . . . . . 300

4.—Soumis et lu un projet de cahier de charges préparé par le surintendant pour l'élargissement de l'Aqueduc.

Après sérieuse étude dudit projet, il est

*Résolu:* D'autoriser le surintendant à le faire imprimer et à demander des soumissions sans délai.

*Ajournement.*

F. DOWD,  
Secrétaire.

### COMMISSION DES FINANCES

*Compte rendu de l'assemblée du 9 août.*

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Guay, Martin, Laviolette, Séguin.

1.—Soumis et lu un rapport de M. P.-W. Archambault, du Département en Loi, au sujet des saisies-arrêts signifiées durant le mois de juillet 1909.

Renvoyé au trésorier de la Ville avec instruction de prendre des renseignements, spécialement en ce qui concerne T. Sullivan.

2.—Soumise et lue une requête de citoyens demandant de poser des tuyaux de services dans les rues Christophe Colomb et Delinelle.

Renvoyée à la Commission de l'Aqueduc pour examen et rapport.

3.—Soumis le jugement dans la cause de C. A. Deakin vs la Cité au montant de \$996.82, y compris les intérêts et les frais, pour dommages résultant d'un accident d'automobile.

Sur l'avis du Département en Loi, il est

*Résolu:* De payer ce jugement.

4.—*Résolu:* De mettre à la disposition de la Commission Spéciale des Réception un montant additionnel de \$1,000 pour réceptions en général.

5.—Soumise et lue une communication du trésorier de la Ville, au sujet de la réclamation des demoiselles O'Neil.

Renvoyée au Département en Loi pour examen et rapport.

6.—Soumise et lue une communication du Comité des fêtes du "Retour à Montréal" demandant une subvention additionnelle.

*Résolu:* Que la Commission regrette de ne pouvoir voter aucun montant additionnel à cette fin.

7.—Soumise et lue une lettre du surintendant des Parcs demandant un crédit de \$200 pour acheter un cheval.

*Résolu:* D'acquiescer à cette demande et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

#### RAPPORTS.

8.—De la Commission de la Voirie, recommandant que soient construits des égouts dans la rue Messier, au coût de \$5,755; dans la rue Rachel, coût, \$2,010; dans la rue Fullum, coût, \$5,755; dans la rue Parthenais, coût, \$1,336; dans la rue Létang, coût, \$18,000; dans la Terrasse Guindon, coût, \$1,079.

*Résolu:* De souscrire audit rapport.

9.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de substituer des dalles de N. Y. aux dalles écossaises dans la confection d'un trottoir permanent sur la rue du Fort.

*Résolu:* De souscrire à ce rapport.

10.—De la Commission de la Voirie, demandant un crédit de \$62,000 pour la reconstruction du pont de la rue Sainte-Catherine.

Renvoyé au Département en Loi pour examen et rapport.

11.—De la Commission de l'Aqueduc, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$3,000 du crédit affecté au "dégel des tuyaux".

*Résolu:* De souscrire audit rapport.

12.—De la Commission de l'Aqueduc, demandant un crédit de \$17,200, pour la pose de conduites-maitresses dans certaines rues où des tuyaux de services ont été demandés.

*Résolu:* De souscrire à ce rapport jusqu'à concurrence de \$16,850, à déduire dudit rapport l'avenue Contant, pour

4.—Submitted and read a draft of the specifications prepared by the Superintendent for the widening of the Aqueduct. After due consideration of same, it was

*Resolved:* That the Superintendent have same printed and call for tenders without delay.

*Adjourned.*

F. DOWD,  
Secretary.

### FINANCE COMMITTEE

*Report of meeting held the 9th of August.*

Present: Aldermen L. A. Lapointe, chairman, Guay, Martin, Laviolette, Séguin.

1.—Submitted and read a report from Mr. P. W. Archambault, Law Department, concerning the "saisies-arrêts" executed during the month of July 1909.

Referred to the City treasurer, with a request that he make particular inquiries in the case of T. Sullivan.

2.—Submitted and read a petition from citizens, asking that water services be laid in Christophe Colomb and Delinelle streets.

Referred to the Water Committee for examination and report.

3.—Submitted the judgment in the case of C. A. Deakin vs the City, amounting to \$996.82, including interest and costs, for damages resulting from an automobile accident.

Upon the advice of the Law Department, it was

*Resolved:* To pay the same.

4.—*Resolved:* To place at the disposal of the Special Committee on Receptions an additional amount of \$1,000 for receptions generally.

5.—Submitted and read a communication from the City treasurer anent the claim of the Misses O'Neil.

Referred to the Law Department for examination and report.

6.—Submitted and read a communication from the "Back to Montreal" celebration Committee for an additional grant.

*Resolved:* That the Committee regret that they are unable to vote any further amount in this connection.

7.—Submitted and read a communication from the superintendent of Parks, asking for an appropriation of \$200 for the purchase of a horse.

*Resolved:* To accede to said demand and to report to Council accordingly.

#### REPORTS.

8.—From the Road Committee, recommending the construction of sewers in Messier street, cost \$5,755; Rachel street, cost, \$2,010; Fullum street, cost, \$5,755; Parthenais street, cost, \$1,336; Létang street, cost, \$18,000; Guindon Terrace, cost, \$1,079.

*Resolved:* To concur therein.

9.—From the Road Committee, to substitute N. Y. flags for Scotch flags for the construction of a permanent sidewalk on Fort street.

*Resolved:* To concur therein.

10.—From the Road Committee, for an appropriation of \$62,000 for the reconstruction of the Ste. Catherine street bridge.

Referred to the Law Department for examination and report.

11.—From the Water Committee, to vary a sum of \$3,000 from thawing pipes.

*Resolved:* To concur therein.

12.—From the Water Committee, for an appropriation of \$17,200 to lay mains in certain streets where service pipes have been asked for.

*Resolved:* To concur therein to the amount of \$16,850, Contant avenue, for which a sum of \$350 is asked for, not

laquelle un montant de \$350 est demandé, cette avenue n'appartenant pas à la Ville.

13.—De la Commission de l'Hôtel de Ville, demandant un crédit de \$1,500 pour décorer et illuminer l'Hôtel de Ville.

*Résolu:* De souscrire audit rapport.

14.—De la Commission de l'Hôtel de Ville, demandant un crédit de \$380 pour installer deux cabinets d'aisance et deux éviers dans la maison d'école de Villera y.

M. l'échevin L'Espérance se présente devant la Commission à l'appui de cette demande.

*Résolu:* De souscrire à ce rapport.

15.—De la Commission de l'Hôtel de Ville, demandant un crédit de \$75,000 pour acheter un emplacement pour y construire une nouvelle Cour du Recorder.

Question différée.

16.—De la Commission des Parcs et Traverses, demandant un crédit de \$250 pour l'émondage des arbres sur l'île Sainte-Hélène.

*Résolu:* De souscrire audit rapport.

17.—De la Commission des Parcs et Traverses, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$320 de l'item "Salaires du surintendant de l'île Sainte-Hélène" et d'appliquer ce montant à l'achat de lampes à l'huile ou à la gazoline pour le Parc La Fontaine.

*Résolu:* De souscrire audit rapport.

18.—De la Commission des Parcs et Traverses, à l'effet d'acheter certaines propriétés dans le voisinage immédiat du Parc Mont-Royal.

Question différée.

19.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, demandant un crédit de \$25 pour dépenses imprévues.

*Résolu:* De souscrire audit rapport.

20.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, demandant un crédit de \$85 pour dépenses casuelles et frais de transport (Département des Edifices).

*Résolu:* De souscrire audit rapport.

21.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant de donner instruction au Département en Loi de défendre le Conseil sur la requête pour bref d'injonction demandée par M. E. W. Villeneuve, et que le Département en Loi soit autorisé à requérir les services d'un conseil à ce sujet, ledit conseil devant être désigné par ledit Département conjointement avec Son Honneur le Maire, et qu'un montant de \$500 soit mis à la disposition du Département en Loi à cette fin.

Ajournement.

RENE BAUSET,  
Sous-greffier de la Ville.

## COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSESES

Compte rendu de l'assemblée du 9 août.

Sont présents: MM. les échevins Lévesque, président, Nault, Resther, Leclair, Lavallée, McKenna.

1.—La sous-commission nommée à la dernière séance fait rapport qu'elle a visité le terrain proposé par M. l'échevin Turner pour l'établissement d'un parc dans le quartier Saint-Gabriel, et, à ce sujet, M. l'échevin Turner souhat à la Commission une option de M. Décarie pour l'achat par la Ville à 30c le pied, d'hui un mois, du terrain en question.

*Résolu:* De nommer une sous-commission composée de M. le président, des échevins Resther et Lavallée, pour rencontrer M. Décarie afin d'obtenir de plus amples informations, spécialement quant aux dimensions exactes du terrain offert dans l'option.

2.—La même sous-commission fait rapport qu'elle a visité le parc situé dans le quartier de Lorimier avec les bâtiments y érigées, et qu'elle a donné immédiatement instruction au Surintendant des Parcs de la Ville de prendre le tout sous sa direction.

Après délibération, il est  
*Résolu:* En conséquence.

being City property and being, for this reason, deducted from said report.

13.—From the City Hall Committee, for an appropriation of \$1,500 to decorate and illuminate the City Hall.

*Resolved:* To concur therein.

14.—From the City Hall Committee, for an appropriation of \$380 to install 2 water closets and 2 sinks in Villera y School-house.

Ald. L'Espérance appeared before the Committee and supported said demand.

*Resolved:* To concur therein.

15.—From the City Hall Committee, for an appropriation of \$75,000 to purchase land for the erection of a new Recorder's Court.

Consideration deferred.

16.—From the Parks and Ferries Committee, for an appropriation of \$250 to trim trees on St. Helen's Island.

*Resolved:* To concur therein.

17.—From the Parks and Ferries Committee, to vary a sum of \$320 from the item "Salary of the Superintendent of Ste. Helen's Island" and apply same to the purchase of coal oil or gazoline lamps for La Fontaine Park.

*Resolved:* To concur therein.

18.—From the Parks and Ferries Committee, to purchase certain properties adjoining Mount Royal Park.

Consideration deferred.

19.—From the Fire and Light Committee, for an appropriation of \$25 for unforeseen expenses.

*Resolved:* To concur therein.

20.—From the Fire and Light Committee, for an appropriation of \$85 for contingencies and transportation (Building Department.)

*Resolved:* To concur therein.

21.—*Resolved*—That a report be made to Council recommending that instructions be given to the Law Department to defend the action of the Council *in re* demand for a writ of injunction by Mr. E. W. Villeneuve, and that the Law Department be empowered to consult counsel in this connection, said counsel to be designated by the Law Department jointly with His Worship the Mayor, and that a sum of \$500 be placed at the disposal of the Law Department for that purpose.

Adjourned.

RENE BAUSET,  
Asst. City Clerk.

## PARKS AND FERRIES COMMITTEE

Report of meeting held the 9th of August.

Present: Ald. Lévesque, chairman, Nault, Resther, Leclair, Lavallée, McKenna.

1.—The sub-committee appointed at the last meeting to examine the piece of land suggested by Ald. Turner as a suitable site for a park in St. Gabriel ward, made a report, and, in this connection, Ald. Turner submitted to the Committee an option from Mr. Décarie, good for one month, for the purchase by the City of a piece of land, at 30c a foot.

*Resolved:* That a sub-committee composed of the chairman, of Ald. Resther and Lavallée, be appointed to meet with Mr. Décarie so as to obtain further information, specially as to the exact area of the piece of land offered in the option.

2.—The same sub-committee made a report stating they had visited the park in deLorimier ward and the buildings therein erected, and that they had, at once, given instructions to the superintendent of Parks to take full charge of same.

After deliberation, it was  
*Resolved:* To concur in said report.

3.—M. Henderson, Surintendant du Parc Mont-Royal, soumet un rapport de M. Griffiths, expert, au sujet des rouleaux à vapeur.

M. Griffiths se présente devant la Commission et déclare, ainsi que M. Henderson, que le rouleau "Monarch" offert par H. E. Plant est le meilleur.

A ce sujet, le secrétaire soumet une lettre de Mussels Limited, modifiant leur soumission après l'ouverture d'icelle qui ne peut être prise en considération, ladite communication étant arrivée trop tard.

Après délibération, il est

*Résolu:* De faire rapport au Conseil, recommandant l'achat d'un rouleau "Monarch".

4.—*Résolu:* De faire rapport au Conseil demandant que virement soit opéré de la somme de \$320 du "Salaire du Surintendant de l'Île Ste-Hélène," et que cette somme soit appliquée à "Achat de lampes à huile ou à gazoline pour le Parc LaFontaine."

5.—Lu un extrait du Conseil *re* quai de l'Île Ste-Hélène.

M. le président informe la Commission qu'il a requis le Greffier de la Cité d'écrire à ce sujet au gouvernement du Canada.

6.—Soumise et lue une lettre de MM. Widmer, Nelles & Bros., adressée au Président de la Commission, faisant certaines suggestions *re* Ferme Fletcher.

Déposée sur le bureau.

7.—Soumis et lu un extrait du Conseil autorisant le virement de \$1,000 pour améliorations au square Victoria.

Après discussion, il est

*Résolu:* Que le Surintendant des Parcs soit autorisé à commencer l'exécution des travaux d'après le rapport de la sous-commission, sans toutefois toucher au bassin.

8.—*Résolu:* De demander des soumissions publiques pour la location du restaurant du Parc LaFontaine, lequel devra être occupé à partir du 20 avril au 20 octobre, un dépôt de \$500 devant accompagner chaque soumission.

9.—Reconsidérée et abrogée la résolution de la dernière séance de la Commission au sujet de l'étang de la Ferme Fletcher.

Après délibération, il est

*Résolu:* De faire rapport au Conseil, demandant l'autorisation de faire exécuter ces travaux à la journée.

10.—Sur proposition de M. l'échevin Lavallée, il est

*Résolu:* Que le terrain réservé pour faire un parc dans le quartier de Lorimier, à partir de la rue Sherbrooke en montant, soit connu sous le nom de Parc Baldwin.

11.—*Résolu:* D'autoriser le surintendant du Parc Mont-Royal à donner les mêmes vacances que les années précédentes aux employés d'été permanents dudit parc auxquels il a l'habitude d'en donner.

12.—*Résolu:* Que soient retournés les dépôts faits par les soumissionnaires dont les soumissions n'ont pas été acceptées pour la fourniture de pierre concassée et de gravier.

Ajournement.

H. H. DANSEREAU,  
Secrétaire pro tem.

## COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée du 19 août

Sont présents: MM. les échevins Giroux, président, Bumbray, Major, Duquette, David, Gallery et Turner.

### DELEGATIONS.

1.—M. l'échevin Leclair se présente devant la Commission accompagné d'une délégation, composée de MM. les Marguilliers de l'Eglise St-Jean-Baptiste et des Commissaires des Ecoles de St-Jean-Baptiste, et demande que soient pavées les rues Rachel, Sanguinet et Drolet autour de l'Eglise St-Jean-Baptiste.

M. le Président informe la délégation qu'il n'est pas prêt à promettre que lesdites rues seront pavées, attendu qu'il ne sait pas quel est le montant actuellement disponible

3.—Mr. Henderson, superintendent of Mount-Royal Park, submitted a report from Mr. Griffiths, expert, anent the steam rollers.

Mr. Griffiths appeared before the Committee and stated, as well as Mr. Henderson, that the roller "Monarch" offered by Mr. Plant was the best one.

In this connection, the secretary submitted a letter from Mussels Limited, modifying their tender, after the opening of same, which could not be considered, the said communication having been received too late.

After deliberation, it was

*Resolved:* That a report be made to Council recommending the purchase of a Monarch roller.

4.—*Resolved:* That a report be made to Council asking that the sum of \$320 be varied from the "Salary of the Superintendent of St. Helen's Island" and that the said sum be applied to the "Purchase of oil or gazoline lamps for LaFontaine Park."

5.—Read an extract from the minutes of Council *re* wharf at St. Helen's Island.

The chairman informed the Committee that he had instructed the City Clerk to write to the Federal Government in this connection.

6.—Submitted and read a letter from Messrs. Widmer, Nelles & Bros., sent to the chairman of the Committee, making certain suggestions concerning Fletcher's Field.

Laid on the table.

7.—Submitted an extract from the minutes of Council, authorizing the Committee to vary the sum of \$1,000 for improvements to Victoria Square.

After discussion, it was

*Resolved:* That the Superintendent of Parks be authorized to proceed with the works as per the report of the sub-committee, without touching however to the basin.

8.—*Resolved:* That public tenders be called for the renting of La Fontaine Park restaurant said restaurant to be occupied from the 20th of April to the 20th of October, stating that a deposit of \$500 must accompany each tender.

9.—The resolution adopted at the last meeting of the Committee concerning the Fletcher's Field pond was reconsidered and repealed.

After deliberation, it was

*Resolved:* "That a report be made to Council asking for authority to execute said works by day labor.

10.—On motion of Ald. Lavallée, it was

*Resolved:* That the land reserved for a park in de Lorimier ward from Sherbrooke street upwards, be known as Baldwin Park.

11.—*Resolved:* That the superintendent of Mount-Royal Park be authorized to grant holidays as in the passed years, to permanent summer employees of said Park, to whom he is accustomed to grant such holidays.

12.—*Resolved:* That unsuccessful tenderers for the supply of broken stone and gravel be refunded the deposits made with their tender.

Adjourned.

H. H. DANSEREAU,  
Secretary pro tem.

## ROAD COMMITTEE

Report of meeting held the 19th of August.

Present: Ald. Giroux, chairman, Bumbray, Major, Duquette, David, Gallery and Turner.

### DELEGATIONS.

1.—Ald. Leclair appeared before the Committee, accompanied by a delegation of the St. Jean-Baptiste Church wardens and of the School Commissioners of St. Jean Baptiste, and asked for the paving of Rachel, Sanguinet and Drolet streets, around St. Jean-Baptiste church.

The chairman informed the delegation that he was not ready to promise the paving of said streets, as he does not

pour l'exécution de travaux permanents, à cause de l'injonction interlocutoire émanées de la Cour Supérieure contre la Ville.

M. l'échevin Proulx, aussi présent à la séance, déclare qu'il n'a pas été averti par ses commettants qu'une délégation se présenterait cette après-midi devant la Commission à ce sujet, mais quoiqu'il ait déjà demandé que l'on pave le boulevard St-Laurent, qui est la principale artère du quartier St-Jean-Baptiste, il appuie la demande de M. Leclair, mais pour la rue Rachel de préférence aux rues Sanguinet et Drolet. M. le Président informe la délégation que sa demande sera prise en considération.

2.—M. J.-B. Fortier, représentant de l'Union des Tailleurs de Pierre, se présente devant la Commission et se plaint que MM. Léger & Cie, n'ont pas fourni de la pierre non taillée, pour bordure.

Soumis et lu un rapport de l'Inspecteur de la Ville, à ce sujet.

M. le Président informe M. Fortier que la Commission prendra la question en considération, et il est

*Résolu:* Que l'Inspecteur de la Ville soit prié de prendre toutes les procédures nécessaires pour contraindre MM. Léger & Cie à se conformer à leur contrat.

3.—M. l'échevin Proulx réitère sa demande pour le pavage de la rue Rachel, à partir de la rue St-Denis jusqu'au boulevard St-Laurent.

M. le Président informe M. l'échevin Proulx que sa demande sera prise en considération.

4.—A la demande de M. l'échevin Proulx, il est

*Résolu:* Que M. O. Labelle soit nommé inspecteur pour la construction de la 2<sup>ème</sup> section de l'égout auxiliaire de la rue Sherbrooke, à partir de la rue St-Denis jusqu'au boulevard St-Laurent.

5.—M. l'échevin L'Espérance se présente devant la Commission et se plaint du mauvais état de la chaussée du boulevard St-Joseph, à partir de la rue St-Denis jusqu'aux limites Ouest de la Cité.

*Résolu:* Que l'Inspecteur de la Ville soit prié de réparer ladite chaussée.

#### REQUETES.

6.—De la famille de M. l'échevin O. David remerciant le comité pour la sympathie qu'on lui a témoignée à l'occasion du décès du fils de M. David.

Déposée aux archives.

7.—De MM. W. Dow & Co. demandant la permission d'établir une voie d'embranchement sur la rue Colborne pour relier son usine à la ligne de la Montreal Street Ry. Co.

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accorder ladite demande, mais sujet à la recommandation de l'Inspecteur de la Ville et à l'approbation du Département en Loi.

8.—De M. J. Drury, demandant la permission de construire une soûte à charbon, sous le trottoir en face de sa propriété No 18 rue Osborne.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville pour rapport.

9.—A la demande de M. l'échevin J.-B.-A. Martin, il est

*Résolu:* Que l'Inspecteur de la Ville soit prié de préparer un estimé du coût du pavage en asphalte de la rue des Seigneurs, à partir de la rue Notre-Dame jusqu'à la voie du chemin de fer du Grand Tronc.

10.—De la "International Gully Co." offrant de fournir des valves pour améliorer les puisards "St-George," à raison de \$3.00 chaque.

Question référée à une sous-commission composée de MM. les échevins Bumbray, Duquette, Major et Gallery.

11.—M. P. Brunet, se présente devant la Commission et demande à emprunter un rouleau à vapeur pour une journée afin de macadamiser l'avenue Ontario qui est une avenue privée.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville.

12.—De M. A. W. Laverdure, contremaître divisionnaire, sollicitant la position vacante d'assistant surintendant de la division Est.

Déposée sur le bureau.

13.—De MM. G. W. Reed & Co. Ltd., offrant de la poussière de pierre à chaux pour pavage en asphalte.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville.

know the amount presently available for permanent works, on account of the interlocutory injunction issued by the Superior Court against the City.

Ald. Proulx, also present at the meeting, stated he had not been advised by his electors that a delegation would appear before the Committee this afternoon, in this connection, but although he had already asked that St. Lawrence Boulevard be paved, which is the main thoroughfare of St. Jean-Baptiste ward, he supported the demand of Ald. Leclair, but for Rachel street in preference to Sanguinet and Drolet streets.

The chairman informed the delegation that his application would be considered.

2.—Mr. J. B. Fortier, on behalf of the Stonecutters Union, appeared before the Committee and complained that Messrs. Léger & Cie. had not supplied undressed stone, for curbstone.

Submitted and read a report from the City Surveyor in this connection.

The chairman informed Mr. Fortier that the matter would be considered, and it was

*Resolved:* That the City Surveyor be requested to take all the necessary proceedings to compel Messrs. Léger & Cie to comply with their contract.

3.—Ald. Proulx applied once more for the paving of Rachel street, from St. Denis street to St. Lawrence boulevard.

The chairman informed Ald. Proulx that his request would be considered.

4.—At the request of Ald. Proulx, it was

*Resolved:* That Mr. O. Labelle be appointed inspector for the 2<sup>nd</sup> section of the Sherbrooke street relieving sewer, from St. Denis street to St. Lawrence boulevard.

5.—Ald. L'Espérance appeared before the Committee and complained of the bad state of St. Joseph boulevard roadway, from St. Denis street to the western City limits.

*Resolved:* That the City Surveyor be requested to have said roadway repaired.

#### PETITIONS, ETC.

6.—From Ald. O. David's family thanking the Committee for sympathies extended on the occasion of the death of Mr. David's son.

Filed of record.

7.—From Messrs. W. Dow & Co. asking for permission to lay a spur line on Colborne street so as to connect their plant with the Montreal Street Ry. line.

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that said permission be granted, subject however to the City Surveyor's recommendation and to the approval of the Law Department.

8.—From Mr. J. Drury, asking permission to build a coal chute under the sidewalk in front of his property, No. 18, Osborne street.

Referred to the City Surveyor for a report.

9.—At the request of Ald. J. B. A. Martin, it was

*Resolved:* That the City Surveyor be instructed to prepare an estimate of the cost of paving with asphalt Seigneurs street, from Notre-Dame street to the Grand Trunk Ry line.

10.—From the International Gully Co., offering to supply valves to improve "St. George" gullies, at \$3.00 each.

Consideration referred to a sub-committee, composed of Ald. Bumbray, Duquette, Major and Gallery.

11.—Mr. P. Brunet appeared before the Committee and asked to borrow a steam roller for one day to macadamize Ontario avenue, which is a private avenue.

Referred to the City Surveyor.

12.—From Mr. A. H. Laverdure, section foreman, applying for the vacant position of asst. superintendent of the Eastern division.

Laid on the table.

13.—From Messrs. G. W. Reid & Co. Ltd., offering limestone dust for asphalt pavement.

Referred to the City Surveyor.

14.—De la "Standard Life Assurance Co." demandant que l'on remplace les blocs de granit par des blocs de scorie pour le pavage de l'entrevoie des tramways sur la rue St-Jacques.

Déposée sur le bureau.

15.—De la "Dominion Transport Co." demandant à emprunter un rouleau à vapeur pour macadamiser la cour de ses écuries sur la rue Notre-Dame.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville.

16.—De M. M. Lorange, sollicitant une position de forgeron-machiniste aux ateliers de la Pointe St-Charles.

Déposée sur le bureau.

17.—De M. C. Maisonneuve, se plaignant de la manière dont M. W. Malouin, remplit ses devoirs de gardien de nuit à la carrière d'Outremont.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville.

18.—De propriétaires et résidents de la paroisse de St-Jean-Berchmans, Montréal, demandant des améliorations aux chaussées, trottoirs, etc.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville.

19.—De M. T. Leclair demandant le remboursement de son dépôt de \$100 effectué avec sa soumission pour la pose de pierres.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville pour rapport.

20.—De la "Montreal Street Ry. Co." offrant de poser, à ses frais, des blocs de scorie à la place de blocs de granit, pour le pavage de l'entrevoie de sa ligne, sur la rue St-Jacques, à partir de la Place d'Armes jusqu'au square Victoria, si la Ville veut les fournir.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville pour rapport.

21.—De M. J.-A.-U. Beaudry, ingénieur civil, offrant de vendre à la Cité certains plans pour l'alignement et le nivellement des rues de la Cité.

Déposée sur le bureau.

22.—De la "Warren Asphalt Paving Co." demandant le remboursement de son dépôt de \$1,500 effectué avec sa soumission, pour la fourniture et l'installation d'une usine à fabriquer l'asphalte (asphalt plant) près des ateliers de la cour de la division Ouest.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville pour rapport.

23.—De la "Ross Realty Co. Ltd." et de M. J.-E. Molson, au sujet de la cession de certaines rues dans le Parc Molson.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville pour un rapport et un plan.

24.—De résidents de la rue St-Alexandre se plaignant du mauvais état de la chaussée de ladite rue au nord de la rue Ste-Catherine ainsi que de la rue du Maire.

Renvoyée à l'Inspecteur de la Ville.

25.—De MM. P. Sicotte & Cie., au sujet de leur réclamation contre F. F. Powell & Co.

Renvoyée à l'inspecteur de la Ville.

26.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit de \$1,000 soit voté pour payer les services d'un arpenteur et de 2 chaîneurs pour faire les arpentages nécessaires pour les expropriations mentionnées dans les amendements à la Charte de la Cité de 1909.

La Commission s'ajourne à demain matin à 11 heures.

RAOUL BOLTE,  
Secrétaire.

COMMISSION DES PARCS ET TRAVERSES

Compte rendu de l'assemblée du 20 août.

Sont présents: MM. les échevins Lévesque, président, Lavallée, Leclair, McKenna et Resther.

1.—M. Jules Crépeau, asst. greffier de la Ville, ouvre alors les soumissions reçues pour le bétonnage du fond de l'étang du Parc LaFontaine et pour la construction d'un trottoir en béton autour dudit étang, comme suit:

A. Millette	\$4,290
A. T. A. Chagnon & Fils	1,975
Adolphe Prévost	4,900

14.—From the Standard Life Assurance Co., asking that scoria blocks be laid instead of granite blocks for the paving of the space between the tracks of the street car line, on St. James street.

Laid on the table.

15.—From the Dominion Transport Co., asking to loan a steam roller to macadamize the yard of their stables on Notre-Dame street.

Referred to the City Surveyor.

16.—From Mr. M. Lorange, applying for the position of machinist-blacksmith at the Point St. Charles shops.

Laid on the table.

17.—From Mr. C. Maisonneuve complaining of the way Mr. W. Malouin performs his duties as night watchman at the Outremont quarry.

Referred to the City Surveyor.

18.—From proprietors and residents of the parish of St. Jean Berchmans, Montreal, asking for improvements to roadways, sidewalks, etc.

Referred to the City Surveyor.

19.—From Mr. T. Leclair asking that he be refunded his deposit of \$100 made with his tender for the laying of stones.

Referred to the City Surveyor for a report.

20.—From the Montreal Street Railway Co. offering to lay, at their own cost, scoria blocks instead of granite blocks, to pave the space between the tracks of their line, on St. James street, from Place d'Armes to Victoria square, if the City is willing to supply said material.

Referred to the City Surveyor for a report.

21.—From Mr. J. A. U. Beaudry, civil engineer offering to sell to the City certain plans for the street lines and levels of the City.

Laid on the table.

22.—From the Warren Asphalt Paving Co., asking that they be refunded then deposit of \$1,500 made in connection with their tender for the supply and installation of an asphalt plant, near the shops of the western division yard.

Referred to the City Surveyor for a report.

23.—From the Ross Realty Co. Ltd., and Mr. J. E. Molson, anent the cession of certain streets in Molson's Park.

Referred to the City Surveyor for a report and plan.

24.—From residents of St. Alexander street, complaining of the bad state of the roadway of said street, north of St. Catherine street, also of Mayor street.

Referred to the City Surveyor.

25.—From Messrs. P. Sicotte & Co., anent their claim against F. F. Powell & Co.

Referred to the City Surveyor.

26.—That a report be made to Council recommending that an appropriation of \$1,000 be voted to pay the salary of a land surveyor and of two chainmen for the expropriations mentioned in the amendments to the City charter in 1909.

The Committee then adjourned until to-morrow morning at 11 o'clock.

RAOUL BOLTE,  
Secretary.

PARKS AND FERRIES COMMITTEE

Report of meeting held the 20th of August.

Present: Ald. Lévesque, chairman, Lavallée, Leclair, McKenna and Resther.

1.—Mr. Jules Crépeau, Asst. City Clerk, opened tenders received for the laying of reinforced concrete on the bottom of the pond in LaFontaine Park, and the construction of a sidewalk around said pond, as follows:

A. Millette	\$4,290
A. T. A. Chagnon & Fils	1,975
Adolphe Prévost	4,900

Laurentian Construction and Eng. Co. Ltd.	4,573
Clinton Fireproofing Co.	4,738
Damien Lalonde	5,339
John H. Leahy & Co.	4,100
Jos. Jarry	4,843
Frs. Lemoine & Fils	4,750

Laurentian Construction and Eng. Co. Ltd.	4,573
Clinton Fireproofing Co.	4,738
Damien Lalonde	5,339
John H. Leahy & Co.	4,100
Jos. Jarry	4,843
Frs. Lemoine & Fils	4,750

L'étude des dites soumissions est alors remise à plus tard.  
 2.—A la suggestion de M. le président, il est

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$375 pour l'achat et l'entretien de lampes à l'huile et à la gazoline dans le Parc LaFontaine.

3.—A la suggestion de M. l'échevin Lavallée, le surintendant des Parcs est prié de faire nettoyer les parcs et squares et faire tondre le gazon avant la convention prochaine de la Ligue des Municipalités Américaines.

4.—Sur recommandation du surintendant des Parcs, il est

*Résolu:* Qu'il soit autorisé à établir une pépinière dans le Parc Baldwin.

5.—*Résolu:* Que le trésorier de la Ville remette les dépôts faits en rapport avec la fourniture du rouleau à vapeur, aux soumissionnaires dont les soumissions n'ont pas été acceptées, savoir:

- Mussen Limited,
- Hugh Cameron & Co.,
- Canada Foundry Co. Ltd.

6.—Soumis et lu un compte de la "Montreal Water & Power Co." pour l'eau fournie au square Sir Georges Cartier.

Vu que la Ville et la Compagnie sont en pourparlers à ce sujet, il est

*Résolu:* De poursuivre les négociations déjà entamées.

7.—M. le président informe la Commission que, en réponse à la lettre qu'il a fait transmettre au Gouvernement de la Puissance re construction d'un quai à l'île Sainte-Hélène, ledit gouvernement a déclaré que la permission demandée ne pouvait être accordée que par la Commission du Port; M. le président ajoute qu'il a fait envoyer une lettre à ladite Commission du Port, mais qu'il n'avait pas encore reçu de réponse à cette dernière lettre.

8.—Le surintendant du Parc Mont-Royal ayant demandé l'autorisation de commander de la pierre de bordure pour la Ferme Fletcher, le Département en Loi est prié de se présenter devant cette Commission à ce sujet.

M. J.-A. Jarry, avocat adjoint de la Ville, ayant été prié de dire si cette Commission peut commander de la pierre de bordure pour un montant excédant \$1,000 de l'un des soumissionnaires du département de la Voirie, sans demander de soumission, il déclare que, dans son opinion, la chose pourrait se faire au moyen d'un rapport qui serait adopté par le Conseil.

Il est, en conséquence,

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant que le surintendant du Parc Mont-Royal soit autorisé (1) à commander environ 10,300 pieds de pierre de bordure à 42 cents le pied, soit, environ \$4,326, de l'un des plus bas soumissionnaires du département de la Voirie, (2) de faire poser cette pierre de bordure par MM. L. Giguère & Cie, l'un des soumissionnaires pour ces travaux dans le département de la Voirie, à raison de 11¼ cents le pied, soit environ \$1,210.25; ladite somme devant être imputée au crédit voté à cette Commission pour l'achat et la pose de la pierre de bordure autour de la Ferme Fletcher, le tout sujet à l'approbation du Département en Loi.

9.—Les soumissions re travaux en béton du Parc LaFontaine étant de nouveau prises en considération, M. A.-T.-A. Chagnon, représentant MM. A.-T.-A. Chagnon & Fils, les plus bas soumissionnaires, se présente devant la Commission dont quelques-uns des membres lui demandent s'il a examiné le cahier des charges desdits travaux et s'il est prêt à les exécuter pour le prix de sa soumission, savoir \$1,975, en se conformant audit cahier des charges, M. Chagnon répond affirmativement.

Il est, en conséquence,

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant d'adjuger aux plus bas soumissionnaires, MM. A.-T.-A. Chagnon & Fils, au prix de leur soumission, savoir \$1,975, le contrat pour le bétonnage du fond de l'étang du Parc La Fontaine et pour la construction d'un trottoir en béton autour dudit étang, suivant les termes et conditions du

Consideration of said tenders was then deferred.

2.—At the suggestion of the chairman, it was

*Resolved:* That a report be made to Council asking for an appropriation of \$375 for the purchase and maintenance of oil or gasoline lamps for LaFontaine Park.

3.—At the suggestion of Ald. Lavallée, the Superintendent of Parks was instructed to have the parks and squares cleaned and the lawn mowed therein for the coming convention of the League of American Municipalities.

4.—Upon the recommendation of the Superintendent of Parks, it was

*Resolved:* That he be authorized to establish a nursery in Baldwin Park.

5.—*Resolved:* That the City Treasurer be requested to reimburse deposits made in connection with the supply of steam roller to tenderers who were not awarded the contract for same, viz:

- Mussen Limited,
- Hugh Cameron & Co.,
- Canada Foundry Co. Ltd.

6.—Submitted and read an account from the Montreal Water & Power Co. for water supply to Sir Georges Cartier square.

Inasmuch as negotiations have already been entered into between the City and said Company in this connection, it was

*Resolved:* That the said negotiations be continued.

7.—The chairman informed the Committee that, in reply to the letter he had caused to be sent to the Dominion Government re construction of a wharf at St. Helen's Island, the said Government had stated that the permission, sought for had to be granted by the Harbour Commissioners; the chairman added that a letter had been sent accordingly to the said Harbour Commissioners, but that no reply had yet been received thereto.

8.—The Superintendent of Mount-Royal Park having reported for authorization to order curbstone for Fletcher's Field, the Law Department was requested to appear before this Committee in this connection.

Mr. J. A. Jarry, Asst. City Attorney, having been asked whether this Committee could order curbstone for an amount exceeding \$1000 from one of the tenderers for the Road Department without calling for tenders, he stated that, in his opinion, this could be done through a report to be adopted by Council, it was therefore

*Resolved:* To report to Council recommending that the Superintendent of Mount-Royal Park be authorized (1) to order about 10,300 feet of curbstone at 42 cents a foot, viz, about \$4,326, from one of the lowest tenderers for the Road Department; (2) to have said curbstone laid by Messrs. Giguère & Co., one of the tenderers for said work for the Road Department, at 11 3/4 cents a foot, viz, about \$1,210.25, the said sums of \$4,326 and \$1,210.25 to be charged against the appropriation voted to this Committee for the purchase and laying of curbstone for Fletcher's Field, and the whole subject to the approval of the Law Department.

9.—The tenders re concrete work in LaFontaine Park being again considered.

Mr. A. T. A. Chagnon, representing Messrs. A. T. A. Chagnon & Fils, the lowest tenderers appeared before the Committee and some members of the same having asked him whether he had looked over the specifications for said work and was prepared to perform the same in conformity therewith for the price of his tender, viz: \$1,975, Mr. Chagnon replied in the affirmative.

It was therefore,

*Resolved:* To report to Council, recommending that the contract for the laying of reinforced concrete on the bottom of the pond in La Fontaine Park and the construction of reinforced concrete sidewalk around the same, according to terms and conditions of specifications in this connection, be awarded to the lowest tenderers, Messrs. A. T. A. Chagnon & Fils, at the price of their

cahier des charges préparé à cet effet; et de recommander de plus, qu'un contrat notarié soit préparé en conséquence et que le trésorier de la Ville soit autorisé à remettre les dépôts aux autres soumissionnaires.

La Commission s'ajourne alors à vendredi, le 27 du courant à 10 heures a.m.

J. E. GAUTHIER,

Secrétaire.

## COMMISSION DE LA VOIRIE

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 20 août

Sont présents: MM. les échevins Giroux, président, Duquette, Major, David et Turner.

1.—Mr. F.-J. Bisailon, avocat, se présente devant la Commission et demande, au nom de M. Jones, le contremaître suspendu, que la sous-commission nommée dans l'affaire Jones, fixe un jour la semaine prochaine pour entendre M. Jones. La question est différée, attendu que M. l'échevin Gallery, qui fait partie de la sous-commission, est absent.

2.—Sur proposition de M. l'échevin Duquette, il est

*Résolu:* Que l'Inspecteur de la Ville soit autorisé à faire construire à la journée, les égouts suivants

Chemin de la Côte-des-Neiges, à partir de l'extrémité de l'égout actuel jusqu'à un point à environ 1440 pieds linéaires vers le Nord;

Rue Fullum, à partir de l'avenue Mont-Royal jusqu'à la rue Rachel.

Rue Parthenais, à partir de la rue Rachel vers le Sud, jusqu'aux anciennes limites de la Ville.

Rue Letang, à partir de la rue Labelle via Rose-de-Lima jusqu'à l'avenue du Parc et de l'Île.

Rue Messier, à partir de l'avenue Mont-Royal jusqu'à la rue Rachel.

Terrace Guindon, à partir de la rue Fullum jusqu'à l'extrémité de l'égout en voie de construction dans cette rue en allant vers l'Ouest jusqu'à la rue Parthenais.

3.—Soumis et lu un rapport de l'inspecteur de la Ville au sujet de la demande faite par la Montreal Street Ry. Co., à l'effet de remplacer les blocs de granit par des blocs de scorie entre ses rails sur la rue St-Jacques; à partir de la Place d'Armes jusqu'au Square Victoria.

4.—Sur proposition de M. l'échevin Duquette, il est

*Résolu:* De demander au Département en Loi son opinion sur la question de savoir si la Ville est tenue de fournir à ladite compagnie les blocs de scorie qu'elle demande.

5.—Soumis deux rapports de la Commission des Finances renvoyant à cette commission ses rapports recommandant la construction d'égouts dans les rues Valois et St-Martin, attendu que ces rues ne sont pas la propriété de la Ville.

6.—*Résolu:* Que le bref d'injonction interlocutoire émané de la Cour Supérieure, enjoignant à la Cité, de suspendre l'exécution des travaux de construction des pavages et trottoirs permanents mentionnés dans les rapports de la Commission de la Voirie, et adoptés par le Conseil le 3 août courant, que l'Inspecteur de la Cité soit prié de préparer un rapport indiquant les travaux permanents les plus urgents, à part ceux mentionnés dans les rapports de la Commission de la Voirie, en date du 23 juillet dernier.

### RAPPORTS.

7.—De l'Inspecteur de la Ville, au sujet du coût du macadamisage de l'avenue Maplewood, à partir de l'avenue deCelles jusqu'à l'avenue Buckingham.

Renvoyée de nouveau à l'Inspecteur de la Ville pour plus ample informé.

8.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$65,000 soit affecté à l'arrosage, au balayage et au nettoyage des rues pavées et non pavées.

9.—*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant la construction d'un égout dans la rue du Couvent, à partir de la rue St-Antoine jusqu'à la rue Richelieu, de là allant vers l'Ouest sur la rue Richelieu jusqu'à l'extrémité de l'égout actuel, environ 210 pieds linéaires.

tender, viz: \$1,975; to recommend moreover that a notarial contract be entered into accordingly and that the City Treasurer be authorized to refund deposits to unsuccessful tenderers.

The Committee then adjourned until Friday, the 27th inst., at 10 o'clock a.m.

J. E. GAUTHIER,  
Secretary.

## ROAD COMMITTEE

Report of adjourned meeting held the 20th August.

Present: Ald. Giroux, chairman, Duquette, Major, David, and Turner.

1.—M. F. J. Bisailon, advocate, appeared before the Committee and asked on behalf of Mr. Jones the foreman who was suspended, that the sub-committee appointed in re Jones, fix a day next week to hear Mr. Jones.

Consideration deferred owing to the absence of Ald. Gallery, one of the members of said sub-committee.

2.—On motion of Ald. Laviolette it was

*Resolved:* That the City surveyor be authorized to have the following sewers constructed by day work: Côte-des-Neiges road from the end of the existing sewer to a distance of about 1440 lineal feet Northwards;

Fullum street, from Mount Royal avenue to Rachel street;

Parthenais street, from Rachel street Southwards to the old City limits;

Létang street, from Labelle street via Rose de Lima street to the Park and Island avenue;

Messier street, from Mount-Royal avenue to Rachel street;

Guindon Terrace, from Fullum street to the end of the sewer in course of construction in said street, Westwards to Parthenais street.

3.—Submitted a report from the City surveyor anent the demand of the Montreal Street Ry Co., to replace granite blocks by scoria blocks between its tracks, on St. James street, from Place d'Armes to Victoria square.

4.—On motion of Ald. Duquette, it was

*Resolved:* That the Law Department be asked for their opinion as to whether the City is bound to supply the Company with the scoria blocks requested.

5.—Submitted two reports from Finance Committee referring to this Committee their reports recommending the construction of sewers in Valois and St. Martin streets, as the said streets are not City's property.

6.—*Resolved:* Owing to the interlocutory injunction issued from the Superior Court, ordering the City to suspend the construction of permanent pavings, and sidewalks mentioned in the reports of the Road Committee and adopted by Council on the 3rd of August instant, that the City surveyor be requested to report showing the most urgent permanent works required, besides those mentioned in the Road Committee's reports dated the 23rd of July last.

### REPORTS.

7.—From the City surveyor anent the cost of macadamizing Maplewood avenue, from DeCelles avenue to Buckingham avenue.

Referred again to the City surveyor for further information.

8.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that a further appropriation of \$65,000 be voted for Watering, Sweeping and Cleaning paved and unpaved streets.

9.—*Resolved:* That a report be made to Council recommending that a sewer be laid in Couvent street, from St. Antoine to Richelieu street, thence Westwards on Richelieu street to the end of the existing sewer, about 210 lineal feet.



10.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant la construction d'un égout dans la Huitième Avenue, à partir de la rue Masson jusqu'au chemin de la Petite Côte.

11.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant la construction d'un égout dans la rue Elm, à partir de l'extrémité de l'égout actuel jusqu'à la propriété de l'Abattoir de la partie Est.

12.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant la construction d'un égout dans la rue Brown, à partir de la rue Ontario jusqu'à la rue Forsyth.

13.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant qu'un crédit supplémentaire de \$10,000 soit affecté à la réparation et à la confection de trottoirs en bois en face des nouvelles constructions dans la ville.

14.—De l'Inspecteur de la Ville au sujet de l'offre faite par la "Montreal Gas Co." de céder gratuitement et sans condition à la Ville, la partie de la rue Bercy, entre les rues Forsyth et Ontario.

Déposé sur le bureau.

15.—De l'Inspecteur de la Ville informant la Commission que la "Sicily Asphaltum Paving Co." ne livre pas les blocs de granit suivant les termes de son contrat, pour le pavage de la rue Frontenac, entre les rues Notre-Dame et Hochelaga.

*Résolu*: Que l'Inspecteur de la Ville soit prié de prendre les procédures nécessaires pour forcer ladite Compagnie à remplir les conditions de son contrat, et, de plus, qu'il soit prié de se conformer à la résolution du Conseil adoptée le 10 juin 1909, relativement à l'achat des blocs de granit pour un montant de \$50,000 en anticipation des travaux de pavage.

16.—De l'Inspecteur de la Ville recommandant d'accepter l'offre faite par MM. Byers et Anglin, de vendre à la Ville 1000 tonnes de pierre concassée, à raison de 80 cts la tonne.

*Résolu*: Que l'Inspecteur de la Ville soit autorisé à acheter seulement 400 tonnes de pierre concassée, à raison de 80 cts la tonne.

17.—De l'Inspecteur de la Ville au sujet de la construction d'un égout dans la rue Elm, à partir de la rue Forsyth jusqu'à la rue Hochelaga.

Déposé aux archives, attendu que cette partie de la rue Elm, n'est pas la propriété de la Ville.

18.—De l'Inspecteur de la Ville, au sujet de la construction d'un égout dans la rue Chambly, à partir de la rue Sainte-Catherine jusqu'à un point d'environ 180 pieds vers le Nord.

Déposée aux archives, attendu que cette partie de ladite rue Chambly n'est pas la propriété de la ville.

19.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accorder à MM. Hall & Robinson, la permission de construire une soûte à charbon sous le trottoir en face de leur propriété No 825 rue Ste-Catherine Ouest, conformément aux dispositions des règlements Nos 49 et 362 et de leurs amendements. Et de plus, qu'un acte notarié soit préparé en conséquence et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville. Ledit acte devant être enregistré sur la propriété desdits Hall & Robinson.

20.—*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accorder à M. Wm. Tatley la permission de construire deux soûtes à charbon sous le trottoir en face de sa propriété, No 297 rue Prince-Arthur Ouest et sur l'avenue Oxenden, conformément aux dispositions des règlements Nos 49 et 362 et de leurs amendements. Et, de plus, qu'un acte notarié soit préparé en conséquence et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Ville soient autorisés à le signer au nom de la Ville. Ledit acte devant être enregistré sur la propriété dudit Wm. Tatley.

21.—De l'Inspecteur de la Ville demandant un crédit de \$40,000 pour construire des ateliers, hangars, magasins, etc., dans le nouveau clos de la division Nord.

Déposé sur le bureau.

La Commission s'ajourne à lundi prochain, le 23 du courant, à 10 heures a.m.

RAOUL BOLTE,  
Secrétaire.

10.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a sewer be laid in Eighth avenue, from Masson street to Petite Côte road.

11.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a sewer be laid in Elm street from the end of the existing sewer to the property of the Eastern abattoir.

12.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a sewer be laid in Brown street, from Ontario to Forsyth street.

13.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that a further appropriation of \$10,000 be voted to repair and construct wooden sidewalks opposite the new buildings in the City.

14.—From the City surveyor anent the offer made by the Montreal Gas Co., to cede to the City gratuitously and without conditions that part of Bercy street between Forsyth and Ontario street.

Laid on the table.

15.—From the City surveyor informing the Committee that the Sicily Asphaltum Paving Co., has not yet delivered the granite blocks according to the terms of their contract for paving Frontenac street, between Notre-Dame and Hochelaga streets.

*Resolved*: That the City surveyor be requested to take the necessary proceedings to compel the said Company to fulfill the conditions of their contract, and that furthermore, that they be requested to comply with the resolution of Council adopted on the 10th of June 1909, concerning the purchase of granite blocks for a sum of \$50,000 in anticipation of paving works.

16.—From the City surveyor recommending that the offer made by Messrs Byers and Anglin to sell to the City 1000 tons of broken stone at 80 cents a ton, be accepted.

*Resolved*: That the City surveyor be authorized to purchase only 400 tons of broken stone at 80 cents per ton.

17.—From the City surveyor anent the construction of a sewer in Elm street, from Forsyth street to Hochelaga street.

Filed of record, as that part of Elm street is not the City's property.

18.—From the City surveyor anent the laying of a sewer in Chambly street, from Ste. Catherine street to a distance of about 180 feet Northwards.

Filed of record, as that part of Chambly street is not the City's property.

19.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that permission be granted Messrs Hall & Robinson to construct a coal chute under the sidewalk in front of their premises, No. 825 Ste. Catherine street, West, in accordance with the provisions of by-laws Nos. 49 and 362 and amendments. And, furthermore, that a notarial deed be prepared accordingly and that His Worship the Mayor and the City clerk be authorized to sign the same on behalf of the City. Said deed to be registered on the property of the said Hall & Robinson.

20.—*Resolved*: That a report be made to Council recommending that Mr. Wm. Tatley be granted permission to construct two coal shutes under the sidewalk in front of his property No 297, Prince Arthur street, West, and on Oxenden avenue, in accordance with the provisions of by-laws Nos 49 and 362 and amendments. And, furthermore, that a notarial deed be prepared accordingly, and that His Worship the Mayor and the City clerk be authorized to sign the same on behalf of the City. The said deed to be registered on the property of the said Wm. Tatley.

21.—From the City surveyor asking for an appropriation of \$40,000 to construct shops, sheds, stores, etc., in the new Northern division yard.

Laid on the table.

The Committee adjourned until Monday next, the 23rd instant, at 10 o'clock a. m.

RAOUL BOLTE,  
Secretary.

## COMMISSION DES FINANCES

Compte rendu de l'assemblée du 23 août

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Guay, J.-B.-A. Martin, Séguin et Laviolette.

Les minutes des quatre dernières séances sont lues et approuvées.

1.—Soumis un compte de M. Léon Lafond, s'élevant à \$690 pour travaux exécutés pour le compte de la municipalité, de de Lorimier.

Renvoyé à la sous-commission des Réclamations.

2.—Soumis des rapports du Surintendant de l'Aqueduc, concernant la pose de tuyaux à l'eau dans certaines rues du quartier St-Denis, à savoir:

(a) Avenue Papineau, 240 pieds, à partir du No 856.

(b) Rue Christophe Colomb, au Nord du No 270, 448 pieds.

*Résolu:* De faire rapport au Conseil recommandant de donner instruction au Greffier de la Cité d'avertir la Compagnie Montreal Water & Power de poser des tuyaux à l'eau dans les rues ci-dessus, conformément aux conditions des contrats passés entre ladite compagnie et la Cité.

3.—Soumise une lettre de la Canada Office Supply Co. offrant de relier les dépositions prises devant la Commission Royale.

*Résolu:* D'informer ladite Compagnie que cette Commission n'a rien à faire avec la reliure de ces dépositions.

4.—Soumise une lettre de Joseph Blais, demandant un délai d'un an pour payer le montant qu'il doit sur le prix d'un terrain qu'il a acheté de la Ville sur le square George-Etienne Cartier.

Renvoyée au Trésorier de la Cité.

5.—Soumise une lettre de M. H. Dorion demandant de l'emploi.

Déposée sur le bureau.

6.—Soumis les rapports de la Commission de la Voirie, recommandant de construire des égouts dans les rues suivantes, à savoir:

(a) Rue du Couvent, de la rue St-Antoine à la rue Richelieu, et de la rue Richelieu jusqu'au bout de l'égout actuel, une distance d'à peu près 210 verges linéaires, au coût approximatif de \$2,600, \$2,280 payables par les propriétaires intéressés et la balance par la Cité.

(b) Rue St-Philippe, de la rue St-Antoine à la rue Richelieu, payable \$1,720 par les propriétaires intéressés et la balance par la Cité.

(c) Rue Elm, du bout de l'égout actuel jusqu'aux abattoirs de l'Est, au coût de \$2,400, payable en entier par les propriétaires intéressés.

(d) 8ième avenue, de la rue Masson jusqu'au chemin de la petite Côte, au coût de \$15,000, payable en entier par les propriétaires intéressés.

(e) Rue Brown, de la rue Ontario à la rue Forsythe, au coût de \$3,400, payable \$3,220 par les propriétaires intéressés et la balance par la Cité.

*Résolu:* D'approuver ce rapport.

7.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie, demandant un crédit de \$1,000 pour engager un arpenteur et deux aides, pour faire l'arpentage nécessaire en rapport avec les expropriations mentionnées dans les amendements à la charte de 1909.

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. Martin, il est

*Résolu:* D'approuver ledit rapport, la Commission de la Voirie devant avoir l'option d'engager temporairement autant d'arpenteurs et d'aides qu'elle aura besoin pour faire l'arpentage en question, mais de commencer par les expropriations suivantes: rues Guy, de la Montagne, St-David et Roy.

8.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$10,000 pour la confection de trottoirs en bois.

*Résolu:* De recommander au Conseil de voter \$1,500 pour cette fin.

9.—Soumis un rapport de la Commission de la Voirie

## FINANCE COMMITTEE

Report of meeting held the 23rd of August.

Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, Guay, J. B. A. Martin, Séguin and Laviolette.

The minutes of the 4 last meetings were read and confirmed.

1.—Submitted an account from Mr. Léon Lafond, amounting to \$690 for works done for the benefit of the town of de Lorimier.

Referred to the sub-committee on claims.

2.—Submitted reports from the superintendent of the Water department concerning the laying of water pipes in certain streets of St. Denis ward, to wit:

(a) Papineau avenue, 240 feet, from No 856.

(b) Christophe Colomb street, North of No. 270, 448 feet.

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the City clerk be instructed to notify the Montreal Water & Power Co. that they must lay water pipes in the above mentioned streets, according to the conditions of contracts passed between the said Company and the City.

3.—Submitted a letter from the Canada Office Supply Co. offering to bind the depositions taken before the Royal Commission.

*Resolved:* That the said Company be informed that this Committee has nothing to do with the binding of said depositions.

4.—Submitted a letter from Mr. Joseph Blais asking for a delay of one year, to pay the sum he owes on the price of a piece of land he purchased from the City, on Geo. Etienne Cartier square.

Referred to the City surveyor.

5.—Submitted a letter from Mr. H. Dorion applying for a position.

Laid on the table.

6.—Submitted reports from the Road Committee, recommending that sewers be laid in the following streets, to wit:

(a) Convent street, from St. Antoine to Richelieu, and from Richelieu to the end of the existing sewer, a distance about 210 lineal yards, at the approximate cost of \$2,600, \$2,280 to be paid by interested proprietors and the balance by the City.

(b) St. Philipp street, from St. Antoine to Richelieu street, to be paid \$1,720 by interested proprietors and the balance by the City.

(c) Elm street, from the end of the existing sewer to the Eastern abattoirs, at a cost of \$2,400 payable entirely by interested proprietors.

(d) 8th avenue, from Masson street to the Petite Côte road, at a cost of \$15,000, payable *in toto* by interested proprietors.

(e) Brown street, from Ontario to Forsythe street, at the cost of \$3,400 payable \$3,220 by interested proprietors and the balance by the City.

*Resolved:* To concur in said reports.

7.—Submitted a report from the Road Committee for an appropriation of \$1,000 to engage a land surveyor and two assistants to do the necessary measuring in connection with the expropriation mentioned in the amendments to the City charter of 1909.

On motion of Ald. J. B. A. Martin, it was

*Resolved:* To concur in said report, the Road Committee shall have the option of engaging temporarily as many land-surveyors and assistants as they may need for the said measuring, but to commence by the following expropriations: Guy, Mountain, St. David and Roy streets.

8.—Submitted a report from the Road Committee for an appropriation of \$10,000 for wooden sidewalks.

*Resolved:* To recommend to Council that a sum of \$1,500 be voted for said purpose.

demandant un crédit de \$65,000 pour arrosage et nettoyage des rues.

*Résolu:* De recommander au Conseil de voter \$15,000 pour cette fin, à être pris sur le crédit voté pour "Intérêts."

10.—Soumise une résolution de la Commission Spéciale des réceptions, demandant un crédit de \$3,000 pour la réception des membres de la Ligue des Municipalités américaines qui tient une convention à Montréal le 25, 26 et 27 courant.

*Résolu:* De recommander au Conseil de voter ladite somme de \$3,000, à être imputée sur le fonds de "réserve."

11.—Soumis un rapport de la Commission Spéciale de Réceptions demandant un crédit de \$500 pour certaines réceptions.

*Résolu:* De recommander au Conseil de mettre à la disposition de la Commission des Réceptions une somme de \$500 pour réception.

12.—Soumise une lettre de M. Antoine Lapierre, H. C. S. demandant une position comme percepteur.

Déposée sur le bureau.

13.—Soumise une lettre de la Compagnie d'Exposition Industrielle demandant de voter l'adoption d'un règlement, par le Conseil, pour garantir les débentures de ladite compagnie.

*Résolu:* D'informer ladite Compagnie que le règlement en question doit être pris en considération par le Conseil dans le cours du mois de septembre prochain.

14.—Soumis un rapport du chef des détectives au sujet de l'affaire McCarthy.

Renvoyé au Trésorier de la Cité.

15.—Soumise une lettre au sujet d'une licence de \$25.00 imposée à Mlle Virginie Gobeille qui tient un hôpital.

Renvoyée au Trésorier de la Cité pour rapport.

16.—Soumise une lettre des Avocats de la Cité demandant que deux estimateurs de la Cité soient nommés pour agir comme commissaires, conjointement avec deux personnes choisies par les propriétaires intéressés, sous la présidence de l'un des recorders dans les deux expropriations suivantes:

(a) Elargissement de l'Avenue Papineau, aux coins sud-est et sud-ouest de la rue Dorchester.

(b) Agrandissement du Parc LaFontaine, côté est.

*Résolu:* De recommander au Conseil que MM. W. J. Owens et J.-H. Prenoveau soient nommés pour agir comme commissaires dans le cas de l'expropriation du parc LaFontaine et MM. D.-P. Perrin et W. Eward dans le cas de l'Avenue Papineau, M. le recorder Dupuis devant agir comme président des commissaires dans les deux cas.

17.—Soumise une lettre des Avocats de la Cité, suggérant d'offrir à la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power", en règlement de sa réclamation au montant de \$2,238 pour éclairage des rues de la municipalité de de Lorimier, un montant basé sur les prix mentionnés aux contrats ayant existés entre cette dernière et la Cité de Montréal pour les lampes incandescentes et entre la Cité de Montréal et la Royale Electric, pour les lampes à arc

*Résolu:* D'approuver la suggestion des Avocats de la Cité et de recommander au Conseil d'offrir à la M. L. H. & P. Co. en règlement de sadite réclamation, le montant suggéré par lesdits avocats de la Cité.

18.—Soumise une lettre des Avocats de la Cité recommandant de payer à MM. Whelan & Whelan, avocats, des mémoires de frais s'élevant à \$202.75, en rapport avec la contestation du rôle au sujet de l'expropriation de la rue Hutchison.

*Résolu:* De recommander au Conseil de payer ces mémoires de frais, le montant devant être imputé sur le fonds de réserve.

19.—Soumis un rapport de la Commission des Parcs et Traverses demandant un crédit de \$375 pour acheter des lampes à gazoline ou à l'huile pour le parc LaFontaine.

*Résolu:* D'approuver ce rapport.

20.—Soumis un rapport de la Commission de Police demandant un crédit de \$350 pour payer 5 mois de salaire à un nouvel employé du greffier de la Cour du Recorder.

*Résolu:* D'approuver ce rapport.

9.—Submitted a report from the Road Committee for an appropriation of \$65,000 for watering and cleaning streets.

*Resolved:* To recommend to Council that a sum of \$15,000 be voted for such purpose, to be charged against "Interest" fund.

10.—Submitted a resolution from the Special Committee on Receptions, asking for an appropriation of \$3,000 for the reception of the League of American Municipalities holding a convention at Montreal, on the 25th, 26th and 27th instant.

*Resolved:* To recommend to Council that the said sum of \$3,000 be voted, to be charged against the "Reserve" fund.

11.—Submitted a report from the Special Committee on Receptions, asking for an appropriation of \$500 for certain receptions.

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that a sum of \$500 be placed at the disposal of the said special Committee for receptions.

12.—Submitted a letter from Mr. Antoine Lapierre, B.S.C. asking for a position as collector.

Laid on the table.

13.—Submitted a letter from the Industrial Exposition Association, asking that a by-law be adopted by Council to guarantee the bonds of the said Company.

*Resolved:* That the said Company be informed that the by-law in question would be considered by Council in the course of September next.

14.—Submitted a report from the chief of Detectives anent the McCarthy matter.

Referred to the City surveyor.

15.—Submitted a letter anent a licence imposed upon Miss Virginie Gobeille who keeps an hospital.

Referred to the City treasurer for a report.

16.—Submitted a letter from the City attorneys asking that two City assessors be appointed to act as commissioners, jointly with two persons chosen by interested proprietors, under the chairmanship of one of the recorders in the two following expropriations:

(a) Widening of Papineau avenue, South-east and South-west corners of Dorchester street.

(b) Extension of La Fontaine Park, East side.

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that Messrs. W. J. Owens and J. H. Prenoveau be appointed to act as commissioners in the matter of La Fontaine Park expropriation, and Messrs. D. P. Perrin and W. Eward in re Papineau avenue expropriation, recorder Dupuis to act as chairman of the commissioners in both cases.

17.—Submitted a letter from the City attorneys, suggesting to offer to the Montreal Light, Heat & Power Co., in settlement of their claim amounting to \$2,238 for lighting the streets of the municipality of de Lorimier, a sum based upon prices mentioned in the contracts having existed between the latter and the City of Montreal for incandescent lamps and between the City of Montreal and the Royal Electric for arc lamps.

*Resolved:* To concur in the City attorney's suggestion and that a report be made to Council recommending that the amount suggested by the City attorneys be offered to the M. L. H. & P. Co. in settlement of their said claim.

18.—Submitted a letter from the City attorneys recommending that Messrs Whelan & Whelan, advocates, be paid their bills of costs amounting to \$202.75, in connection with the contestation of the roll prepared for the Hutchison street expropriation.

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the said bills of costs be paid, the amount of same to be charged against the Reserve fund.

19.—Submitted a report from the Parks and Ferries Committee for an appropriation of \$375 to purchase gasoline or oil lamps for La Fontaine Park.

*Resolved:* To concur in said report.

20.—Submitted a report from the Police Committee for an appropriation of \$350 to pay 5 months salary to a new employee of the Recorder's Court office.

*Resolved:* To concur in said report.

21.—Soumis les rapports suivants de la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

(a) pour prendre une somme de \$1,193 sur le crédit voté pour uniformes et l'appliquer, à fourniture, ameublement et "école d'entraînement."

(b) pour payer à M. W. Graham, à même les crédits de l'année courante, un compte de \$45.98 pour ferrage du cheval du chef du département durant l'année 1908.

(c) pour payer à la Compagnie Lymburner Limitée à même les crédits de l'année courante un compte de \$48.00 pour marchandises achetées l'année dernière.

*Résolu:* D'approuver ces rapports.

22.—Le rapport fait au Conseil le 5 mars 1909, recommandant de payer le prix du terrain loué de M. C. Messier, rue Fullum, étant de nouveau pris en considération,

Comme depuis la date de la location dudit terrain de M. C. Messier des transports et des ventes de droits indivis dans ladite propriété, ont été signifiés à la Cité, de recommander de nouveau au Conseil d'anticiper les paiements que la Ville doit faire pour ledit terrain lesquels paiements s'élèvent à la somme de \$28,636.90. Ladite somme devant être payée aux ayant-droit, sous la direction des notaires et des avocats de la Cité, qui devront exiger un titre parfait de la propriété en question.

M. l'échevin Guay laisse son siège.

23.—Soumis les rapports suivants de la Commission d'Hygiène:

(a) recommandant d'accepter l'offre du Rév. J. A. Bourassa, à l'effet de vendre à la Cité, au prix de \$1,500 un emplacement pour un bain public, comprenant les lots Nos 725, 726 et 727 du No 7 du plan officiel du quartier Saint-Denis.

(b) recommandant d'accepter l'offre de MM. R. Gohier & Fils, d'un terrain au coin de l'Avenue de Lorimier et Nelson, au prix de \$6,650, pour y construire un bain public.

*Résolu:* D'approuver ces rapports.

(c) pour un crédit de \$5,100 pour construire un logis pour le gardien du bain Lévesque.

Délibération remise.

24.—Soumis les rapports suivants de la Commission des Incendies et de l'Éclairage:

(a) demandant un crédit de \$22,050, pour accorder le contrat pour la construction d'un poste de pompiers, Avenue des Cèdres.

(b) demandant un crédit de \$5,932.50 pour accorder le contrat pour réparations au poste No 10.

(c) demandant un crédit de \$2,900 pour adjuger le contrat pour construction d'une écurie en arrière du poste No 4.

Comme ces rapports n'étaient pas accompagné du certificat requis par les règles du Conseil, l'étude en est remise à une prochaine séance afin de donner le temps au département des Incendies et de l'Éclairage de fournir le certificat en question.

M. l'échevin Guay prend son siège.

25.—Soumise une lettre de la Cie James McCready, au sujet de sa réclamation contre la Cité.

Renvoyée aux Avocats de la Cité.

26.—Soumis les rapports suivants de la Commission de Police:

(a) demandant qu'une somme de \$109 soit prise sur le crédit voté pour "uniformes" et appliquée à payer les honoraires de l'architecte Godin qui a surveillé les travaux exécutés au poste No 5.

(b) demandant qu'une somme de \$1,385 soit prise sur le crédit voté pour "uniformes" et appliquée à uniformer 25 nouveaux constables qui ont été nommés récemment.

*Résolu:* D'approuver ces rapports.

(c) demandant \$1,200 pour le fonds secret du bureau des détectives.

*Résolu:* De recommander au Conseil de voter \$200 pour cette fin.

(d) demandant un crédit de \$700 pour défrayer les dépenses de huit détectives, durant les fêtes du "Retour à Montréal."

Délibération remise.

27.—Soumise une lettre du Trésorier de la Cité, deman-

21.—Submitted the following reports of the Fire and Light Committee:

(a) to vary a sum of \$1,193 of the appropriation voted for uniforms and apply same to supplies, furniture and training school.

(b) to pay Mr. W. Graham, from the current year's appropriation, an account of \$45.98 for shoeing the chief's horse during the year 1908.

(c) to pay the Lymburner Co. Ltd., from the current year's appropriation an account of \$48.00 for goods purchased last year.

*Resolved:* To concur in said reports.

22.—The reports made to Council on the 5th of March 1909, recommending to pay the price of land rented from Mr. C. Messier, Fullum street, being once more considered,

Whereas since the date of the lease of said land from Mr. C. Messier, transfers and the sale of undivided rights in said property were served upon the City, that a report be made to Council recommending again to anticipate the payments which the City has to make for the said land, which payments amount to \$28,636.90. The said sum to be paid to interested parties, under the direction of City notaries and attorneys, who shall have to secure a perfect title of the property in question.

Ald. Guay left his seat.

23.—Submitted the following reports from the Hygiene Committee:

(a) recommending that the offer of Rev. J. A. Bourassa to sell to the City at the price of \$1,500, a site for a public bath, including lots Nos. 725, 726 and 727 of No. 7 of the official plan of St. Denis ward, be accepted.

(b) recommending to accept the offer made by Messrs R. Gohier & Son of a piece of land, corner of de Lorimier avenue and Nelson street, at the price of \$6,650 for the erection of a public bath.

*Resolved:* To concur in said reports.

(c) for an appropriation of \$5,100 to built a lodging for the Levesque bath caretaker.

Consideration deferred.

24.—Submitted the following reports from the Fire and Light Committee:

(a) for an appropriation of \$22,050, to award the contract for the construction of a fire station, on Cedar avenue.

(b) for an appropriation of \$932.50 to award the contract for repairs to No. 10 fire-station.

(c) for an appropriation of \$2,900 to award the contract for the building of a stable in rear of No 4 fire-station.

As the said reports were not accompanied by their certificate required by the rules of Council, consideration of same was deferred until a further meeting so as to enable the Fire and Light department to supply the said certificate.

Ald. Guay took his seat.

25.—Submitted a letter from the James McCready Co., anent their claim against the City.

Referred to the City attorneys.

26.—Submitted the following reports from the Police Committee:

(a) asking that a sum of \$109 be varied from the appropriation voted for "Uniforms" and applied to the payment of fees due to architect Godin who supervised the works done at No 5 police station.

(b) to vary a sum of \$1,385 from the appropriation voted for "uniforms" and apply said sum to dress with uniforms 25 new constables who were recently appointed.

*Resolved:* To concur in said reports.

(c) for an appropriation of \$1,200 for secret service in the Detective office.

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that a sum of \$200 be voted for said purpose.

(d) for an appropriation of \$700 to pay for the expenses of eight detectives, during the "Back to Montreal" celebration.

Consideration deferred.

dant que les pièces réservées aux estimateurs soient agrandies.

*Résolu:* De faire rapport au Conseil recommandant que la Commission de l'Hôtel-de-Ville soit priée de prendre cette demande en sérieuse considération.

La Commission s'ajourne alors à 2 heures p.m., vu que la Commission de la Voirie siège dans le moment et qu'elle aura peut-être des rapports à soumettre avant l'assemblée du Conseil.

\* \* \*

*Assemblée ajournée, lundi, 23 août, 2 heures p.m.*

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, J.-B.-A. Martin, Séguin, Laviolette et Guay.

1.—Soumise une lettre du Trésorier de la Cité, demandant que l'on nomme un commis supplémentaire pour aider à la préparation des rôles des rues St-Antoine, Lemoine et St-Henri.

Délibération remise.

Comme la Commission de la Voirie n'avait aucun rapport à soumettre, la Commission s'ajourne.

JULES CREPEAU,  
*Secrétaire.*

## COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

*Compte rendu de l'assemblée du 26 août*

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, Robillard, Nault, Gadbois, McKenna et Mercier.

1.—Des représentants de la "Dunlop Tire & Rubber Goods Co., Ltd." se présente devant la Commission au sujet de sa soumission pour la fourniture de boyaux à incendie, et il déclare que la Compagnie a fourni des boyaux à un grand nombre de cités et de villes importantes, et il demande de bien vouloir prendre sa soumission en considération.

A ce sujet, le chef du département des Incendies, déclare que les boyaux à incendie de la "Dunlop Tire & Rubber Goods Co." sont de même fabrique que ceux dont le département s'est déjà servi.

Après discussion, et vu qu'on a besoin de boyaux à incendie pour le département durant la saison d'hiver.

Sur proposition de M. l'échevin Nault, il est

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant que soit voté un crédit de \$975.00 pour l'achat de boyaux à incendie, afin de permettre au chef de faire l'essai de différentes marques de boyaux à incendie durant l'hiver prochain.

2.—Le rapport présenté au Conseil recommandant d'accepter la soumission de la "Canadian Rubber Co." pour la fourniture de 3000 pieds de boyaux, plus ou moins, renvoyé par le Conseil à cette Commission, est alors soumis.

A ce sujet, le chef du département des Incendies, soumet un rapport confirmant la déclaration verbale qu'il a faite à l'assemblée du 10 du courant, déclarant que la marque "Keystone" est supérieure à toute autre pour le service des incendies, sous ce climat, surtout durant l'hiver.

Après délibération, M. l'échevin Yates

*Propose:* De souscrire au rapport du chef, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

Et un débat s'engageant,

M. l'échevin Gadbois propose en

*Amendement:* Que, dans le but d'empêcher un monopole dans la fourniture de boyaux à incendie, la soumission de la "Dunlop Tire & Rubber Goods Co." pour la fourniture de 500 pieds de boyaux à incendie, plus ou moins, à 97 1-2c. le pied, soit acceptée, sa soumission étant la plus basse, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

L'amendement étant mis aux voix, la Commission se partage:

*Pour:* Gadbois, Nault—2.

*Contre:* Robillard, McKenna, Mercier et Yates—4.

27.—Submitted a letter from the City treasurer asking that the rooms occupied by the assessors be extended.

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the City Hall Committee be requested to take the said demand in serious consideration.

The Committee then adjourned until 2 o'clock, as the Road Committee was sitting in the same time, and that they might have reports to submit before the meeting of Council.

\* \* \*

*Report of adjourned meeting held at 2 o'clock p. m.*

Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, J. B. A. Martin, Séguin, Laviolette and Guay.

1.—Submitted a letter from the City surveyor asking that an additional clerk be appointed to aid in the preparing of rolls for St. Antoine, Lemoine and St. Henry streets.

Consideration deferred.

As the Road Committee had no report to submit, the Committee adjourned.

JULES CREPEAU,  
*Secretary.*

## FIRE AND LIGHT COMMITTEE

*Report of meeting held the 26th of August.*

Present: Ald. Yates, chairman, Robillard, Nault, Gadbois, McKenna and Mercier.

1.—Representatives of the Dunlop Tire & Rubber Goods Company Ltd., appeared before the Committee and their tender for the supply of fire hose, and stated that the Company had supplied hose to many large cities and towns, and asked that their tender be duly considered.

In this connection, the chief of the Fire Department, stated that the fire hose of the Dunlop Tire & Rubber Goods Co., were of the same manufacture as other brands of hose already used in the department.

After discussion, and in view of fire hose being needed for the department during the winter season,

On motion of Ald. Nault, it was

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the sum of \$975.00 be granted for the purchase of fire hose, in order to give the chief opportunity to try different grades of hose during next winter.

2.—The report to Council, recommending that the Canadian Rubber Co's tender for the supply of 3,000 feet of fire hose, more or less, at \$1.00 per foot be accepted, referred back from Council, was then taken up.

In this connection, the chief of the Fire Department, submitted a report confirming his verbal declaration made at a meeting, held the 10th instant, stating that "Keystone" brand was superior to all others for fire service, in this climate, specially during winter season.

After due deliberation, Ald. Yates

*Moved:* To concur in the chief's report, and that a report be made to Council accordingly.

And a debate arising,

Ald. Gadbois moved in

*Amendment:* That in view of preventing a monopoly in the supply of fire hose, the Dunlop Tire & Rubber Goods Co's tender for the supply of 500 feet fire hose, more or less, at 97 1-2c. per foot, be accepted, they being the lowest tenderer, and that a report be made to Council accordingly.

The amendment being put, the Committee divided:

*Yeas:* Gadbois, Nault—2.

*Nays:* Robillard, McKenna, Mercier, Yates—4.

The amendment passed in the negative.

L'amendement est négativé, la motion principale est alors adoptée sur la même division renversée des voix, et il est

*Résolu:* En conséquence.

3. Soumis et lu les rapports suivants du chef du service des Incendies:

(a) déclarant que le sous-chef Wm. Murphy, qui a été membre du corps des pompiers depuis le 14 janvier 1889, a offert sa résignation, pour cause de santé, et il recommande de le relever du service immédiatement, mais, en considération des longs et fidèles services qu'il a rendus, que lui soit payé son salaire de sous-chef jusqu'au premier octobre prochain.

Après délibération, M. l'échevin Yates

*Propose:* Que la démission du sous-chef, Wm. Murphy, soit acceptée, pour prendre effet le 1er septembre prochain. M. l'échevin McKenna propose en

*Amendement:* D'accepter la démission du sous-chef Wm. Murphy, pour prendre effet le 1er octobre prochain.

L'amendement étant mis aux voix, la Commission se partage:

*Pour:* Gadbois, McKenna—2.

*Contre:* Nault, Robillard, Mercier, Yates—4.

L'amendement étant négativé, la motion principale est adoptée sur la même division renversée des voix, et il est

*Résolu:* En conséquence.

(b) déclarant que le lieutenant John Barry, de la caserne No 3, qui a été membre du service des Incendies depuis le 13 août 1889 a démissionné pour cause de santé, recommandant que sa démission soit acceptée, pour prendre effet le 1er septembre prochain.

*Résolu:* De souscrire à la recommandation du chef, et que la résignation du lieutenant John Barry soit acceptée, pour prendre effet le 1er septembre.

(c) Recommandant que les officiers et les pompiers suivants soient promus:

Le capitaine Arthur Mann, de la caserne No 1, à la position de sous-chef, pour remplacer le sous-chef Wm. Murphy qui a résigné.

Le lieutenant Patrick Doolan, de la caserne No 4, à la position de capitaine, en remplacement du capitaine Mann promu.

Le pompier Hugh Nolan, de la caserne No 1, à la position de lieutenant, en remplacement du lieutenant Doolan promu.

Le pompier Alexander Castell, de la caserne No 3, à la position de lieutenant, pour remplacer le lieutenant John Barry qui a résigné.

Après délibération, et sur la recommandation du chef qui déclare que les officiers et les pompiers ci-dessus nommés sont les hommes les mieux qualifiés pour remplir ces vacances, sur proposition de M. l'échevin Nault, il est

*Résolu:* Que le capitaine Arthur Mann soit nommé sous-chef, pour remplacer le sous-chef Wm. Murphy qui a résigné, ladite nomination devant prendre effet le 1er septembre prochain.

Sur proposition de M. l'échevin Yates, il est

*Résolu:* Que le lieutenant P. Doolan soit nommé capitaine, pour remplacer le capitaine Arthur Mann promu, ladite nomination devant prendre effet le 1er septembre prochain.

Sur proposition de M. l'échevin McKenna, il est

*Résolu:* Que le pompier Hugh Nolan soit nommé lieutenant, pour remplacer le lieutenant P. Doolan, promu, ladite nomination devant prendre effet le 1er septembre prochain.

*Résolu:* Que le pompier Alexandre Castell, soit nommé lieutenant, pour remplacer le lieutenant John Barry qui a résigné, ladite nomination devant prendre effet le 1er septembre prochain.

(d) *Re* Lettre de MM. Henry Birks & Sons qui se plaignent du fait qu'il y a plusieurs bâtiments rudimentaires en bois, contigus et servant de cuisines à certains restaurants en arrière de la rue Université, entre les rues Ste. Catherine et Cathcart.

Question remise à la prochaine assemblée, en attendant le rapport de l'inspecteur des Edifices à ce sujet.

(e) *Re* caserne de pompiers No 26, et recommandant qu'elle soit abolie, et que les pompiers et la pompe chimi-

The main motion was then carried on the same division reversed, and it was

*Resolved:* Accordingly.

3.—Submitted and read the following reports from the chief of the Fire Department:

(a) Stating that sub-chief Wm. Murphy, who has been member of the Fire Brigade since January 14th 1889, tendered his resignation on account of bad health, and recommending that he be relieved of duty immediately, but considering his lengthy and faithful services, he be paid his salary as sub-chief until the 1st of October next.

After deliberation, Ald. Yates

*Moved:* That the resignation of sub-chief Wm. Murphy, be accepted, to date from the 1st September next.

Ald. McKenna moved in

*Amendment:* That sub-chief Wm. Murphy's resignation be accepted, to date from the 1st of October next.

The amendment being put, the Committee divided:

*Yeas:* Gadbois, McKenna—2.

*Nays:* Nault, Robillard, Mercier, Yates—4.

The amendment being in the negative, the main motion was carried on the same division reversed, and it was

*Resolved:* Accordingly.

(b) Stating that Lieutenant John Barry, of No. 3 Fire Station, who has been member of the Fire Department, since August 13th 1889, resigned his position on account of ill health, and recommending that it be accepted, to date from the 1st of September next.

*Resolved:* To concur in the chief's recommendation, and that Lieutenant John Barry's resignation be accepted to date from the 1st September next.

(c) Recommending that the following officers and firemen be promoted:

Captain Arthur Mann, of No. 1 Fire Station, to the position of sub-chief, to replace sub-chief Wm. Murphy, resigned.

Lieutenant Patrick Doolan, of No. 4 Fire Station, to the position of captain, to replace captain Mann promoted.

Fireman Hugh Nolan, of No. 1 Fire station, to the position of Lieutenant to replace Lieutenant Doolan promoted.

Fifeman Alexander Castell of No. 3 Fire Station, to the position of Lieutenant to replace Lieutenant John Barry, resigned.

After deliberation, and the chief stating that the above named officers and firemen were the best men qualified for the vacancies,

On motion of Ald. Nault, it was

*Resolved:* That captain Arthur Mann be appointed sub-chief to replace sub-chief Wm. Murphy, resigned, said appointment to date from the 1st of September next.

On motion of Ald. Yates, it was

*Resolved:* That Lieutenant P. Doolan be appointed captain to replace captain Arthur Mann promoted, said appointment to date from the 1st September next.

On motion of Ald. McKenna, it was

*Resolved:* That fireman Hugh Nolan be appointed Lieutenant, to replace Lieutenant P. Doolan promoted, said appointment to date from the 1st September next.

*Resolved:* That fireman Alexander Castell be appointed Lieutenant, to replace Lieutenant J. Barry, resigned, said appointment to date from the 1st September next.

(d) *Re* Messrs. Henry Birks & Sons' letter, complaining of several flimsy frame buildings that are inflammable and which are attached to kitchens to certain restaurants in rear of University street, between Ste. Catherine and Cathcart streets.

Deferred until next meeting, awaiting the Building Inspector's report thereon.

(e) *Re* No 26 Fire Station, and recommending that the said station be abolished, and that the men and the che-

que de ladite caserne soient transférés aux autres casernes où ils seront les plus utiles. Le chef recommande aussi, afin de protéger Youville et toute cette partie du quartier St-Denis, qu'un avertisseur soit placé dans le centre de cette partie dudit quartier, et déclarant que les pompiers de la division Nord soient en état de donner la protection requise.

Renvoyée au Département en Loi afin de savoir si ladite caserne peut être abolie, suivant la recommandation du chef.

(f) Recommandant d'accorder aux hommes qui travaillent dans les ateliers la permission de porter des uniformes de pompiers, lesdits employés étant prêts à payer pour ces uniformes.

*Résolu:* De souscrire à la recommandation du chef (M. l'échevin Mercier dissident.)

5.—Sousmise et lue une requête de certains propriétaires de manufactures du quartier St-Joseph, protestant contre l'enlèvement d'une pompe à vapeur de la caserne No 12, rue des Seigneurs, et priant que des arrangements immédiats soient pris pour remplacer ladite pompe à vapeur.

Après délibération, sur proposition de M. l'échevin Nault, il est

*Résolu:* De donner instructions au secrétaire d'accuser réception de ladite requête, et d'informer les requérants que la question sera prise en sérieuse considération.

6.—Soumis et lus les rapports suivants du surintendant du département des Alarmes d'incendie:

(a) Informant la Commission que la "Wire & Cable Co.", la "Northern Electric Co." J. A. Dawson & Co. et L. J. A. Surveyer ont exécuté leurs contrats respectifs pour fournitures au département des Alarmes, suivant les devis, et recommandant de leur remettre leurs dépôts.

*Résolu:* De souscrire au rapport du surintendant, et que le trésorier soit prié d'agir en conséquence.

(b) Informant la Commission que M. Hormidas Bouchard, chaîneur temporaire, s'est tué accidentellement en tombant d'un poteau de Téléphone Bell, à l'angle des rues Milton et Mance, jeudi le 12 août courant.

*Résolu:* Que le rapport du surintendant soit reçu et déposé aux archives, et il est aussi

*Résolu:* Que les membres de cette Commission ont appris avec un profond chagrin la mort accidentelle de M. Hormidas Boucher, employé temporaire du département des Alarmes, et offrant à la famille éplorée ses plus sincères sympathies.

7.—Soumise et lue une lettre de M. l'échevin Cyr. Duquette, de la Ville de Québec, en réponse à la lettre du surintendant des Alarmes *re* transmetteur à trois faces de l'ancien système des alarmes.

Après délibération, il est

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant d'autoriser le surintendant à vendre ce transmetteur ainsi que le matériel de l'ancien système d'alarmes.

8.—Soumise et lue une lettre de M. J.-E. Laberge, M.-D., chef du département des Maladies Contagieuses demandant la permission d'occuper une chambre du second étage de la caserne No 19, No 521, rue Fullum, pour les fins de vaccination publique, jusqu'au 1er septembre prochain.

Après délibération, et considérant que la présence de tant de personnes et d'enfants dans ladite caserne, constituerait un danger et nuirait beaucoup aux pompiers, il est

*Résolu:* De ne pas acquiescer à cette demande.

9.—Soumise et lue une lettre de la "Engineering Equipment & Supply Co." demandant à la Commission de s'enquérir du mérite des lampes à arc "Flaming."

Renvoyée au surintendant du service de l'Eclairage, avec prière de faire rapport à ce sujet.

10.—*Résolu:* De remettre aux soumissionnaires, dont les noms suivent, *re* construction de la caserne No 29, Avenue des Cèdres, les réparations à la caserne No 10 et la construction d'une écurie en arrière de la caserne No 4, leurs dépôts respectifs dès que les soumissions acceptées seront ratifiées par le Conseil.

Damien Lalonde, pour la caserne No 10, P. Prouillette, pour l'écurie en arrière de la caserne No 4, et la caserne No 29, N. Allard & Fils, pour la caserne No 29, Jos. Marcotte, pour la caserne No 29, Gustave Glibert, pour l'écurie en arrière de la caserne No 4.

mical pump be transferred from that station to other stations, where they will be more useful. The chief also recommended for the protection of Youville and all that part of St. Denis ward, that a fire alarm box be placed in the centre of that part of said ward, and declaring that the firemen of the north division will give the required protection.

Referred to the Law Department to ascertain whether the said station can be abolished, as recommended by the chief.

(f) Recommending that permission be granted to the men working in the shop to wear firemen's uniforms, the said employees being willing to pay for same.

*Resolved:* To concur in the chief's recommendation. (Ald. Mercier dissenting.)

5.—Submitted and read a petition from proprietors of manufacturing establishments of St. Joseph's ward, protesting against the removal of a fire engine from No. 12 fire station, Seigneurs street, and requesting that arrangements be immediately taken to replace the said fire engine in No. 12 station.

After deliberation, on motion of Ald. Nault, it was

*Resolved:* That the secretary be instructed to acknowledge receipt of the said petition, and to inform the petitioners that the matter will be taken in serious consideration.

6.—Submitted and read the following reports from the Superintendent of the Fire Alarm department:

(a) Informing the Committee that the Wire & Cable Co., Northern Electric Co., J. A. Dawson & Co., and L. J. A. Surveyer, have completed their respective contracts for supplies to the Fire Alarm Department, according to specifications, and recommending that their deposits be returned.

*Resolved:* To concur in the Superintendent's report, and that the City Treasurer be requested to act accordingly.

(b) Informing the Committee that Mr. Hormidas Bouchard, a temporary lineman was accidentally killed by falling off a Bell Telephone pole, corner of Milton and Mance streets, Thursday, August 12th instant.

*Resolved:* That the Superintendent's report be received and filed of record, and it was also

*Resolved:* That the members of this Committee have learned with deep regret, the accidental death of Mr. Hormidas Bouchard, temporarily employed in the Fire Alarm Department, and offer to the bereaved family, their most sincere sympathies.

7.—Submitted and read a letter from Ald. Cyr. Duquette, of the City of Quebec, replying to the Superintendent of the Fire Alarm Department *re* Three dial transmitter of the old Fire Alarm system.

After deliberation, it was

*Resolved:* That a report be made to Council, recommending that permission be granted to sell at the best advantage possible a three dial transmitter and the old material of the old fire alarm system.

8.—Submitted and read a letter from Mr. J. E. Laberge, M.D., chief of the Contagious diseases department, asking permission to occupy a room on the second floor of No. 19 fire station, No 521 Fullum street, for public vaccination purposes, till the 1st September next.

After deliberation, and considering that the presence of so many persons and children in the station, would be dangerous and would offer great inconveniences to the firemen, it was

*Resolved:* That the permission sought for be not granted.

9.—Submitted and read a letter from the Engineering Equipment & Supply Co., asking the Committee to investigate the merits of the Flaming Arc Lamps.

Referred to the Superintendent of the Light Department, with instructions to report thereon.

10.—*Resolved:* That the following unsuccessful tenderers for the construction of No. 29 fire station, Cedar street, repairs to No. 10 fire station and the construction of a stable back of No. 4 fire station, be returned their respective deposits, as soon as the accepted tenders are ratified by Council:

Damien Lalonde, for No. 10 fire station; P. Brouillette, for the stable in rear of No. 4 fire station, and No. 29 fire station; N. Allard & Fils, for No. 29 fire station; Jos.

10.—*Résolu*: De remettre à MM. Trudel & Graham leur dépôt de \$125 effectué avec leur soumission pour la fourniture des bonnets de fourrure des officiers.

11.—A la demande de M. l'échevin Duquette, il est

*Résolu*: Que la "Montreal Light, Heat & Power Co." soit requise de prolonger la conduite-principale à gaz de la rue Lasalle, depuis la rue Gilford au nord jusqu'à l'avenue Laurier, dans le quartier St-Denis.

12.—Le rapport du chef du service des Incendies re comptes en souffrance de MM. Beauvais Frères, est alors soumis.

Déposé sur le bureau avec prière au pourvoyeur de fournir plus de détails.

13.—Soumises les requêtes suivantes:

(a) De M. J. Lafleur, demandant la permission d'ouvrir une cour à bois et à charbon, sur le lot No 278 du cadastre, subdivisions No 489, No 3364 rue St-Hubert, quartier St-Denis.

(b) De M. Nelson Garrayt, demandant la permission de hangarer et de vendre du foin et du grain, sur le lot du cadastre No 488, subdivisions Nos 87, 88 et 89, No 2004 rue Dufferin, quartier St-Denis.

(c) De la "Royal Polishes Co." demandant la permission d'emmagasiner et de vendre de la gazoline qui sera tenue dans un réservoir souterrain, pour fins manufacturières, sur le lot du cadastre Nos 2840, No 380, rue St-Patrice, quartier St-Gabriel.

(d) De M. Henri Regandi demandant la permission d'ouvrir une forge sur le lot du cadastre No 209, subdivisions No 30-136-137, angle de la rue St-Denis et du Mont-Carmel, quartier St-Denis.

Sur rapport favorable de l'inspecteur des Edifices et aucune objection n'étant soulevée, il est

*Résolu*: De faire droit à cette requête, sauf, néanmoins la surveillance et l'approbation de l'inspecteur des Edifices, et de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

14.—M. Daoust, de la maison Daoust & Lalonde, se présente devant la Commission et demande qu'un avertisseur soit placé dans le voisinage de leur tannerie, rue Iberville.

*Résolu*: De faire droit à cette requête et de donner instruction au département des Alarmes d'agir en conséquence le plus tôt possible.

*Adjournement.*

Z. S. MELOCHE,  
Secrétaire.

## COMMISSION DES FINANCES

*Compte rendu de l'assemblée du 30 août.*

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, J.-B.-A. Martin, Laviolette, Guay et Séguin.

Les minutes des deux dernières séances sont lues et ratifiées.

1.—Soumises des lettres de MM. Latour & Guindon et de la Cie de Ferronnerie de de Lorimier demandant le remboursement de taxes personnelles.

Renvoyées aux avocats de la Cité pour leur opinion.

2.—Etant de nouveau discutée la question de l'achat du terrain que la Ville a loué de M. C. Messier, situé rue Fullum,

M. l'échevin J.-B.-A. Martin propose, et il est

*Résolu*: De faire rapport au Conseil attirant son attention sur les clauses du contrat qui a été passé à ce sujet et recommandant, dans l'intérêt de la Cité, de se prévaloir des dispositions dudit contrat et de devenir propriétaire du terrain qui a été loué par la Cité, en anticipant les paiements semi-annuels, pour les raisons suivantes:

1. parceque la Cité a actuellement des fonds en banque qui ne lui rapportent que 2 % d'intérêt et qu'elle peut sauver l'intérêt de 5 % qu'elle est tenue de payer si elle continue de faire des paiements par versements.

2. parcequ'un montant de \$6,798 a été mis dans le budget de l'année courante pour payer les versements dus pour cette année pour la location dudit terrain et que si la Cité décidait d'anticiper les versements, elle pourrait imputer

Marcotte, for No. 29 1<sup>re</sup> station; Gustave Glibert, for the stable in rear of No. 4 fire station.

10.—*Resolved*: That Messrs. Trudel & Graham, tenderers for the supply of officers' winter caps, be returned their deposit of \$125.

11.—At the request of Ald. Duquette, it was

*Resolved*: That the Montreal Light, Heat & Power Co. be requested to extend the Lasalle street gas main, from Gilford street north to Laurier avenue, St. Denis ward.

12.—The report from the Chief of the Fire Department re Messrs. Beauvais Frères outstanding accounts, was again taken up.

Laid on the table for further details from the supply officer.

13.—Submitted the following petitions:

(a) From Mr. J. Lafleur, for permission to open a wood and coal yard, on lot cadastral No. 278, subdivisions No. 489, No. 3364 St. Hubert street, St. Denis ward.

(b) From Mr. Nelson Garayt, for permission to store and sell hay and grain, on lot cadastral No. 488, subdivisions Nos. 87, 88 and 89, No. 2004 Dufferin street, St. Denis ward.

(c) From the Royal Polishes Co. for permission to store and sell gasoline from an underground tank, for manufacturing purposes, on lot cadastral No. 2840, No. 380 St. Patrick street, St. Gabriel ward.

(d) From Mr. Henri Rigaudi for permission to erect a forge, on lot cadastral No. 209, subdivisions Nos. 30-136, 137 corner of St. Denis street and Mont-Carmel, St. Denis ward.

The Building Inspector, reporting favorably thereon and there being no opposition, it was

*Resolved*: That the permission sought for be granted, subject however to the supervision and approval of the Building Inspector, and that a report be made to Council accordingly.

14.—Mr. Daoust of Daoust & Lalonde, appeared before the Committee, and asked that a fire alarm box be placed in the neighborhood of their tannery, Iberville street.

*Resolved*: To accede to the request, and that the superintendent of the Fire Alarm Department be instructed to act accordingly as soon as possible.

*Adjourned.*

Z. S. MELOCHE,  
Secretary.

## FINANCE COMMITTEE

*Report of meeting held the 30th of August.*

Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, J. B. A. Martin, Laviolette, Guay and Séguin.

The minutes of the two last meetings were read and confirmed.

1.—Submitted letters from Messrs. Latour & Guindon, and of the de Lorimier Hardware Co., asking that personal taxes be refunded them.

Referred to the City Attorneys for their opinion.

2.—The question of purchasing the piece of land rented by the City from Mr. C. Messier, being again discussed,

Ald. J. B. A. Martin moved, and it was

*Resolved*: That a report be made to Council drawing its attention to the clauses of the contract passed in this connection, and recommending, in the interest of the City, to take advantage of the provisions of said contract and to become proprietor of the said piece of land rented by the City, by anticipating the semi-annual payments for the following reasons:

1°. Because the City has presently in bank funds bearing only 2 p.c. interest and that it may save 5 p.c. which it is bound to pay if it continues to pay the instalments.

2°. Because a sum of \$6,798 has been voted in the budget of the current year to pay for the instalments coming due this year for the rental of said piece of land, and that



ces versements sur le fonds d'emprunt et elle aurait ainsi à sa disposition, pour des fins d'administration, un montant de \$6,798.

M. l'échevin Laviolette laisse son siège.

3.—Soumis un rapport du surintendant de l'Aqueduc, au sujet de la pose d'un tuyau à l'eau dans l'avenue Papineau, attirant l'attention de la Commission sur la difficulté qui se présente vu que la Cie Montreal Water & Power Coy a le pouvoir exclusif de la fourniture de l'eau de l'autre côté de ladite avenue, qui est dans le quartier St-Denis.

Renvoyée au Surintendant pour qu'il s'entende avec la Cie Montreal Water & Power à ce sujet. Le surintendant de l'Aqueduc est aussi prié de ne plus faire de rapport mentionnant qu'il a reçu des instructions de la Commission des Finances lorsque ladite Commission n'a jamais donné aucune instruction.

4.—Soumise une lettre du greffier de la Cité recommandant que M. O. Lemire, sténographe de la Cour du Recorder, soit transféré dans son département.

Déposée sur le bureau.

5.—Soumis les rapports de la Commission des Incendies et de l'Éclairage.

(a) demandant un crédit de \$975 pour acheter différentes sortes de boyaux afin d'en faire l'essai cet hiver.

Comme il n'y avait pas de rapport du chef de service attaché à ce rapport, il est déposé sur le bureau.

(b) demandant un crédit de \$5,650, pour accorder au plus bas soumissionnaire le contrat pour réparations, additions et modifications au poste No 10 et \$282.50 pour les honoraires de l'architecte.

(c) demandant un crédit de \$21,000 pour accorder au plus bas soumissionnaire, le contrat pour la construction d'une caserne de pompiers, rue des Cèdres et \$1,050 pour payer les honoraires de l'architecte.

(d) demandant un crédit de \$2,900 pour accorder au plus bas soumissionnaire le contrat pour la construction d'une écurie en arrière du poste No 4.

*Résolu*: D'approuver ces rapports, les montants requis devant être imputés sur le fonds d'emprunt.

6.—M. Dompousse, avocat de la Cité, se présente devant la Commission et l'informe que 2 des experts qui ont été nommés pour examiner la réclamation de Dame Veuve Marion, ont acceptés de faire l'expertise en question pour \$25.00, mais que le troisième expert, M. Dominat Gagné, entrepreneur, demande pour ses honoraires \$100.00.

*Résolu*: D'autoriser les Avocats à offrir à M. Gagné pour son travail le même montant qu'aux deux autres experts.

7.—Soumis les rapports suivants de la Commission des Parcs et Traverses,

(a) demandant un crédit de \$60.00 pour la préparation d'un plan de l'Île Ste-Hélène, en rapport avec l'organisation d'un concours pour l'amélioration de ladite île.

*Résolu*: De faire rapport au Conseil que cette Commission regrette de ne pouvoir approuver la recommandation contenue dans ledit rapport, vu qu'elle juge suffisant le crédit de \$1,000 déjà voté à ladite Commission des Parcs et Traverses pour le concours en question.

(b) demandant un crédit de \$375.00 pour la réfection de la couverture d'un abri-kiosque situé dans l'Île Sainte-Hélène,

*Résolu*: Que cette Commission regrette de ne pouvoir approuver ledit rapport.

8.—Soumis un rapport de la Commission de Police, demandant un crédit de \$700 pour défrayer les dépenses de huit détectives et autres durant les fêtes du "Retour à Montréal".

*Résolu*: Que cette Commission regrette de ne pouvoir approuver ledit rapport.

M. l'échevin Laviolette prend son siège.

9.—M. l'échevin Guay, propose

Qu'une somme additionnelle de \$2,200, à être prise sur les arrérages de taxe soit votée pour payer aux différentes institutions de charité, les subventions que la Commission des Finances avait votées, mais qu'elle a dû par la suite recommander de ne payer qu'en partie, à cause du fait qu'il n'y avait pas de fonds de disponibles.

Proposé en amendement par M. l'échevin Laviolette, que les montants supplémentaires suivants soient votés

should the City decide to anticipate instalments, it might charge same on the loan fund and it would thus have at its disposal, for administration purposes, a sum of \$6,798.

Ald. Laviolette left his seat.

3.—Submitted a report from the Water superintendent, anent the laying of a water pipe in Papineau avenue, calling the Committee's attention to the difficulty arising from the fact that the Montreal Water & Power Co., has the exclusive right to supply water on the other side of said avenue, which is in St. Denis ward.

Referred to the water superintendent with instructions to confer with the M. W. & P. Co., in this connection.

The said superintendent was also requested not to report stating he has received instructions from the Finance Committee when such is not the case.

4.—Submitted a letter from the City Clerk recommending that Mr. O. Lemire, stenographer of the Recorder's Court be transferred to his department.

Laid on the table.

5.—Submitted reports from the Fire and Light Committee:

(a) for an appropriation of \$975, to purchase different brands of fire hose to try same during winter.

As there was no report from the chief of the department, attached to said report, it was laid on the table.

(b) for an appropriation of \$5,650, to award to the lowest tenderer, the contract for repairs, additions and modifications to No. 10 fire station, and \$282.50 for architect's fees.

(c) for an appropriation of \$21,000 to grant to the lowest tenderer the contract for the construction of a fire station on Cedar street, and \$1,050 for architect's fees.

(d) for an appropriation of \$2,900 to award to the lowest tenderer, the contract for the construction of a stable in rear of No. 4 fire station.

*Resolved*: To concur in said reports, the necessary amount to be charged against the loan fund.

6.—Mr. Dompousse, one of the City attorneys, appeared before the Committee and informed them that 2 of the experts appointed to examine the claim of Mrs. Marion, widow, had accepted to do the work for \$25.00, but that the third expert, Mr. Dominat Gagné, contractor, asked \$100.00 for his fees.

*Resolved*: That the City Attorneys be authorized to offer Mr. Gagné for his work the same sum as offered to the two other experts.

7.—Submitted the following reports from the Parks and Ferries Committee:

(a) for an appropriation of \$60.00 to prepare a plan of St. Helen's Island, in connection with the organizing of a competition to improve said Island.

*Resolved*: That a report be made to Council that this Committee regret that they are unable to concur in the recommendation of said report, as they think that the appropriation of \$1,000 already voted to the Parks and Ferries Committee for the said competition is sufficient.

(b) for an appropriation of \$375.00 to recover a kiosk and shelter on St. Helen's Island.

*Resolved*: That the Committee regret that they are unable to concur in said report.

8.—Submitted a report from the Police Committee for an appropriation of \$700 to pay the expenses of eight detectives and others during the "Back to Montreal" celebration.

*Resolved*: That the Committee regret that they cannot concur in said report.

Ald. Laviolette took his seat.

9.—Ald. Guay moved:

That an additional sum of \$2,200 to be charged against arrears of taxes, be voted to pay to different charitable institutions the grants voted by the Finance Committee, but which they afterwards recommended to pay only, in part, on account of the fact that there were no more available funds.

Moved in amendment by Ald. Laviolette:

pour compléter les subventions votées à certaines institutions de charité, à savoir:

Montreal Maternity Hospital . . . . .	\$262.41
Sœurs de la Miséricorde. . . . .	262.41
Sœurs de la Miséricorde (oeuvre de la crèche)	524.82
Hôpital Ste-Justine . . . . .	104.97

M. l'échevin L.-A. Lapointe propose en sous amendement, Vu que la Commission des Finances a voté aux institutions de charité tous les fonds qu'elle pouvait raisonnablement voter dans les circonstances,

Qu'il soit,  
**Résolu:** Que cette question soit différée jusqu'au mois de décembre, pour être examinée lorsque le prochain budget sera étudié.

A la demande de M. l'échevin Laviolette, l'étude de ces différentes propositions est remise à la prochaine séance.

10.—M. l'échevin L'Espérance se présente devant la Commission et demande que soit étudié le rapport de la Commission de l'Hôtel de Ville demandant un crédit pour l'achat et l'installation d'échelle de sauvetage.

A la suggestion de M. l'échevin Guay, la Commission décide de remettre à la prochaine séance l'étude de ce rapport, et de le mettre comme premier ordre du jour.

11.—Soumise une lettre de Madame Leclerc, demandant de l'emploi dans le département d'Hygiène.

Renvoyée à la Commission d'Hygiène.  
A 11.30 heures a. m., on dépose devant la Commission des rapports de la Commission de la Voirie (au nombre de 13), demandant la construction de trottoirs et de pavages permanents dans différentes rues.

M. L.-J. Ethier, avocat en chef de la Cité, est alors appelé devant la Commission et la Commission lui demande de répondre aux questions suivantes:

(1) L'approbation, par l'avocat en chef de la Cité, des rapports de la Commission de la Voirie, qui sont actuellement devant cette Commission, recommandant la construction de pavages et la confection de trottoirs permanents dans différentes rues de la Ville, veut-elle dire que ces rapports peuvent être légalement pris en considération, notwithstanding l'injonction interlocutoire qui est actuellement pendante devant les tribunaux, concernant les rapports et résolutions adoptés le 3 août dernier, lesquels ont été abrogés depuis par le Conseil?

(2) Les fonds d'emprunt, mentionné dans ledit rapport du 3 août, est-il actuellement disponible et le Contrôleur peut-il donner un certificat à cet effet?

3.—Relativement aux travaux par-contrats mentionnés dans lesdits rapports, si les matériaux ne sont pas tous livrés au 1er janvier 1910 et tous les travaux terminés à cette époque, les contrats resteront-ils en vigueur et les entrepreneurs pourront-ils continuer la livraison de leurs matériaux et terminer les travaux ordonnés?

Y a-t-il des dispositions à ce sujet dans les devis ou contrats?

Il est aussi  
**Résolu:** De prier les avocats de la Cité d'indiquer à cette Commission, la procédure légale à suivre relativement à l'adoption des rapports ci-dessus mentionnés.

M. Ethier demande à la Commission de s'ajourner pour lui donner le temps de soumettre sa réponse par écrit.

La Commission s'ajourne en conséquence à 2 heures p.m.

\* \* \*

Compte rendu de l'assemblée ajournée du 30 août.  
2 heures p. m.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, président, Guay, J.-B.-A. Martin, Laviolette et Séguin.

1.—Soumise une lettre du Dr E. St-Jacques, demandant que soit augmentée la subvention accordée à l'Hôtel-Dieu pour son ambulance.

**Résolu:** Que cette Commission regrette de ne pouvoir acquiescer à cette demande dans le moment, mais que la chose sera prise en sérieuse considération au mois de décembre, lors du vote du budget.

Est alors soumise la réponse de l'avocat en chef à deux des questions qui lui ont été posées par la Commission des Finances.

That the following additional sums be voted to complete the grants voted to certain charitable institutions, to wit:

Montreal Maternity Hospital . . . . .	\$262.41
Sisters of Mercy . . . . .	262.41
Sisters of Mercy ("Oeuvre de la Crèche") . . . . .	524.82
Ste. Justine Hospital . . . . .	104.97

Ald. L. A. Lapointe moved in sub-amendment:  
Whereas the Finance Committee has voted to charitable institution all the funds it could reasonably vote under the circumstances,

Be it  
**Resolved:** That the matter be deferred until the month of December, to be considered when the next budget will be voted.

At the request of Ald. Laviolette, consideration of the above motions was deferred until the next meeting.

10.—Ald. L'Espérance appeared before the Committee and asked that the report of the City Hall Committee for an appropriation to purchase and place fire escapes be considered.

At the suggestion of Ald. Guay, the Committee decided that consideration of said report be deferred until next meeting, the same to constitute the first order of the day.

11.—Submitted a letter from Mrs. H. Leduc, applying for a position in the Hygiene department.

Referred to the Hygiene department.  
At 11.30 o'clock a.m., reports from the Road Committee (numbering 13) were laid before the Committee, asking that permanent sidewalks and pavings be laid in different streets.

Mr. L. J. Ethier, chief City attorney, was then called before the Committee and the Committee asked him to reply to the following question:

Does the approval by the chief City attorney, of the reports of the Road Committee, which are presently before this Committee, recommending the construction of permanent pavings and sidewalks in the different streets of the City, mean that the said reports can be legally considered notwithstanding the interlocutory injunction now pending before the courts, concerning the reports and resolutions adopted on the 3rd of August last, which were since repealed by Council?

2.—Is the loan fund, mentioned in the report of the 3rd of August presently available, and can the comptroller give a certificate to that effect?

3.—Concerning the works done by contract, mentioned in said reports, if the materials are not all delivered for the 1st of January 1910, and all the works completed at that date, shall the contracts be kept in force and can the contractors proceed with the delivery of materials and completed the works ordered?

Are there provisions in this connection, in the specifications or contracts?

It was also  
**Resolved:** That the City Attorneys be asked to advise this Committee as to the legal procedure to follow concerning the adoption of the above mentioned reports.

Mr. Ethier asked the Committee to adjourn so as to enable him to reply in writing.

The Committee adjourned accordingly until 2 o'clock p.m.

\* \* \*

Report of adjourned meeting held the 30th of August  
(2 o'clock p.m.)

Present: Ald. L. A. Lapointe, chairman, Guay, J. B. A. Martin, Laviolette and Séguin.

1.—Submitted a letter from Dr. E. St-Jacques, asking that the sum granted to the Hôtel-Dieu ambulance be increased.

**Resolved:** That the Committee regret that they are unable to grant said request, now, but that the matter will be considered in December next when appropriations are voted.

The reply of the chief City Attorney to the two questions put to him by the Finance Committee.

M. l'échevin J.-B.-A. Martin propose alors, et il est

**Résolu:** Que rapport soit fait au Conseil recommandant que les règles 102 et 117 des règles du Conseil soient suspendues, afin que ces règles ne s'appliquent pas aux rapports qui seront soumis à l'assemblée du Conseil qui doit avoir lieu ce jour.

Les rapports suivants de la Commission de la Voirie sont alors pris en considération.

(a) recommandant la construction à la journée de trottoirs permanents en ciment, au coût de \$62,207.40 payable moitié par la Cité et moitié par les propriétaires intéressés.

**Résolu:** Que ce rapport soit approuvé.

(b) recommandant la construction par contrat de trottoirs permanents, en mastic d'asphalte, dans différentes rues, au coût de \$170,151.30, payable moitié par la Cité et moitié par les propriétaires intéressés.

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est

**Résolu:** Que ce rapport soit approuvé.

(M. l'échevin L.-A. Lapointe dissident parcequ'il n'a pas eu le temps d'examiner les rapports qui sont actuellement devant la Commission).

(c) recommandant la construction de trottoirs permanents en pierre bleue de New-York et en goudron, dans certaines rues, au coût de \$148,396 payable moitié par la Cité et moitié par les propriétaires intéressés.

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est,

**Résolu:** Que ledit rapport soit approuvé, pourvu que la pose de ces trottoirs soit faite à la journée. (M. l'échevin L.-A. Lapointe dissident.)

(d) recommandant la construction par contrat de trottoirs permanents en ciment dans certaines rues, au coût de \$31,810, payable moitié par la Cité et moitié par les propriétaires intéressés.

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est,

**Résolu:** Que ce rapport soit approuvé. (M. l'échevin L.-A. Lapointe dissident pour les raisons données plus haut.)

(e) recommandant la construction à la journée, de trottoirs permanents en dalles "Danforth", au coût de \$99,279 payable moitié par la Cité et moitié par les propriétaires intéressés.

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est

**Résolu:** Que ce rapport soit approuvé. (M. l'échevin L.-A. Lapointe dissident.)

(f) demandant un crédit de \$17,934 pour paver en granit et en blocs de scorie, la rue St-Jacques, de 100 pieds à l'Est, depuis la rue Irène jusqu'à l'Hôtel de Ville de St-Henri

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est

**Résolu:** Que ce rapport soit approuvé, les joints entre les blocs devant être remplis avec du coulis de ciment.

(g) demandant un crédit de \$27,390 pour paver à la journée, en asphalte et en blocs de granit, certaines rues.

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est

**Résolu:** Que ce rapport soit approuvé.

(h) demandant un crédit de \$53,256 pour paver en blocs de granit et en pavage Hassam, certaines rues.

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est

**Résolu:** Que ce rapport soit approuvé. (M. l'échevin L.-A. Lapointe dissident.)

(i) demandant un crédit de \$81,907, pour paver à la journée, en blocs de scorie, certaines rues.

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est

**Résolu:** Que ce rapport soit approuvé, les joints entre les blocs devant être remplis de coulis de ciment. (M. l'échevin L.-A. Lapointe dissident.)

(j) demandant un crédit de \$12,017 pour paver en scorie et en blocs de granit, la rue St-Jacques, depuis l'avenue Atwater, jusqu'à 100 pieds à l'Ouest de l'avenue Greene.

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est,

**Résolu:** Que ce rapport soit approuvé, les joints entre les blocs devant être remplis de coulis de ciment. M. l'échevin L.-A. Lapointe dissident.)

(k) demandant un crédit de \$197,569 pour paver à la journée en blocs de granits, certaines rues.

Sur proposition de M. l'échevin Guay, il est,

**Résolu:** Que ce rapport soit approuvé, les joints entre les blocs devant être remplis de coulis de ciment. M. l'échevin L.-A. Lapointe dissident.)

Ald. J. B. A. Martin then moved, and it was

**Resolved:** That a report be made to Council recommending that rules 102 and 117 of rules of Council be suspended, in order that said rules shall not apply to reports which are to be submitted to the meeting of Council to be held this day.

The following reports of the Road Committee were then considered.

(a) recommending that cement permanent sidewalks be constructed by day labor at a cost of \$62,207.40, payable one-half by the City and one-half by interested proprietors.

**Resolved:** That the said report be approved.

(b) recommending that asphalt mastic permanent sidewalks be constructed in different streets, at the cost of \$170,151.30, payable one-half by the City and one-half by interested proprietors.

On motion of Ald. Guay, it was

**Resolved:** To concur in said report. (Ald. L. A. Lapointe dissenting because he had no time to examine the reports which are now before the Committee.)

(c) recommending that N. Y. bluestone and coal tar permanent sidewalks be laid in certain streets at a cost of \$148,396, payable one-half by the City and one-half by interested proprietors.

On motion of Ald. Guay, it was

**Resolved:** To concur in said report, provided the laying of said sidewalks be done by day labor. (Ald. L. A. Lapointe dissenting.)

(d) recommending that permanent cement sidewalks be laid in certain streets at a cost of \$31,810, payable one-half by the City and one-half by interested proprietors.

On motion of Ald. Guay, it was

**Resolved:** To concur in said report. (Ald. L. A. Lapointe dissenting for the same reason as those above mentioned.)

(e) recommending that Danforth flags permanent sidewalks be laid by day labor, at a cost of \$99,279, payable one-half by the City and one-half by interested proprietors.

On motion of Ald. Guay, it was

**Resolved:** To concur in said report (Ald. L. A. Lapointe dissenting.)

(f) for an appropriation of \$17,934 to pave with granite and scoria blocks, St. James street, 100 feet east of Irene street to the St. Henry town hall.

On motion of Ald. Guay, it was

**Resolved:** To concur in said report, joints between the blocks to be filled with grout cement.

(g) for an appropriation of \$27,390 to pave certain streets by day labor, with asphalt and granite blocks.

On motion of Ald. Guay, it was

**Resolved:** To concur in said report.

(h) for an appropriation of \$53,256 to pave certain streets with granite blocks and Hassam pavement.

On motion of Ald. Guay, it was

**Resolved:** To concur in said report. (Ald. L. A. Lapointe dissenting.)

(i) for an appropriation of \$81,907 to pave certain streets by day labor, with scoria blocks.

On motion of Ald. Guay, it was

**Resolved:** To concur in said report, the joints between the blocks to be filled with grout cement. (Ald. L. A. Lapointe dissenting.)

(j) for an appropriation of \$12,017 to pave with scoria and granite blocks, St. James street, from Atwater avenue to 100 feet west of Greene avenue.

On motion of Ald. Guay, it was

**Resolved:** To concur in said report, the joints between the blocks to be filled with grout cement. (Ald. L. A. Lapointe dissenting.)

(k) for an appropriation of \$197,569 to pave certain streets with granite blocks, by day labor.

On motion of Ald. Guay, it was

**Resolved:** To concur in said report, the joints between the blocks to be filled with grout cement. (Ald. L. A. Lapointe dissenting.)

(l) demandant un crédit de \$56,188 pour paver certaines rues en blocs d'asphalte.

Sur proposition de M l'échevin Guay, il est,

*Résolu:* Que ce rapport soit approuvé.

(m) demandant un crédit de \$105,888 pour paver à la journée, en asphalte, certaines rues.

Sur proposition de M l'échevin Guay, il est,

*Résolu:* Que ce rapport soit approuvé (M. l'échevin L.-A. Lapointe dissident).

M. l'échevin L.-A. Lapointe déclare qu'il s'est objecté à l'adoption des rapports ci-dessus pour les raisons suivantes:

(1) parce qu'il ne croit pas que tous ces travaux peuvent être exécutés avec avantage pour la Ville, durant le reste de la bonne saison.

(2) parcequ'il n'y a pas de rapports des chefs de service déclarant que les tuyaux à l'eau et les égouts, dans les rues que l'on veut paver sont en bon ordre et suffisants pour les besoins.

(3) parceque les estimés dans plusieurs cas sont basés sur les soumissions les plus élevées.

(4) parce qu'il n'y a pas de rapports de l'Inspecteur de la Cité, démontrant quels sont les travaux les plus urgents.

(5) parceque, les avocats n'ont pas donné leur réponse à la 3ième question qui leur a été posée à l'assemblée de ce matin.

*Ajournement.*

JULES CREPEAU,

*Secrétaire.*

## COMMISSION D'HYGIENE ET DE STATISTIQUES

*Compte rendu de l'assemblée du 3 septembre*

Sont présents: MM. les échevins Dagenais, président, O'Connell, Marin, Carter et Prud'homme.

1.—*Résolu:* Que la réquisition pour fournitures pour le laboratoire de l'inspection des Aliments, soumise par le docteur McCarrey, soit renvoyée au surintendant Durocher avec instruction de faire les achats nécessaires.

2.—La soumission suivante reçue pour l'emplacement du bain de la partie Ouest, est ouverte par l'assistant-greffier de la Ville:

William Rutherford & Sons, Limited, terrain à l'angle des rues Notre-Dame et Lévis avec ruelle en arrière, superficie 72 x 110, total 7,920 pieds carrés, prix \$9,900.00.

Après discussion, il est

*Résolu:* De prier M. le président de s'assurer si ladite compagnie consentirait à faire une réduction sur le prix de ladite propriété.

3.—*Résolu:* Que le docteur Saint-Georges soit prié de présenter à cette Commission un rapport faisant voir où il en est avec son analyse chimique et bactériologique de l'eau de la Ville, et qu'instruction lui soit en outre donnée de soumettre ses rapports sur ladite analyse à la Commission, mensuellement.

4.—*Résolu:* De prier la Commission de l'Hôtel-de-Ville de mettre à la disposition du département d'Hygiène, pour ses laboratoires, le local maintenant occupé par le quartier-maître de la Police, et que cet officier soit transféré au bureau récemment occupé par le surintendant des Alarmes d'incendie.

5.—*Résolu:* Vu le rapport du docteur J.-E. Laberge au sujet de la nécessité de soigner les enfants qui fréquentent les écoles, et dont les dents sont cariées, que cet officier soit requis de s'efforcer de s'entendre avec les institutions dans les différentes parties de la Ville pour faire soigner gratuitement ces enfants, et qu'ensuite, on fasse connaître aux directeurs de ces différentes écoles les endroits où les élèves pourront être envoyés pour être soignés.

6.—M. le Président déclare qu'il a demandé au docteur J.-E. Laberge de préparer une carte postale pour faciliter le rapport des cas de maladies contagieuses.

Le docteur J.-E. Laberge soumet alors la formule qu'il a préparée.

Soumise une offre de la Compagnie d'Imprimerie Mo-

(l) for an appropriation of \$56,188 to pave with asphalt blocks certain streets.

On motion of Ald. Guay, it was

*Resolved:* To concur in said report.

(m) for an appropriation of \$105,888 to pave with asphalt certain streets, by day labor.

On motion of Ald. Guay, it was

*Resolved:* To concur in said report. (Ald. L. A. Lapointe dissenting.)

Ald. L. A. Lapointe declared that he opposed the adoption of the above reports for the following reasons:

1.—Because he does not believe that all the works can be done with profit by the City, during the rest of the season.

2.—Because there are no reports from the chiefs of the departments stating that the water pipes and the sewers, in the streets to be paved, are in good order and sufficient for all needs.

3.—Because estimates in several cases are lower than the highest tenders.

4.—Because there are no reports from the City Surveyor showing what are the most urgent works.

5.—Because the attorneys have given no reply to the third question put to them at this morning's meeting.

*Adjourned.*

JULES CREPEAU,  
*Secretary.*

## HYGIENE AND STATISTICS COMMITTEE

*Report of meeting held the 3rd of September.*

Present: Ald. Dagenais, chairman, O'Connell, Marin, Carter and Prud'homme.

1.—*Resolved:* That the requisition for supplies for the Food Inspection Laboratory, submitted by Dr. McCarrey, be referred to Supt. Durocher with instructions to make the necessary purchases.

2.—The following tender received for a site for the West end bath, was opened by the Asst. City Clerk:

William Rutherford & Sons, Limited. Lot corner of Notre-Dame and Lévis streets, with lane in rear, area 72 x 110, total 7,920 square feet, price \$9,900.00.

After discussion, it was

*Resolved:* That the Chairman be requested to ascertain whether the said Company would be willing to reduce the price of the said property.

3.—*Resolved:* That Dr. St-Georges be instructed to report to this Committee as to how he has progressed in his chemical and bacteriological analysis of the City water supply; and that he be further instructed to submit his reports upon the said analysis to the Committee, monthly.

4.—*Resolved:* That the City Hall Committee be requested to place at the disposal of the Health Department, for its laboratories, the room now occupied by the Police Quarter-Master; and that that officer be transferred to the room recently occupied by the Fire Alarm Superintendent.

5.—*Resolved:* In view of the report of Dr. J. E. Laberge of the need for the treatment of school children suffering from decayed teeth, that that officer be requested to endeavour to arrange with institutions in different parts of the City to treat such children free of charge, and that then the authorities of the different schools be notified as to where the pupils may be sent to receive treatment.

6.—The Chairman stated that he had asked Dr. J. E. Laberge to prepare a postal card for the facilitation of the reporting of cases of contagious disease.

Dr. J. E. Laberge then submitted the form he had prepared.

Submitted offer from "La Compagnie d'Imprimerie Mo-

derne, à l'effet de fournir 10,000 formules desdits rapports reliés en livrets de 20 feuillets chaque, pour le prix de \$50.00.

Le Maître-Général des Postes a été vu au sujet de la transmission des rapports par la poste, et la question a été renvoyée à M. Gaboury, assistant maître des postes.

Il est convenu que les rapports seront transmis par la poste sans timbres-postes; et qu'un compte du coût de l'affranchissement desdits rapports sera envoyé tous les mois.

M. le Président déclare que le même arrangement pourrait être fait pour le rapport des naissances.

7.—*Résolu*: De demander à la Commission de l'Hôtel-de-Ville de faire imprimer les formules nécessaires pour lesdits rapports, le plus tôt possible.

8.—Sur recommandation de M. l'échevin Gallery, qui est présent, il est

*Résolu*: De présenter au Conseil un rapport demandant un crédit de \$10,000 à prendre sur les fonds disponibles votés pour travaux permanents, afin de construire un chalet de nécessité souterrain, et que l'emplacement à suggérer soit le square Victoria.

9.—*Résolu*: De suspendre, pour le moment, l'étude de l'acte de dépôt de documents au nom du docteur G. P. Girdwood par Wm. Henry Cox, notaire, re approvisionnement de l'eau de la Ville, et d'informer M. Cox que cette Commission est maintenant à étudier cette question.

Adjournement.

J.-I. FLYNN,  
Secrétaire.

COMMISSION DE L'AQUEDUC

Compte rendu de l'assemblée du 7 septembre.

Sont présents: MM. les échevins Clearihue, président, Marin, Nault, Lévesque, Dagenais, Turner, Couture.

1.—Une délégation de la Ville Emard se présente devant la Commission au sujet de l'approvisionnement d'eau de ladite ville à même la nouvelle conduite, lorsque l'aqueduc actuelle sera vidée.

Après une longue discussion sur la dimension du raccordement, la délégation décide d'envoyer une demande par écrit indiquant la dimension du raccordement requis.

2.—Lue une lettre de M. Patrick McGovern demandant que lui soit remis son dépôt et les 15 p. c. retenus en rapport avec son contrat pour la construction de la nouvelle conduite qui est maintenant terminée, sauf quelques détails sans importance.

Le surintendant déclare qu'il n'est pas prêt à recevoir définitivement les travaux, qu'il attend que les détails en question soient terminés, il est, en conséquence.

*Résolu*: De ne pas acquiescer à la demande de M. McGovern.

Sur recommandation du surintendant, il est

*Résolu*: De payer à M. P. McGovern un montant de \$10,000 acompte des travaux exécutés, en rapport avec son contrat pour la nouvelle conduite.

3.—Soumis et lus des rapports du surintendant demandant les crédits suivants:

Pavillon des roues	\$ 500
Tuyaux de distribution	8,000
Réparations aux balances	100
Entretien des chevaux	500
	<hr/>
	\$9,100

Pour mettre en bon état les boîtes de robinets d'arrêt \$25,000 si le département de la Voirie construit tous les nouveaux trottoirs projetés.

Sur l'emprunt

Pour la pose de conduites dans certaines rues	\$13,800
Pour le nouveau raccordement des chaudières Heine	300
La pose de fils électriques additionnels, etc., à la station des pompes du bas niveau	200
	<hr/>
	\$14,300

derne" to supply 10,000 forms for said reports to be bound in booklets of 20 sheets each, for the price of \$50.00.

The Post-Master General, had been seen about the transmission of the reports through the post, and the matter was referred to Mr. Gaboury, Asst. Post-Master.

It was agreed that the reports would be allowed to pass through the post unstamped; and that an account for the postage dues for the same would be sent in every month.

The Chairman stated that the same arrangement might be made for the reporting of births.

7.—*Resolved*: That the City Hall Committee be asked to have the necessary forms for the said reports printed as soon as possible.

8.—Upon the recommendation of Ald. Gallery, who was present, it was

*Resolved*: That a report be made to Council asking for an appropriation of \$10,000 out of the funds available for permanent works, for the building of an underground laboratory, and that the site suggested be Victoria Square.

9.—*Resolved*: To defer, for the present, the further consideration of the Act of deposit of documents on behalf of Dr. G. P. Girdwood by Wm. Henry Cox, N.P., re the City Water Supply, and to inform Mr. Cox that this Committee is now engaged in a study of the question.

Adjourned.

J. I. FLYNN,  
Secretary.

WATER COMMITTEE

Report of meeting held the 7th of September.

Present Ald. Clearihue, chairman, Marin, Nault, Lévesque, Dagenais, Turner, Couture.

1.—A deputation from Ville Emard appeared before the Committee in regard to taking their water supply from the new conduit when the water is let out of the aqueduct.

After much discussion as to the size of the connection, they decided to send in an application in writing as to the size of the connection they require.

2.—Read a letter from Mr. Patrick McGovern asking for the refund of his deposit and the 15 p. c. retained in connection with his contract for the new conduit now completed with the exception of some minor details.

The superintendent stated that he is not prepared to finally accept the work until the minor details are finished.

It was therefore

*Resolved*: Not to grant Mr McGovern's request.

On the recommendation of the superintendent, it was

*Resolved*: To pay Mr. P. McGovern the sum of \$10,000 on account of work done in connection with his contract for the new conduit.

3.—Submitted and read reports from the superintendent asking for the following appropriations.

	<i>Ex. Revenue</i>	
Wheel house		\$ 500
Distribution pipes		8,000
Repairs to scales, etc.		100
Horse keep		500
		<hr/>
		\$9,100

To put service boxes, etc., in order, if the Road department are to lay all the new sidewalks proposed.

*Ex Loan*

To lay mains in certain streets	\$13,800
To new connection with Heine Boilers	300
Extra electric light wiring, etc., low level	200
	<hr/>
	\$14,300

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant des crédits ci-dessus, suivant le rapport du surintendant.

4.—*Résolu:* D'autoriser le trésorier de la Ville à déposer entre les mains des Syndics des Chemins à barrières de Montréal le montant de \$200 qui est requis, à raison du fait que la nouvelle conduite de l'Aqueduc traverse le chemin du bas de Lachine.

5.—Le surintendant fait rapport qu'il a besoin d'un crédit additionnel de \$5,350 pour acheter du charbon à vapeur pour finir l'année.

Aussi un montant de \$36,000 pour acheter 10,000 tonnes de charbon qui devront servir du 1er janvier au 10 mai prochain.

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport demandant les crédits ci-dessus, suivant le rapport du surintendant.

*Adjournement.*

F. DOWD,  
Secrétaire.

## COMMISSION DES MARCHES

*Compte rendu de l'assemblée du 9 septembre*

Sont présents: MM. les échevins Lamoureux, président, intérimaire, N. Lapointe, Larivière, Ward et Nault.

1.—Sont ouvertes les soumissions pour la location des étaux Nos 38 et 39 à l'extérieur du marché Saint-Antoine, reçues de MM. Joseph Piché & Cie., Edmond Savage et J. Philias Benoit, offrant chacun \$2.00 par semaine.

Sur proposition de M. l'échevin N. Lapointe, il est

*Résolu:* Que la soumission de MM. Joseph Piché & Cie, soit acceptée aux prix et conditions spécifiés.

2.—Soumise et lue une lettre de M. Jos. Bessner, de la maison "Singer & Bessner", locataires des étaux de boucher, Nos 19 et 20, au marché Saint-Antoine, informant la Commission que cette société est dissoute, M. Singer s'étant retiré, M. Bessner demande la permission de prendre un autre associé.

A ce sujet, est soumis et lu, un acte notarié de dissolution de ladite société.

*Résolu:* Que cet acte de dissolution de société soit reçu et accepté et d'acquiescer à la demande de M. Bessner, pourvu qu'il produise l'acte de société enregistré passé avec son nouvel associé.

3.—Soumise et lue une lettre de M. E. Auclair, locataire du marché Saint-Laurent, demandant la permission de percer, à ses frais et dépens, une porte de communication pour donner accès à la cave en dessous de son étal.

*Résolu:* Que permission soit accordée à M. Auclair de faire cette amélioration à ses frais et dépens, sous la surveillance et avec l'approbation du surintendant des marchés.

4.—Soumis et lu un rapport de M. L.-R. Montbriant, architecte, déclarant que les travaux de reconstruction des étaux extérieurs du marché Saint-Jean-Baptiste, exécutés par la compagnie, "The Montreal Ship Lining" sont terminés, conformément aux plans et devis et à son entière satisfaction et il recommande en conséquence que ladite compagnie soit remboursé de son dépôt de \$400.

Après délibération, il est

*Résolu:* Qu'une sous-commission composée de M. le président et de MM. les échevins Ward, Lapointe et Nault, soit priée d'examiner les travaux en question et de faire rapport à la prochaine assemblée.

5.—M. H.-J. Roast représentant la Cie "The Montreal Doloment Ltd" se présente devant la Commission à l'appui d'une soumission de ladite compagnie, pour paver en composition de ciment, le plancher des étaux au poisson du marché Saint-Laurent.

*Résolu:* De référer cette question au surintendant pour qu'il fasse rapport à la prochaine assemblée.

6.—La Commission prend de nouveau en considération les soumissions suivantes ouvertes à la dernière assemblée, pour travaux devant être exécutés au toit du mar-

*Resolved:* To report to Council asking for the above sums as per the superintendent's report.

4.—*Resolved:* That the City treasurer be authorized to deposit the sum of \$200 with the Montreal Turnpike Trust which deposit is required in connection with the cutting of the lower Lachine Road for the new conduit.

5.—The superintendent reported that he will require an additional appropriation of about \$5,350 to purchase steam coal to finish the year.

Also the sum of \$36,000 to purchase 10,000 tons of coal to be used from the 1st of January to the 10th of May next.

*Resolved:* To report to Council asking for the above sums as per the superintendent's report.

*Adjourned.*

F. DOWD,  
Secretary.

## MARKET COMMITTEE

*Report of meeting held the 9th of September.*

Present: Ald. Lamoureux, acting chairman, N. Lapointe, Larivière, Ward, Nault.

1.—The tenders for the rental of stalls Nos. 38, 39 outside of St. Antoine Market, received from Messrs Joseph Piché & Cie. Edmond Savage and J. Philias Benoit, offering \$2.00 each per week, were opened:

On motion of Ald. N. Lapointe, it was

*Resolved:* That the tender received from Messrs. Jos. Piché & Cie be accepted, at the price and conditions therein specified.

2.—Submitted and read a letter from Mr. Jos. Besner, of the firm Singer & Besner, tenants of butcher stalls Nos. 19 and 20 at St. Antoine market, informing the Committee that the said partnership was dissolved, Mr. Singer having retired, Mr. Besner asked permission to take another partner.

In this connection, submitted and read a notarial act of dissolution of said partnership.

*Resolved:* That the said act of dissolution be received and accepted and that Mr. Besner's request be acceded to, provided that a registered act of partnership made with his new partner be filed.

3.—Submitted and read a letter from Mr. E. Auclair, tenant at St. Lawrence market, asking permission to pierce at his own cost, a door giving access to the cellar under his stall.

*Resolved:* That permission be granted Mr. Auclair to make said improvement, at his own cost, under the supervision and with the approval of the Superintendent of markets.

4.—Submitted and read a report from Mr. L. R. Montbriant, architect, stating that the rebuilding of the outside stalls at St. Jean-Baptiste market, performed by the Montreal Ship Lining Co., was completed in accordance with plans and specifications and to his entire satisfaction, and recommending therefore that the said Company be refunded their deposit of \$400.

After deliberation, it was

*Resolved:* That a sub-committee composed of the chairman and of Ald. Ward, Lapointe and Nault, be appointed to examine the said works and report thereon for the next meeting.

5.—Mr. H. J. Roast, representing the Montreal Doloment Co. Ltd., appeared before the Committee in support of the tender of said Company for paving with cement composition, the floor of the fish stalls at St. Lawrence market.

*Resolved:* That the said matter be referred to the superintendent for a report at the next meeting.

6.—The Committee again considered the following tenders opened at the last meeting for works to be perform-

ché Saint-Laurent, suivant un devis préparé, à cette fin, savoir:

	Papier goudronné et gravois.	Tôle galvanisée sur baguettes.	Brandford Crystal Roofing.
Goudreau Frère & Cie	\$1,041.50		\$1,149.00
The Metal Shingle and Siding Co.	1,135.00	\$1,535.00	1,175.00

Après délibération, il est

**Résolu:** Que les parties nord, sud et est, du toit du marché en question soient couvertes en bois de 1 1/4 de pouce et recouvertes en "Brandford Crystal Roofing," et que la plus basse soumission pour l'exécution de ces travaux, savoir celle de MM. Goudreau Frère & Cie, soit acceptée aux prix et conditions spécifiés et qu'un rapport soit présenté au Conseil en conséquence.

Il est aussi

**Résolu:** De remettre à la Compagnie "The Metal Shingle & Siding Ltd." son dépôt de \$200, fait avec sa soumission qui n'a pas été acceptée.

La soumission reçue de M. Joseph Laurier pour l'exécution des travaux en question n'était pas accompagnée du dépôt requis, suivant l'annonce officielle, il est

**Résolu:** Que cette soumission soit rejetée, et que le dépôt de \$94.00 fait par M. Laurier lui soit remboursé. (M. l'échevin Ward dissident.)

6.—Soumise et lue une lettre de M. P. Chartré, gardien et locataire d'un des logements privés du marché Bonsecours, demandant de faire abaisser les plafonds de son logis.

**Résolu:** De référer cette demande au Surintendant avec prière de faire rapport à la prochaine assemblée.

7.—La Commission prend de nouveau en considération la requête de M. S. Rosenbloom, demandant à louer un certain espace dans l'étal au poisson occupé par M. A. Brière, locataire du marché Saint-Laurent, pour y saigner des volailles pour les juifs.

A ce sujet, est soumise et lue une opinion des avocats de la Ville, déclarant que la Ville ne peut se rendre à cette demande sans qu'elle soit amendée en conséquence.

Après délibération, il est

**Résolu:** Qu'une sous-commission composée de M. le Président et de MM. les échevins Ward et Lapointe, soit priée d'étudier cette question, avec l'autorisation de permettre que ledit M. Rosenbloom occupe temporairement un espace dans l'étal dudit M. Brière, si on le juge à propos. (M. l'échevin Lamoureux dissident.)

9.—Le surintendant informe la Commission qu'une somme de \$395.00 a été voté pour faire construire une porte double à l'étal de M. Collin, locataire du marché Saint-Laurent et pour peindre le plafond de l'allée des étaux de bouchers dans ledit marché.

**Résolu:** Que M. le Président et le surintendant soient autorisés à faire exécuter ces travaux aux meilleures conditions possibles.

10.—**Résolu:** Que le surintendant soit autorisé à faire poser un tyau de renvoi dans les chambres de toilette du marché St-Jean-Baptiste, et à faire entourer un évier au même endroit.

11.—A la demande du surintendant il est

**Résolu:** De prier la Commission de la Voirie de bien vouloir faire réparer immédiatement les cabinets d'aisance dans le kiosque du poste de cochers situé sur la place Jacques-Cartier.

12.—Le surintendant fait rapport que M. J. Hoolahan, locataire d'un étal du marché Bonsecours, a quitté la Ville et que cet étal est actuellement occupé par uné Dame Bourgouin, contrairement à l'article 4, section 36 du règlement des marchés No 296, et il demande l'autorisation de prendre des procédures en expulsion contre cette personne.

**Résolu:** De permettre à Mme Bourgouin d'occuper cet étal d'ici à nouvel ordre.

13.—Le surintendant fait rapport qu'il serait opportun de faire couvrir les avant-toits autour du marché Saint-Antoine.

Question différée.

14.—**Résolu:** De remettre à la compagnie "The Merchants Coal Ltd" son dépôt de \$82.00 qu'elle a fait en ga-

ed on the roof of St. Lawrence market, according to specifications prepared in this connection, to wit:

	Tar paper and gravel.	Galvanized iron and battens.	Brandford Crystal Roofing.
Goudreau Frère & Cie.	\$1,041.50		\$1,149.00
The Metal Shingle and Siding Co.	1,135.00	1,535.00	1,175.00

After deliberation, it was

**Resolved:** That the North, South and East parts of the roof of said market, be covered with 1 1/4 inch timber and recovered with Brandford Crystal Roofing, and that the lowest tender for said works, to wit, that of Messrs Goudreau Frère & Cie, be accepted at prices and upon conditions specified and that a report be made to Council accordingly.

It was also

**Resolved:** That the Metal Shingle & Siding Co. Ltd. be refunded their deposit of \$200 made with their tender which was not accepted.

The tender received from Mr. Joseph Laurier for said works not being accompanied with the required deposit, as per the official advertisement, it was

**Resolved:** That the said tender be not entertained, and that the deposit of \$94.00 made by Mr. Laurier be refunded to him (Ald. Ward dissenting).

6.—Submitted and read a letter from Mr. P. Chartré, caretaker and tenant of one of the private lodgings in Bonsecours market, asking that the ceilings of his lodgings be lowered.

**Resolved:** That the matter be referred to the superintendent for a report at the next meeting.

7.—The Committee again considered the petition made by Mr. S. Rosenbloom to rent a certain space in the fish stall occupied by Mr. A. Brière, tenant at St. Lawrence market, for the purpose of bleeding of fowls therein for the jewish community.

In this connection, submitted and read an opinion from the City attorneys, stating that the City could not grant said petition, without amending by-law No. 296 accordingly.

After deliberation, it was

**Resolved:** That a sub-committee composed of the chairman and of Ald. Ward and Lapointe be appointed to consider the matter, with authority to allow Mr. Rosenbloom to occupy a space in Mr. Brière's stall, if deemed advisable. (Ald. Lamoureux dissenting).

9.—The superintendent informed the Committee that a sum of \$395.00 had been voted for the construction of a double door to the stall of Mr. Collin, tenant at St. Lawrence market, and to paint the ceiling of the alley of stalls in said market.

**Resolved:** That the chairman and the superintendent be authorized to have said work done, on the best possible conditions.

10.—**Resolved:** That the superintendent be authorized to have a discharging pipe placed in the lavatories of St. Jean-Baptiste market and to have an enclosed sink in the same place.

11.—At the request of the superintendent, it was

**Resolved:** That the Road Committee be asked to have the water closets repaired, at once, in the cabmen's kiosk on Jacques-Cartier place.

12.—The superintendent reported that Mr. J. Hoolahan, tenant of a stall in Bonsecours market, had left the City and that his stall was now occupied by a Mrs Bourgouin, contrary to article 4, section 36 of by-law No. 296, concerning markets, and asked for authority to take proceedings in expulsion against said person.

**Resolved:** That Mrs Bourgouin be allowed to occupy said stall, until further orders.

13.—The superintendent made a report stating that it would be advisable to have the projecting roof covered around St. Antoine market.

Consideration deferred.

14.—**Resolved:** That the Merchants Coal Co. Ltd, be re-

rantie de l'exécution de son contrat pour la fourniture de charbon à ce département, lequel contrat a été exécuté à la satisfaction de la Commission.

15.—Soumise et lue une lettre de la part de la famille de feu M. l'échevin J. C. C. Lévy, remerciant les membres de cette Commission des marques de sympathie qu'ils lui ont témoignées.

*Adjournement.*

A. LEBLANC,  
*Secrétaire.*

## COMMISSION DES INCENDIES ET DE L'ECLAIRAGE

*Compte rendu de l'assemblée du 10 septembre*

Sont présents: MM. les échevins Yates, président, Mercier, McKenna, Larivière, Robillard et Nault.

La lecture des minutes est suspendue afin de permettre aux députations de se présenter devant la Commission.

1.—Soumise et lue une requête de M. D. Fortin, demandant la permission d'ériger une chaudière à vapeur ou un moteur électrique de la force de 50 chevaux-vapeur, sur le lot No 532 du cadastre, subdivision No 23, rue Chambly, quartier Hochelaga, pour y établir une manufacture de bois de construction.

M. Wilson, avocat, se présente devant la Commission, au nom de M. Fortin, requérant, et à l'appui d'une requête de propriétaires et de locataires de la rue Chambly, déclarant que ce genre de construction sur ladite rue ne peut causer préjudice ou incommoder la propriété avoisinante, car ce lot est borné au Sud par le chemin de fer du Grand Nord, sur un côté par la Compagnie Dignard, à l'Ouest par une glacière, et au Nord par des terrains vagues.

M. l'échevin Bumbray se présente devant la Commission accompagné d'une députation, et appuie une contre-requête protestant contre la construction d'un tel établissement sur la rue Chambly, prétendant qu'une telle manufacture sera préjudiciable à leurs propriétés et en réduira la valeur, à cause des inconvénients résultant de la fumée.

Le requérant s'étant conformé au règlement No 340, et sur rapport favorable de l'Inspecteur des Edifices, il est

*Résolu:* De présenter au Conseil un rapport recommandant que la permission demandée soit accordée, sauf néanmoins la surveillance et l'approbation de l'Inspecteur des Edifices.

2.—Soumise et lue une lettre de MM. Hickson & Campbell, avocats, demandant, au nom de Mme Helen McRobie, veuve de feu le capitaine Wm. Orme McRobie, autrefois de la brigade des Incendies de Montréal, qui est mort à Winnipeg, le 12 mai 1908, qu'une indemnité de \$1,000 lui soit accordée.

M. Campbell, de la société légale Hickson & Campbell, se présente devant la Commission à l'appui de ladite requête, et soumet une déclaration assermentée de Mme Helen McRobie.

M. le Col. Stevenson, ex-président de la Commission des Incendies et de l'Eclairage, se présente aussi devant la Commission, et il déclare que M. McRobie a rendu de bons et fidèles services pendant qu'il était dans la brigade, et il demande d'acquiescer à la demande de Mme McRobie.

Après mûre délibération, il est

*Résolu:* De renvoyer la question au Département en Loi avec prière de donner son opinion sur ce sujet.

3.—M. l'échevin Bumbray attire l'attention de la Commission sur le fait que plusieurs rues du quartier Hochelaga sont dangereuses à cause du manque de lumière, et il demande que des lampes soient placées sur lesdites rues, et surtout sur la rue Valois.

Renvoyée au surintendant du service de l'Eclairage avec prière de faire rapport.

M. le président quitte la chambre de la Commission, et M. l'échevin Mercier prend le fauteuil de la présidence.

Les minutes sont alors lues et adoptées.

M. le président reprend le fauteuil de la présidence.

4.—Le chef du service des Incendies attire l'attention de la Commission sur le fait que certaine critique a été faite par M. Blumenthal, à une assemblée publique, tenue à la

funded their deposit of \$82.00 made with their tender for the supply of coal to this department; their contract having been completed to the satisfaction of the Committee.

15.—Submitted and read a letter from the family of late Ald. J. C. C. Levy, thanking the members of this Committee for sympathies extended.

*Adjourned.*

A. LEBLANC,  
*Secretary.*

## FIRE AND LIGHT COMMITTEE

*Report of meeting held the 10th September.*

Present: Ald. Yates, chairman, Mercier, McKenna, Larivière, Robillard and Nault.

The reading of the minutes was suspended in order to allow delegations to appear before the Committee.

1.—Submitted and read a petition from Mr. D. Fortin, asking permission to erect a steam boiler or an electric motor of 50 horse power, on lot cadastral No 532, subdivision No. 23, Chambly street, Hochelaga ward, for the establishment of a lumber manufacture.

Mr. Wilson, advocate, appeared before the Committee on behalf of Mr. Fortin, petitioner, and in support of a petition from proprietors and tenants of Chambly street, stating that the construction of a lumber manufacture on said street will not interfere or be a nuisance to the neighboring property, as said lot is bounded on the South by the Great Northern Railroad, on one side by the Dignor Co., on the West by ice houses, and on the North by vacant lots.

Ald. Bumbray also appeared before the Committee, in this connection, accompanied by a delegation, supporting a counter-petition protesting against the construction of such establishment on Chambly street, contending that such manufacture will be detrimental to their properties, and will reduce the value of same on account of the smoke nuisance.

The petitioner having conformed to By-Law No 340, and the Building Inspector reporting favorably thereon, it was

*Resolved:* That a report be made to Council recommending that the permission sought for be granted, subject however to the supervision and approval of the Building Inspector.

2.—Submitted and read a letter from Messrs Hickson & Campbell, advocates, asking on behalf of Mrs. Ellen McRobie, widow of late captain Wm. Orme McRobie, formerly of the Montreal Fire Brigade, who died in the City of Winnipeg, on the 12th of May 1908 that an indemnity of \$1,000 be granted to her.

Mr. Campbell of Hickson & Campbell, advocates, appeared before the Committee in support of their request, and submitted a sworn declaration from Mrs. Helen McRobie.

Col. Stevenson, ex-chairman of the Fire and Light Committee, also appeared in this connection and stated that Mr. McRobie had given good and faithful service while in the Fire Brigade, and asked that the request of Mrs. McRobie be acceded to.

After deliberation, it was

*Resolved:* That the question be referred to the Law Department with instructions to give their opinion thereon.

3.—Ald. Bumbray drew the attention of the Committee to the fact that several streets in Hochelaga ward, were dark and dangerous for lack of lights, and asked that lamps be placed on said streets, specially on Valois street.

Referred to the Superintendent of the Light department for a report.

The chairman left the Committee room and Ald. Mercier took the chair.

The minutes were then read and confirmed.

The chairman took his seat.

4.—The chief of the Fire Department drew the Committee's attention to the fact that certain criticism had been made by Mr. Blumenthal, at a public meeting held at the



salle "Auditorium", jeudi, le 9 du courant, au sujet de l'organisation de la brigade des Incendies, et il déclare qu'une forte preuve pourrait être offerte en réponse à cette critique.

Question renvoyée à M. le Président.

5.—Soumis et lus les rapports suivants du chef du service des Incendies:

(a) Déclarant qu'un jeune homme, du nom de H. Stethem, a obtenu, il y a deux ans, la permission de l'ex-chef Benoit, de monter sur les appareils de la caserne de pompiers No 10 dans le but de donner les premiers soins aux pompiers et aux citoyens qui reçoivent des blessures aux incendies, et recommandant que ce privilège lui soit continué, et de lui fournir une insigne, une paire de boîtes en caoutchouc et un pardessus en caoutchouc, afin de préserver ses habits, lorsqu'il donne l'assistance médicale à nos hommes.

Déposé sur le bureau.

(b) Recommandant de présenter au Conseil un rapport au sujet de la nécessité d'avoir la Cour des Commissaires des Incendies dans l'édifice des quartiers généraux du service des Incendies, et démontrant que le département en bénéficierait, s'il était au courant des affaires dont cette Cour est saisie.

Après délibération, il est

**Résolu:** De souscrire au rapport du chef, et de présenter au Conseil un rapport suggérant de transporter la Cour des Commissaires des Incendies, de l'Hôtel-de-Ville aux quartiers généraux du service des Incendies, à l'angle des rues Craig et Chenneville.

6.—Soumis et lu un rapport du pourvoyeur soumettant un état détaillé des comptes en souffrance de MM. Beauvais et Frères, et déclarant qu'après avoir examiné les livres de ladite compagnie, il croit pouvoir dire que ces comptes sont exacts.

**Résolu:** De présenter au Conseil un rapport recommandant que la somme de \$37.37 soit payée à même les crédits de cette année, \$27.67 sur réparations aux appareils, et \$9.70 sur réparations aux casernes. Le tout conformément à la recommandation du chef, suivant son rapport du 28 juillet 1909.

7.—Soumis et lu un rapport de l'Inspecteur des Edifices au sujet d'une lettre de MM. Henry Birks & Sons Limitée, se plaignant que certains bâtiments en bois ont été érigés en arrière de restaurants, sur la rue Université, entre les rues Ste-Catherine et Cathcart, déclarant que ces bâtiments sont érigés en contravention aux règlements, et que les propriétaires de ces bâtiments ont été notifiés de les faire disparaître immédiatement.

**Résolu:** Que ce rapport soit reçu et déposé aux archives, et que le secrétaire reçoive instruction de transmettre à MM. Henry Birks & Sons, copies des rapports du chef et de l'Inspecteur des Edifices.

8.—Soumis et lu un rapport du Département en Loi au sujet d'une police acquittée de \$1,000 octroyée à l'ex-pompier John Eudicott, déclarant que suivant le rapport du chef, l'ex-pompier John Eudicott a été au service de la brigade pendant 20 années consécutives. Le Département est d'opinion, qu'il a droit à une police acquittée de \$1,000 payable à sa mort.

**Résolu:** De présenter au Conseil un rapport recommandant d'accorder à l'ex-pompier John Eudicott, une police acquittée de \$1,000, payable à sa mort, suivant les instructions des avocats de la Ville, et d'autoriser Son Honneur le Maire et le Greffier de la Ville à signer ledit certificat.

M. l'échevin Larivière entre dans la chambre de la Commission.

9.—M. l'échevin McKenna donne avis de motion qu'il proposera la reconsidération de la résolution adoptée à l'assemblée du 10 courant, en rapport avec la nomination du capitaine Arthur Mann à la position de sous-chef.

10.—Le chef du service des Incendies attire l'attention de la Commission sur le fait que le règlement concernant la taille des hommes qui désirent entrer dans le service de la brigade ne mentionne pas qu'ils devraient être mesurés avec ou sans chaussures.

**Résolu:** Que le chef reçoive instruction d'accepter dans le service des Incendies les hommes qui sont qualifiés et qui, sans chaussures, mesurent 5 pieds et 6 pouces.

11.—Sur proposition de M. l'échevin Nault, il est

**Résolu:** Que la Commission de l'Aqueduc soit requise de

Auditorium Hall on Tuesday the 9th instant, anent the organisation of the fire brigade, and stated that strong evidence could be offered in reply to the criticism.

The matter was referred to the chairman.

5.—Submitted and read the following reports from the chief of the Fire department:

(a) Stating that a young man, named H. Stethem, obtained, two years ago, permission from ex-chief Benoit, to ride on the apparatus of No. 10 station for the purpose of giving "first aid" to firemen and citizens injured at fires, and recommending that this privilege be continued, and that he be granted a badge, a pair of rubber boots and a rubber overcoat to preserve his own clothes, when thus giving medical assistance to our men.

Laid on the table.

(b) Recommending that a report be made to Council anent the necessity of having the Fire Commissioners to hold their Court in the building of the Fire Department Headquarters, and showing the advantages that the department would derive by being continually in touch with the proceedings of that Court.

After deliberation, it was

**Resolved:** To concur in the chief's report, and that a report be made to Council suggesting the transfer of the Fire Commissioners' court, from the City Hall to the Fire Department Headquarters, corner Craig and Chenneville.

6.—Submitted and read a report from the supply officer submitting a detailed statement of the outstanding accounts of Messrs Beauvais Frères, and stating that after having examined the books of said firm, he believes that the said accounts are correct.

**Resolved:** That a report be made to Council recommending that the sum of \$37.37 be paid out of this year's appropriations, \$27.67 for repairs to apparatus and \$9.70 for repairs to stations. The whole according to the chief's recommendation as per report of July 28th 1909.

7.—Submitted and read a report from the Building Inspector *re* letter from Messrs Henry Birks & Sons, Limited, complaining of certain frame buildings that are being erected in rear of restaurants on University street, between Ste. Catherine and Cathcart streets stating that said buildings are erected in contravention with the by-laws, and that the proprietors of said building have been notified to have same demolished at once.

**Resolved:** That the report be received and filed of record, and that the secretary be instructed to transmit to Messrs Henry Birks & Sons, copies of the chief and Building inspector's reports.

8.—Submitted and read a report from the Law Department, *re* paid-up policy of \$1,000 to ex-fireman John Endicott, stating that in accordance with the chief's report, ex-fireman John Endicott had been in the service of the brigade for 20 consecutive years, they are of opinion that he has a right to a paid-up policy of \$1,000, payable at death.

**Resolved:** That a report be made to Council recommending that ex-fireman John Endicott be granted a paid-up policy of \$1,000 payable at death, as may be directed by the City attorneys and that His Worship the Mayor and the City clerk be authorized to sign the certificate.

Ald. Larivière entered the Committee room.

9.—Ald. McKenna gives notice of motion that he will move the reconsideration of the resolution adopted at a meeting held the 10th instant in connection with the appointment of Captain Arthur Mann to the position of sub-chief.

10.—The chief of the Fire department drew the attention of the Committee to the fact that the by-law *re* height of men who wish to enter in the service of the fire brigade does not mention whether they should be measured in their stocking feet or with boots on.

**Resolved:** That the chief be instructed to accept men who were suitable for fire service and whose height is 5 feet 6 inches with boots off.

11.—On motion of Ald. Nault, it was

**Resolved:** That the Water Committee be requested to

faire faire immédiatement le raccordement du service d'eau, à la nouvelle caserne de pompiers No 29, qu'on est à construire, sur l'avenue des Cèdres.

12.—Soumis et lu un extrait des minutes d'une assemblée spéciale ajournée du Conseil, concernant la nomination des experts *re* comptes pour l'éclairage électrique.

*Résolu*: Que ledit extrait des minutes du Conseil soit renvoyé au département en Loi avec instructions d'agir en conséquence.

13.—Soumises et lues les lettres suivantes:

(a) De la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power" *re* comptes pour l'éclairage des rues, et informant la Ville que les résolutions du Conseil, en date du 12 et du 13 juillet dernier, ne sont pas satisfaisantes pour la Compagnie.

Renvoyée au Département en Loi.

(b) De la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power" attirant l'attention de la Ville sur le fait que la somme de \$15,000.00 ajoutée à \$111,000 déjà votée pour l'éclairage des rues sera épuisée à la fin de septembre, et qu'il faudrait voter un nouveau crédit, si la Ville désire que la Compagnie continue le service de l'éclairage après cette date.

Après délibération, il est

*Résolu*: De référer ladite lettre au surintendant du service de l'Éclairage avec instructions de préparer un rapport indiquant le montant requis pour le service de l'éclairage jusqu'à la fin de l'année, et de prier le secrétaire de présenter au Conseil un rapport en conséquence.

(c) De la "American Lafrance Fire Engine Co." *re* pompe à vapeur "Metropolitan" et patins d'hiver.

*Résolu*: Que le secrétaire reçoive instruction d'accuser réception de ladite lettre, que la compagnie soit informée que le contrat pour la fourniture d'une pompe à vapeur a été adjugé le 10 août dernier.

(d) Du sous-chef Arthur Mann, récemment nommé, au sujet de sa nomination.

*Résolu*: Que ladite lettre soit reçue et déposée aux archives.

(e) De la compagnie "Montreal Light, Heat & Power" au sujet des maîtresses-conduites à gaz dans les rues Lasalle et Cowan.

Déposée aux archives.

(f) De la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power" au sujet de la pose de conduites à gaz dans les rues de la Ville.

Sur proposition de M. l'échevin Larivière, il est

*Résolu*: Que le secrétaire reçoive instructions d'écrire à la compagnie "Montreal Light, Heat & Power" et de l'informer du fait qu'une requête a été faite à la compagnie, durant le mois de juillet 1906, lui demandant de poser une conduite à gaz sur la rue Chapleau, et que cette conduite à gaz n'a pas encore été posée, et de demander de nouveau à la compagnie de poser cette conduite à gaz sur la rue Chapleau, sans délai.

(g) De M. M.-W. Bradshaw au sujet de pouvoir d'eau pour le service de l'éclairage électrique.

*Résolu*: Que ladite lettre soit déposée sur le bureau, et de prier le secrétaire d'en accuser réception.

14.—Soumis et lu un extrait des minutes d'une assemblée de la Commission de l'Aqueduc, aussi un rapport du surintendant du Département de l'Aqueduc *re* pression de l'eau dans le quartier de de Lorimier.

Déposé aux archives.

15.—*Résolu*: Que les soumissionnaires suivants qui n'ont pas eu de contrat pour la fourniture de boyaux à incendie, et pour la fourniture d'une pompe à vapeur soient remboursés de leurs dépôts respectifs:

Dunlop Tire & Rubber Goods Co. Ltd. boyaux.

Durham Rubber Co., boyaux.

Gutta Percha & Rubber Mfg Co., boyaux.

American Lafrance Steam Fire Engine Co., pompe à vapeur.

The Canadian Rubber Co., pompe à vapeur.

16.—Soumise une requête de la compagnie "Montreal Smallware Co." Limitée, demandant la permission d'installer une chaudière à vapeur de la force de 40 chevaux-vapeur, sur le lot No pt. 3 du cadastre, No 12 rue Saint-Pierre, quartier Ouest.

have connections made for water service, at the new No 29 Fire station in course of construction on Cedar avenue, without delay.

12.—Submitted and read an extract from the minutes of an adjourned special meeting of the Council *re* experts appointed in connection with the electric lighting accounts.

*Resolved*: That the said extract of the minutes of Council be referred to the Law Department, with instructions to act accordingly.

13.—Submitted and read the following letters:

(a) From the Montreal Light, Heat & Power Co. *re* accounts for street lighting service, and informing the City that the resolutions of Council dated the 12th and 13th of July ult., are not at all satisfactory to the Company.

Referred to the Law Department.

(b) From the Montreal Light, Heat & Power Co. drawing the attention of the City to the fact that the sum of \$15,000.00 added to the \$111,000.00 already voted for street lighting will be exhausted at the end of September, and that it will be necessary to vote a further appropriation if the City wishes the Company to continue the lighting service beyond that date.

After deliberation, it was

*Resolved*: To refer the said letter to the Superintendent of the Light Department with instructions to prepare a report stating the amount required for lighting service till the end of the year, and that the secretary be instructed to make a report to Council accordingly.

(c) From the American Lafrance Fire Engine Co. *re* Metropolitan Steam Fire Engine and winter runners.

*Resolved*: That the secretary be instructed to acknowledge receipt of the said letter, and inform the Company that the contract for supply of a steam fire engine was awarded on the 10th of August last.

(d) From sub-chief Arthur Mann recently appointed his appointment.

*Resolved*: That the said letter be received and filed of record.

(e) From the Montreal Light, Heat & Power Co. *re* gas mains on Lasalle and Cowan streets.

Filed of record.

(f) From the Montreal Light, Heat & Power Co. *re* complaints anent the laying of gas mains in the streets of the City.

On motion of A. Larivière, it was

*Resolved*: That the secretary be instructed to write and inform the Montreal Light, Heat & Power Co., of the fact that a request from tax payers of Chapleau street, was sent to the Company, during the month of July 1906, asking that a gas main be laid on said street, and as the gas main has not yet been laid, the Company be requested to have said gas main laid in Chapleau street, without delay.

(g) From Mr. W. Bradshaw *re* water power for electric lighting service.

*Resolved*: That said letter be laid on the table, and the secretary instructed to acknowledge receipt of same.

14.—Submitted and read an extract from the minutes of a meeting of the Water Committee, also a report from the Superintendent of the Water Department *re* water pressure in de Lorimier ward.

Filed of record.

15.—*Resolved*: That the following unsuccessful tenderers for the supply of fire hose and a steam fire engine be returned their deposits.

Dunlop Tire & Rubber Goods Co. Limited, fire hose.

Durham Rubber Co., fire hose.

Gutta Percha & Rubber Mfg Co., fire hose.

American Lafrance Steam Fire Engine Co., for steam fire engine.

The Canadian Fire Engine Co., for steam fire engine.

16.—Submitted a petition from the Montreal Smallware Co., Limited, asking permission to erect a steam boiler of 40 horse power, on lot cadastral No. pt. 3, No. 12 St. Peter street, West ward.

Sur rapport favorable de l'Inspecteur des Edifices, et aucune objection n'ayant soulevée, il est

*Résolu:* Que la permission demandée soit accordée, sauf néanmoins, la surveillance et l'approbation de l'Inspecteur des Edifices, et que soit présenté au Conseil un rapport en conséquence.

17.—A la demande de M. l'échevin McKenna, il est

*Résolu:* De prier le secrétaire d'écrire à la Compagnie "Montreal Light, Heat & Power" concernant les requêtes qui ont été faites par la Commission en rapport avec la pose de conduites à gaz dans les rues du quartier Mont-Royal.

18.—A la suggestion de M. l'échevin Robillard, il est

*Résolu:* De prier le chef du service des Incendies de préparer un rapport pour la prochaine assemblée, sur la nécessité de nommer un chef adjoint pour le département.

19.—Le surintendant du service de l'Eclairage soumet le rapport annuel de son département pour l'année 1907, et il demande que ce rapport soit imprimé.

*Résolu:* De souscrire à la demande du surintendant, et que la Commission de l'Hôtel-de-Ville soit requise de le faire imprimer.

20.—M. l'échevin Gallery se présente devant la Commission au sujet du compte de MM. Wm.-J. O'Leary, au montant de \$61.50, en rapport avec certains changements faits aux quartiers généraux du service des Alarmes d'incendie, rue Berthelet.

Renvoyé au surintendant du service des Alarmes d'incendie avec prière de faire rapport.

Ajournement.

Z. S. MELOCHE,  
Secrétaire.

### CONSEIL MUNICIPAL

Compte rendu de l'assemblée mensuelle du 13 septembre

Son Honneur le Maire Louis Payette occupe le fauteuil de la présidence.

Sont présents: MM. les échevins L.-A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque et Brodeur.

Les minutes des assemblées du Conseil du 12, du 13, du 14, du 19, du 27, du 28 juillet, du 2, du 3, du 9, du 23, du 30 août et du 1er septembre 1909, sont lues et approuvées, mais

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu:* Que l'item No 30, savoir: la proposition soumise au Conseil le 9 août dernier, par MM. les échevins L.-A. Lapointe et O'Connell, soit considérée comme nulle et non avenue, et qu'elle soit simplement inscrite aux minutes de ladite assemblée comme avis de motion (M. l'échevin Mercier dissident.)

#### REQUETES, ETC.

1.—De M. le maire de La Rochelle, France, demandant que Montréal contribue à l'érection d'un monument à Jean Guiton.

Renvoyée à la Commission des Finances.

2.—De la "Montreal Light, Heat & Power Co." au sujet de sa réclamation pour dommages causés aux conduites à gaz.

Renvoyée à la Commission de la Voirie.

3.—De MM. J.-J. Browne & Sons attirant l'attention de la Ville sur la vente d'une certaine propriété.

Déposée aux archives.

4.—De l'Association d'Exposition Industrielle demandant que soit remplacé M. l'échevin Mount.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin MERCIER, il est

The Building Inspector reporting favorably thereon, and there being no opposition, it was

*Resolved:* That the permission sought for be granted, subject however, to the superintendence and approval of the Building Inspector, and that a report be made to Council accordingly.

17.—At the request of Ald. McKenna, it was

*Resolved:* That the secretary be instructed to write to the Montreal Light, Heat & Power Co., concerning requests that have been made by the Committee in connection with the laying of gas mains in the streets of Mount-Royal ward.

18.—At the suggestion of Ald. Robillard, it was

*Resolved:* That the chief of the Fire Department be instructed to prepare for next meeting, a report on the necessity of appointing a deputy chief for the fire brigade.

19.—The Superintendent of the Light Department submitted the annual report of his department for the year 1907, and asked that it be printed.

*Resolved:* To concur in the Superintendent's request, and that the City Hall Committee be asked to have same printed.

20.—Ald. Gallery appeared before the Committee, concerning Messrs. Wm. J. O'Leary & Co's account, to the amount of \$61.50, in connection with certain alterations made at the Fire Alarm Department Headquarters, Berthelet street.

Referred to the Superintendent of the Fire Alarm Department for a report..

Adjourned.

Z. S. MELOCHE,  
Secretary.

### CITY COUNCIL

Report of monthly meeting held the 13th September.

His Worship the Mayor, Louis Payette, Esq., in the chair.

Present: Ald. L. A. Lapointe, Giroux, Proulx, Yates, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Bumbray, Gallery, Robillard, Lavallée, Larivière, N. Lapointe, Mercier, O'Connell, Couture, Laviolette, Gadbois, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, Nault, Séguin, Marin, Duquette, Major, Guay, David, Roy, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque and Brodeur.

The minutes of the sittings of the Council held on the 12th July, 13th July, 14th July, 19th July, 27th July, 28th July, 2nd August, 3rd August, 9th August, 23rd August, 30th August, 1st September 1909, were read and confirmed, but,

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved:* That item No. 30, viz: motion offered to the Council on the 9th August last, by Ald. L. A. Lapointe and O'Connell be considered as null and void, and be simply inscribed in the minutes of said meeting as a notice of motion. (Ald. Mercier dissenting.)

#### PETITIONS, ETC.

From the mayor of La Rochelle, France, asking that Montreal contribute to the erection of a monument to Jean Guiton.

Referred to Finance Committee.

2.—From Montreal Light, Heat & Power Co. anent their claim for damages to gas pipes.

Referred to Road Committee.

3.—From J. J. Browne & Sons calling attention of the City to the sale of a certain property.

Filed of Record.

4.—From Industrial Exhibition Co., asking that Ald. Mount be replaced.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. MERCIER, it was

*Résolu:* Que M. l'échevin Resther soit nommé membre du conseil des directeurs de ladite Association en remplacement de feu M. l'échevin Mount.

5.—Du Département en Loi demandant des instructions au sujet des poursuites de la "M. L. H. & P. Co." contre la Cité.

Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* D'autoriser le Trésorier de la Cité à offrir, d'après la direction du Département en Loi, la somme de \$53,043.71, à la Montreal Light, Heat & Power Company, en règlement du montant de \$86,378.38 qu'elle réclame comme coût de l'éclairage des rues de la ville non déjà éclairées par contrat depuis le 1er janvier au 1er juillet dernier, basé sur les taux et conditions contenus au contrat expirant le 31 décembre dernier et calculé par M. Parent, surintendant de l'éclairage, d'après état annexé au rapport de l'avocat de la Cité; plus la somme de \$125 pour frais de l'action intentée en réclamation de cette dernière somme, sauf à parfaire s'il y a lieu, et à déposer ces deux sommes en cour avec la défense à être produite de la part de la Cité; aussi d'autoriser le Trésorier de la Cité à offrir à la même Compagnie d'après la direction du Département en Loi, une somme de \$2,021.53, telle qu'établie par M. Parent, surintendant de l'éclairage, basée sur les taux et conditions contenus dans le contrat expiré le 31 décembre dernier, en règlement de la somme de \$3,908.09 réclamée par ladite Compagnie comme coût de l'éclairage du quartier de Lorimier, du 1er janvier au 1er août 1909, plus une somme de \$90 de frais, sauf à parfaire, s'il y a lieu, et de déposer ces deux sommes en Cour, avec la défense devant être produite de la part de la Cité. (MM. les échevins Mercier, Proulx et Giroux dissidents.)

6.—Sur proposition de M. l'échevin LAVALLEE, appuyé par M. l'échevin ROBILLARD, il est

*Résolu:* D'accorder un congé de deux mois à M. l'échevin Leclaire.

7.—M. l'échevin Mercier pose les questions suivantes:

Quel est le nombre total des électeurs dans la Cité de Montréal, qui auront droit de voter le 20 septembre 1909, sur le Referendum?

Quel est le nombre total des électeurs dont les noms ont été rayés de la liste électorale, parce qu'ils devaient quelque taxe à la Cité?

Quel est le nombre total des électeurs dans chacun des quartiers, séparément, qui auront droit de voter le 20 septembre prochain, sur le Referendum?

Quel est le nombre total des électeurs, dans chacun des quartiers, séparément, dont les noms ont été retranchés de la liste électorale parce qu'ils devaient quelque taxe à la Cité?

(Toutes ces questions s'appliquent à la liste électorale en vigueur le 20 septembre 1909, jour du Referendum.)

Le Greffier de Ville répond comme suit:

LISTE DES ELECTEURS MUNICIPAUX—1909

Nombre des électeurs dans chaque arrondissement

Quartiers	Liste primitive	Habiles à voter	Inhabiles à voter
Est . . . . .	838	668	170
Centre . . . . .	1155	783	372
Ouest . . . . .	1452	1136	316
Ste-Anne . . . . .	5451	3612	1839
St-Joseph . . . . .	4712	2993	1719
St-Georges . . . . .	3632	2856	776
St-André . . . . .	3045	2456	589
St-Laurent . . . . .	4988	3466	1522
St-Louis . . . . .	5764	4135	1629
St-Jacques . . . . .	3616	2121	1495
LaFontaine . . . . .	5603	3722	1881
Papineau . . . . .	7953	4808	3145
Ste-Marie . . . . .	4499	2841	1658
Hochelaga . . . . .	3707	2229	1478
St-Jean-Baptiste . . . . .	4891	3358	1533
Duvernay . . . . .	3035	2089	946
St-Denis . . . . .	7534	7418	116
St-Gabriel . . . . .	4341	2947	1394
St-Henri . . . . .	5847	5703	144
Ste-Cunégonde . . . . .	2600	2562	38
Mont-Royal . . . . .	541	518	23
	85204	62421	22783

*Resolved:* That Ald. Resther be appointed a member of the board of directors of the said Association to replace late Ald. Mount.

5.—From Law Department asking for instructions anent the actions of the M. L. H. & P. Co., against the City.

On motion of Ald. YATES, seconder by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* To authorize the City Treasurer to offer, under the direction of the Law Department, the sum of \$53,043.71 to the M. L. H. & P. Co., in settlement of the amount of \$86,378.38, which it claims as the cost of lighting the streets of the City not already lighted by contract from the 1st January to the 1st July ult. based upon the rates and conditions set forth in the contract which expired on the 31st December last and calculated by Mr. Parent, Superintendent of the Light Department, according to the statement attached to the report of the City Attorney; plus the sum of \$125 for costs of the action instituted for the recovery of the latter sum, the deficiency, if any, to be made up and both these sums to be deposited in Court with the defence which shall be filed of the part of the City; and also to authorize the City Treasurer to offer to said Company, under the direction of the Law Department, a sum of \$2,021.53, as established by Mr. Parent, Superintendent of the Light Department, based upon the rates and conditions set forth in the contract which expired on the 31st December last, in settlement of the sum of \$3,908.89, claimed by the said Company as the cost of lighting Delorimier ward, from the 1st January to the 1st August 1909; plus a sum of \$90 for costs, the deficiency, if any, to be made up and both these sums to be deposited in Court with the defence which shall be filed on the part of the City, (Ald. Duquette, Mercier, Proulx and Giroux dissenting.)

6.—On motion of Ald. LAVALLEE, seconded by Ald. ROBILLARD, it was

*Resolved:* That two months leave of absence be granted to Ald. Leclaire.

7.—Ald. Mercier asked the following questions:

What is the total number of voters in the City of Montreal, who will have the right to vote on the 20th September 1909 on the Referendum?

What is the total number of voters whose names were struck from the electors' list, because they owed some tax to the City?

What is the total number of voters in each of the wards, separately, who will have the right to vote on the 20th September next, on the Referendum?

What is the total number of voters, in each of the wards, separately, whose names were struck from the electors' list, because they owed some tax to the City?

(All these questions apply to the electors' list in force on the 20th September 1909, on which date the voting on the Referendum is to take place.)

The City Clerk replied as follows:

MUNICIPAL VOTERS LIST—1909.

Number of voters in each district.

Wards	Original	Qualified	Disqualified
East . . . . .	838	668	170
Centre . . . . .	1155	783	372
West . . . . .	1452	1136	316
St. Ann's . . . . .	5451	3612	1839
St. Joseph . . . . .	4712	2993	1719
St. Georges . . . . .	3632	2856	776
St. Andrew . . . . .	3045	2456	589
St. Lawrence . . . . .	4988	3466	1522
St. Louis . . . . .	5764	4135	1629
St. James . . . . .	3616	2121	1495
LaFontaine . . . . .	5603	3722	1881
Papineau . . . . .	7953	4808	3145
St. Mary . . . . .	4499	2841	1658
Hochelaga . . . . .	3707	2229	1478
St. Jean-Baptiste . . . . .	4891	3358	1533
Duvernay . . . . .	3035	2089	946
St. Denis . . . . .	7534	7418	116
St. Gabriel . . . . .	4341	2947	1394
St. Henri . . . . .	5847	5703	144
St. Cunégonde . . . . .	2600	2562	38
Mount-Royal . . . . .	541	518	23
	85204	62421	22783

8.—M. l'échevin Robinson pose certaines questions à M. le président de la Commission d'Hygiène et de Statistiques, au sujet de l'achat de certains effets, et M. le président de ladite Commission déclare qu'il répondra auxdites questions à la prochaine assemblée du Conseil.

## ACTES

9.—Vente par la succession Drayner à la Cité de Montréal d'un certain terrain situé sur l'avenue de Lorimier.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE, il est

*Résolu:* Que ledit acte soit approuvé et que Son Honneur le maire et le greffier de la Ville soient priés de le signer au nom de la Ville.

10.—Vente par MM. C.-R. Grothé et al. à la Ville de Montréal d'un terrain situé sur la rue St-Charles-Borromée.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu:* Que ledit acte soit approuvé, et que Son Honneur le Maire et le Greffier de la Ville soient priés de le signer au nom de la Ville.

11.—Protêt par la Ville de Montréal à la "Sicily Asphaltum Paving Co." re Fourniture de blocs de granit.

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu:* Que le Département en Loi soit requis de faire signifier ledit protêt à la "Sicily Asphaltum Paving Co." le plus tôt possible.

## RAPPORTS.

12.—De la Commission des Finances, à l'effet d'envoyer une délégation à Ottawa re construction d'un embranchement sur les rues Ste-Elizabeth et Acorn.

14.—De la Commission des Finances, à l'effet d'autoriser Son Honneur le Maire et le Greffier de la Ville à signer un contrat pour l'achat d'une certaine propriété de M. James-R. Ross.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés

15.—De la Commission des Finances, à l'effet de voter un montant de \$500 pour payer le salaire de quatre commis additionnels.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

*Propose:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L.-A. Lapointe, Yates, Lévesque, Sadler, Bumbray, Lavallée, N. Lapointe, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, J.-B.-A. Martin, David, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Brodeur—19.

*Contre:* Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Robillard, Mercier, Nault, Marin, Duquette, Major, Roy, McKenna, Labrecque—16.

Ladite proposition est ainsi adoptée, et il est

*Résolu:* En conséquence.

16.—De la Commission des Finances recommandant l'achat d'un certain terrain de M. C. Messier.

M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN,

*Propose:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L.-A. Lapointe, Giroux, Yates, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Robillard, Lavallée, N. Lapointe, Mercier, O'Connell, Robinson, J.-B.-A. Martin, Marin, Duquette, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur—25.

*Contre:* Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Bumbray, Ward, Nault, Séguin, Fraser—9.

17.—De la Commission des Finances, au sujet du rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$62,000 pour la construction du pont de la rue Ste-Catherine.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

8.—Ald. Robinson put certain questions to the Chairman of the Hygiene and Statistics Committee anent the purchase of certain goods, and the Chairman of said Committee declared he would reply to said questions at the next meeting of the Council.

## DEEDS.

9.—Sale by the Estate Drayner to the City of Montreal of a certain piece of land on de Lorimier avenue.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LAVIOLETTE, it was

*Resolved:* That said deed be approved of, and that His Worship the Mayor and the City Clerk be instructed to sign the same on behalf of the City.

10.—Sale by C. R. Grothé et al. to the City of Montreal of a piece of land on St. Charles-Borromée street.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved:* That said deed be approved of and that His Worship the Mayor and the City Clerk be instructed to sign the same on behalf of the City.

11.—Protest by the City of Montreal to the Sicily Asphaltum Paving Co. re supply of granite blocks.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved:* That the Law Department be requested to serve said protest upon the Sicily Asphaltum Paving Co. at the earliest possible moment.

## REPORTS.

12.—From Finance Committee, to vote a sum of \$12,000 for cleaning and watering streets.

13.—From Finance Committee, to send a delegation to Ottawa re construction of a branch line on St. Elizabeth and Acorn streets.

14.—From Finance Committee, to authorize His Worship the Mayor and the City Clerk to sign a contract for the purchase of a certain property from James R. Ross.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

15.—From Finance Committee, to vote a sum of \$500 to pay the salary of four extra clerks.

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

That said report be received and adopted.

Said motion being put, the Council divided:

*Yeas:* L. A. Lapointe, Yates, Lévesque, Sadler, Bumbray, Lavallée, N. Lapointe, O'Connell, Laviolette, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, David, Fraser, Carter, Lamoureux, Prud'homme, Resther, Brodeur—19.

*Nays:* Giroux, Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, L'Espérance, Turner, Robillard, Mercier, Nault, Marin, Duquette, Major, Roy, McKenna, Labrecque—16.

So it was carried, and

*Resolved:* Accordingly.

16.—From Finance Committee recommending the purchase of a certain piece of land from Mr. C. Messier.

Ald. L. A. LAPOINTE moved, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN,

That said report be received and adopted

Said motion being put, the Council divided:

*Yeas:* L. A. Lapointe, Giroux, Yates, Lévesque, L'Espérance, Turner, Sadler, Robillard, Lavallée, N. Lapointe, Mercier, O'Connell, Robinson, J. B. A. Martin, Marin, Duquette, David, Roy, Carter, Lamoureux, Prud'homme, McKenna, Resther, Labrecque, Brodeur—25.

*Nays:* Proulx, Clearihue, M. Martin, Dagenais, Bumbray, Ward, Nault, Séguin, Fraser—9.

So it was carried, and

*Resolved:* Accordingly.

17.—From Finance Committee anent a report of the Road Committee for an appropriation of \$62,000 for the construction of St. Catherine street bridge.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBINSON, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

18.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie, à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$900.17.

19.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$600 pour l'érection de hangars.

20.—De la Commission des Finances au sujet d'un rapport de la Commission de la Voirie demandant un crédit de \$40,000 pour construire des ateliers, bureaux, etc., dans la nouvelle cour de la division Nord.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin GIROUX, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

21.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$915 pour la construction de trottoirs permanents en dalles de New-York.

Sur proposition de M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, appuyé par M. l'échevin LAVIOLETTE, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit déposé sur le bureau jusqu'à la prochaine assemblée du Conseil.

22.—De la Commission des Finances souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$5,946 pour la confection de trottoirs en asphalte Seyssell sur la rue Albert.

23.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$19,795 pour la construction de trottoirs en dalles Danforth sur la rue Wolfe et sur d'autres rues.

24.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission de la Voirie qui demande un crédit de \$71,954 pour la confection de trottoirs permanents en dalles Danforth.

Question différée à la demande de M. l'échevin L.-A. Lapointe.

25.—De la Commission des Finances, souscrivant jusqu'à concurrence de \$10,000 seulement, au rapport de la Commission de l'Aqueduc qui demande des crédits de \$9,100 et de \$25,000.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin CLEARIHUE, il est

*Résolu:* Que ledit rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté.

26.—De la Commission des Finances, souscrivant jusqu'à concurrence de \$3,000 seulement, au rapport de la Commission de l'Incineration qui demande un crédit de \$6,000 pour l'achat de fourrage.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin ROBINSON, il est

*Résolu:* Que ledit rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté.

27.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission des Parcs et Traverses à l'effet d'opérer le virement d'un montant de \$55.50 pour acheter du charbon.

28.—De la Commission des Finances, souscrivant au rapport de la Commission des Parcs et Traverses qui demande un crédit de \$65.00 pour la préparation d'un plan de l'île Ste-Hélène.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin LEVESQUE, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

29.—De la Commission des Finances, refusant de souscrire au rapport de la Commission des Parcs et Traverses qui demande un crédit de \$375 pour réparer un certain kiosque sur l'île Ste-Hélène.

Sur proposition de M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, appuyé par M. l'échevin J.-B.-A. MARTIN, il est

*Résolu:* Que ledit rapport de la Commission des Finances soit reçu et adopté. (M. l'échevin Lévesque dissident.)

30.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de permettre à la "Montreal Street Ry" de creuser le tunnel de la rue Ontario.

Sur proposition de M. l'échevin GIROUX, appuyé par M. l'échevin TURNER, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

31.—De la Commission de la Voirie à l'effet de permettre à Wm Tatley de construire deux soutes à charbon.

18.—From Finance Committee concurring in a report of the Road Committee to vary a sum of \$900.17.

19.—From Finance Committee concurring in a report of the Road Committee for an appropriation of \$600 to erect sheds.

20.—From Finance Committee anent a report of the Road Committee for an appropriation of \$40,000 to erect shops, offices, etc., at the new Northern division yards.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. GIROUX, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

21.—From Finance Committee concurring in a report of the Road Committee for an appropriation of \$915 to lay permanent sidewalks with New York flags.

On motion of Ald. J. B. A. MARTIN, seconded by Ald. LAVIOLETTE, it was

*Resolved:* That said report do lay on the table until next meeting of Council.

22.—From Finance Committee concurring in a report of the Road Committee for an appropriation of \$5,946 for the construction of permanent sidewalks with Seyssell asphalt on Albert street.

23.—From Finance Committee concurring in a report of the Road Committee for an appropriation of \$19,795 for the construction of sidewalks in Danforth flags in Wolfe and other streets.

24.—From Finance Committee concurring in a report of the Road Committee for an appropriation of \$71,954 to construct permanent sidewalks with Danforth flags.

Consideration deferred at the request of Ald. L. A. Lapointe.

25.—From Finance Committee concurring, but to the amount of \$10,000 only, in a report of the Water Committee, asking for appropriations of \$9,100 and \$25,000.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. CLEARIHUE, it was

*Resolved:* That said report of the Finance Committee be received and adopted.

26.—From Finance Committee, concurring, but to the amount of \$3,000 only, in a report of the Incineration Committee asking for an appropriation of \$6,000 for the purchase of forage.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. ROBINSON, it was

*Resolved:* That said report of the Finance Committee be received and adopted.

27.—From Finance Committee, concurring in a report of the Parks and Ferries Committee to vary a sum of \$55.50 to purchase coal.

28.—From Finance Committee, concurring in the report of the Parks and Ferries Committee for an appropriation of \$65.00 to prepare a plan of St. Helen's Island.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. LEVESQUE, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

29.—From Finance Committee, declining to concur in a report of the Parks and Ferries Committee for an appropriation of \$375.00 to repair a certain kiosk in St. Helen's Island.

On motion of Ald. L. A. LAPOINTE, seconded by Ald. J. B. A. MARTIN, it was

*Resolved:* That said report of the Finance Committee be received and adopted. (Ald. Lévesque dissenting.)

30.—From Road Committee, to allow the Montreal Street Railway Co., to deepen the Ontario street subway.

On motion of Ald. GIROUX, seconded by Ald. TURNER, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

31.—From Road Committee to allow Wm. Tatley to construct two coal shutes.

32.—De la Commission de la Voirie, à l'effet de permettre à Hall & Robinson de construire une soute à charbon.

Renvoyés à la Commission des Finances.

33.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à M. D. Fortin d'installer une chaudière à vapeur et un moteur électrique.

34.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de permettre à la "Montreal Smallware Co." d'installer une chaudière à vapeur.

Sur proposition de M. l'échevin YATES, appuyé par M. l'échevin MERCIER, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

35.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, à l'effet de payer un compte en souffrance au montant de \$37.37 à MM. Beauvais Frères.

36.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, demandant un crédit de \$41,914 pour le service de l'éclairage électrique.

37.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, recommandant d'accorder à l'ex-pompier John Endicott, une police acquitte de \$1,000, payable à sa mort.

Renvoyés à la Commission des Finances.

38.—De la Commission des Incendies et de l'Eclairage, recommandant de transporter la Cour des Commissaires des Incendies aux quartiers généraux du service des Incendies.

Renvoyé à la Commission de l'Hôtel-de-Ville.

39.—De la Commission d'Hygiène et de Statistiques demandant un crédit de \$10,000 pour construire un chalet de nécessité souterrain.

Renvoyé à la Commission des Finances.

40.—De la Commission des Marchés, à l'effet d'adjuger à MM. Goudreau Frères & Cie le contrat pour la construction d'un toit au marché St-Laurent.

Sur proposition de M. l'échevin LAMOUREUX, appuyé par M. l'échevin N. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

41.—De la Commission de l'Incinération, à l'effet de vendre du fumier aux différentes écuries.

42.—De la Commission de l'Incinération, à l'effet de vendre de vieux chevaux.

43.—De la Commission de l'Incinération, à l'effet de remettre à MM. Laporte leur dépôt.

Sur proposition de M. l'échevin M. Martin, appuyé par M. l'échevin ROY, il est

*Résolu:* Que lesdits rapports soient reçus et adoptés.

44.—De la Commission Spéciale des Réceptions *re* lettre de l'Association Nationale des Employés d'Hôtels et de Restaurants demandant du patronage.

Sur proposition de M. l'échevin SADLER, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE, il est

*Résolu:* Que ledit rapport soit reçu et adopté.

#### AVIS DE MOTION.

45.—De M. l'échevin Prud'homme, à l'effet de prendre des procédures contre la M. S. R. Co.

#### QUESTION DE PRIVILEGE.

46.—M. l'échevin Proulx se lève sur une question de privilège et se plaint de certaines déclarations faites à une assemblée récente par l'honorable Maître-Général des Postes du Canada.

Sur ce, appuyé par M. l'échevin NAULT, il

*Propose:* Que ce Conseil déplore les propos malveillants et même mensongers de l'honorable Rodolphe Lemieux, Maître-Général des Postes, à une assemblée publique, au Monument National, vendredi, le 10 septembre courant; que ces propos sont de nature à nuire considérablement à la Ville de Montréal, et à laisser planer des soupçons injuste sur la conduite de certains échevins et fonctionnaires.

Qu'il soit

*Résolu:* Que ce Conseil désapprouve énergiquement ces propos regrettables et mal fondés de l'Hon. M. Lemieux, et désire que sa désapprobation lui soit transmise officiellement.

M. l'échevin L.-A. Lapointe demande que soit différée la prise en considération de ladite motion, en vertu de la clause 288 de la charte de la Ville.

32.—From Road Committee to allow Hall & Robinson to construct a coal chute.

Referred to Finance Committee.

33.—From Fire and Light Committee to allow Mr. D. Fortin to erect a steam boiler and electric motor.

34.—From Fire and Light Committee to allow the Montreal Smallware Co. to erect a steam boiler.

On motion of Ald. YATES, seconded by Ald. MERCIER, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

35.—From Fire and Light Committee to pay outstanding account amounting to \$37.37 to Beauvais Frères.

36.—From Fire and Light Committee for an appropriation of \$41,914 for electric lighting service.

37.—From Fire and Light Committee recommending that ex-fireman John Eudicott be granted a paid-up policy of \$1,000, payable at his death.

Referred to Finance Committee.

38.—From Fire and Light Committee recommending that the Fire Commissioners' court be transferred to the fire headquarters.

Referred to City Hall Committee.

39.—From Hygiene and Statistics Committee for an appropriation of \$10,000 for the construction of an underground lavatory.

Referred to Finance Committee.

40.—From Market Committee to award contract to Messrs. Goudreau Frères & Cie. for the roofing of St. Lawrence Market.

On motion of Ald. LAMOUREUX, seconded by Ald. N. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

41.—From the Incineration Committee, to sell dung at the different stables.

42.—From Incineration Committee to sell two old horses.

43.—From Incineration Committee to remit the deposit of Messrs. Laporte.

On motion of Ald. M. MARTIN, seconded by Ald. ROY, it was

*Resolved:* That said reports be received and adopted.

44.—From Special Committee on Receptions *re* letter from Hotel and Restaurant Employees National Association for patronage.

On motion of Ald. SADLER, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE, it was

*Resolved:* That said report be received and adopted.

#### NOTICE OF MOTION.

45.—By Ald. Prud'homme to take proceedings against the M. S. R. Co.

#### QUESTION OF PRIVILEGE.

46.—Ald. Proulx rose to a question of privilege and complained of certain statements made at a recent meeting, by the Honorable Post-master General of Canada.

He thereupon moved, seconded by Ald. NAULT,

That this Council deplores the offensive and false statements made by the Hon. Rodolphe Lemieux, postmaster-general, at a public meeting held in the Monument National on Friday, the 10th September instant; that such statements tend to injure the City of Montreal to a considerable extent and to give rise to unjust suspicion of the actions of certain aldermen and officials; that it be therefore resolved that the City Council disapproves of these force uncalled for and unfounded statements made by the Hon. Mr. Lemieux, and desires that its disapproval be communicated to him officially.

Ald. L. A. Lapointe asked that consideration of said motion be deferred in virtue of Clause 288 of the City Charter.

Son Honneur le Maire décide que ladite motion est dans l'ordre vu qu'elle comporte une question de privilège, et qu'il est du devoir du Conseil de s'occuper de cette affaire immédiatement.

Et un débat s'engageant,  
M. l'échevin LEVESQUE, appuyé par M. l'échevin L.-A. LAPOINTE,

*Propose:* Que le Conseil s'ajourne maintenant.  
Ladite proposition étant mise aux voix, le Conseil se partage:

*Pour:* L.-A. Lapointe, Giroux, Clearihue, M. Martin, Lévesque, Turner, Gallery, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, McKenna, Brodeur—12.

*Contre:* Proulx, Dagenais, Mercier, O'Connell, Nault, Séguin, Duquette, Major, Roy, Prud'homme, Labrecque—11.

Ladite proposition est ainsi affirmative et le Conseil s'ajourne en conséquence.

L.-O. DAVID,  
*Greffier de la Ville.*

RENE BAUSET,  
*Sous-Greffier de la Ville.*

His Worship the Mayor decided that said motion was in order, inasmuch as a question of privilege had been made, and it was the duty of the Council to take the matter up instantly.

And a debate arising,  
Ald. LEVESQUE moved, seconded by Ald. L. A. LAPOINTE,

That the Council do now adjourn.  
Said motion being put, the Council divided

*Yeas:* L. A. Lapointe, Giroux, Clearihue, M. Martin, Lévesque, Turner, Gallery, Robinson, Ward, J. B. A. Martin, McKenna, Brodeur—12.

*Nays:* Proulx, Dagenais, Mercier, O'Connell, Nault, Séguin, Duquette, Major, Roy, Prud'homme, Labrecque—11.

So it was carried and the Council adjourned accordingly.

L. O. DAVID,  
*City Clerk.*

RENE BAUSET,  
*Asst. City Clerk.*



**Ouverture de la rue St. Henri entre la rue St. Paul et la rue William, dans le quartier Ste-Anne de la Cité de Montréal**

**AVIS aux CONTRIBUABLES**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle de contribution foncière spéciale pour l'ouverture de la rue St-Henri, est complété et est maintenant déposé au bureau du soussigné à l'Hôtel-de-Ville.

Toutes les personnes y mentionnées comme sujettes au paiement de quelque taxe ou contribution foncière sont par le présent sommées d'en payer le montant au soussigné, à son bureau, dans les dix jours de cette date, sans autre avis.

W. ROBB,  
*Trésorier de la Cité.*

Bureau du Trésorier de la Cité,  
Hôtel-de-Ville,  
Montréal, 16 Septembre 1909.



**Opening of St. Henry street between St. Paul and William street, St Ann's Ward, City of Montreal.**

**NOTICE to RATEPAYERS**

PUBLIC NOTICE is hereby given that the roll of special assessment for the opening of St. Henry street is completed and is now deposited in the office of the undersigned at the City Hall.

All persons whose names appear therein as liable for the payment of any tax or assessment, are required to pay the amount thereof to the undersigned at his said office, within ten days from this date, without further notice.

W. ROBB,  
*City Treasurer.*

City Treasurer's Office,  
City Hall,  
Montreal, 16th September, 1909.



**Ouverture de la rue Lemoine**

**Avis aux Contribuables**

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que le rôle de contribution foncière spéciale pour l'ouverture de la rue Lemoine est complété et est maintenant déposé au bureau du soussigné à l'Hôtel-de-Ville.

Toutes les personnes y mentionnées comme sujettes au paiement de quelque taxe ou contribution foncière sont par le présent sommées d'en payer le montant au soussigné, à son bureau, dans les dix jours de cette date, sans autre avis.

W. ROBB,  
*Trésorier de la Cité.*

Bureau du Trésorier de la Cité,  
Hôtel-de-Ville,  
Montréal, 16 Septembre, 1909.



**Opening of Lemoine Street**

**Notice to Ratepayers**

PUBLIC NOTICE is hereby given that the roll of special assessment for the opening of Lemoine street is completed and is now deposited in the office of the undersigned at the City Hall.

All persons whose names appear therein as liable for the payment of any tax or assessment, are required to pay the amount thereof to the undersigned at his said office, within ten days from this date, without further notice.

W. ROBB,  
*City Treasurer.*

City Treasurer's Office,  
City Hall,  
Montreal, 16th September, 1909.



MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS—TRANSFERS OF PROPERTIES

HOCHELAGA & JACQUES-CARTIER

Quartier Ward.	No. d'enregistrement Registration Number.	Date de l'enregistre- ment Date of registration.	Date du contrat Date of deed.	Vendeur Vendor.	Acquéreur Purchaser.	No. du cadastre Cadastral number.	Etendue—Area.	Rue Street.	Genre— Descript.	Prix Price.
DeLorimier... St. Denis	161461 161482 161486 161498	7 sept. 1909	1 sept. 1909	L. Corbeil... E. Harvey... T. W. Gagnon... C. Wiedrick...	J. Lepain... A. Picard... J. Bte Turcotte... Dlle F. Wiedrick...	1/2 S. E. 153-192... 1/2 N. 331-63... 189-231... 1 N. E. 8-525	1676 215 2175 2500	Simard... Brebeuf... Labelle... 518 à 518B Huntly...	L L L B	\$ 400 00 350 00 350 00 1 00 & consid.
St. Henri	161501	"	4 "	J. Dupuis	P. J. Corbin	1705-236 & 1/2 N. E. 1705-235	2338-9	Delinelle	B	\$ 6500 00
Mont-Royal	161503	"	2 "	T. E. Dupré	Dlle M. Durand dit Desmarchais	P. N. O. 10-2... 118-3064 & P. N. O. 143-2132	3250	Champlain	L	5000 00
Hochelaga	161507	"	7 "	A. Viens	W. Chartier	22-27 & 28	3000 5500	Beaufort... 2141 à 2147 Ste. Catherine, 117 à 123 Valois...	B B	3500 00 16500 00 9 00 00 2500 00
St. Denis	161511	"	2 "	Dme G. Francoeur	N. Ventura	7-350	2725	408 St. Hubert	B	3100 00
St. J. Bte	161512	"	7 "	Vve M. Dupuis et al.	A. Devoyau	20-6	1242	1523 Cadieux	B	2500 00
St. Denis	161513	"	2 "	3. Cauchon	J. Godbout, fils	7-405	2175	2305 et 2307 St. Hubert	B	191 78
Hochelaga	161515	"	1 juin	Est. Hy Hogan	Vve I. A. Payfer	148-1749	2062	Hogan	L	4400 00
St. Denis	161528	"	3 sept.	B. Michell	Vve F. X. Lavigne	50-384	2250	136 à 444 St. Germain	B	125 00
Duvernay	161530	"	30 août	P. Simard	J. Primeau	2629-2.3	1138	Parc & de l'Isle	L	6800 00
Mont-Royal	161536	"	6 sept.	J. Moreau	Dlle M. L. Moreau	11-90	2271	1238 à 1242 St. André	B	2550 00
St. Denis	161536	"	23 juil.	J. A. Gougeon	La Cité de Montréal	23-232, 28-233, 28-P. 214, 28-227-5, 23 227- 6, 28-227-P. 7	8058	Maplewood	L	312 00
St. Denis	161540	"	3 sept.	Park Amherst Land Co.	V. Dalbec	488-347	2850	Boyer	L	13246 80
St. J. Bte	161546	"	8 "	C. Emond	Les Commissaires d'Écoles de la Pa- roisse de St. J. Bte de Montréal	12-139 à 144... 198-41 & 48	16161 6000	St. Hubert... 1313 à 1353 St. Denis, Rivard	L & B	13500 00
St. Denis	161548	"	30 août	N. Robichaud et al.	A. Filion et al.	10-105 & 106	4512	963 à 969 St. André	B	2725 00
Duvernay	161550	"	26 "	P. L. Turgeon, curat.	A. Hudon	328-490-2, 328-491-1 & 2, 328-492-1 & 2, 328-493-1 & 2	8310	413 à 335 Boyer	B	19000 00
St. Denis	161563	"	"	D. Leclair	P. O. Casavant	50-390 à 392... 50-372 à 375... 188-804... 328-467... 29-156 & 457... 489-2 à 5... 2765	675 11500 2 60 237 4637 11000 5112	St. Germain... Forsyth... 1997 Dufferin... Boyer... Davidson... Labelle... 182 à 186 St. Charles	L L B L L L L & B	1299 38 2875 00 1900 00 950 00 750 00 1000 00 5000 00 1500 00
Hochelaga	161569	"	21 août 1909	G. H. Labbé	J. S. Parkes	29-127	2750	Ontario	B	1800 00
St. Denis	161570	"	24 "	J. Deschamps	J. Marrow	1/2 N. O. 8-443	2500	1362 et 1364 Huntly	B	1800 00
Hochelaga	161581	"	9 sept.	V. E. Brien	Vve O. Imbeau	1/2 N. O. 80-40	2400	Moreau	L	30 00
Hochelaga	161584	"	30 août	A. Thorpe	A. Beaulieu	23-292	2610	Hochelaga	L	425 00
St. Denis	161598	"	8 sept.	Vve A. Dunn	Dme T. H. Vannalton	235	2500	1094 à 1098 DesÉrables	B	5 00 00
St. Gabriel	161599	"	2 "	E. Côté	P. Gregoire	152-128... 118-2539	2000	Mont-Royal... 415 et 447 Hochelaga	L	1100 00
Hochelaga	161620	"	3 sept.	J. E. Laberge	J. Maillé	1/2 ind. 7-144	2175	469 et 2471 St. Hubert	B	1000 00
St. Denis	161616	"	7 "	Est. H. Hogan	R. Van Poperstraite	339-585	2311	395 et 397 Gilford	B	4000 00
Hochelaga	161617	"	7 "	J. Bte Champagne	I. Couture					
Hochelaga	161618	"	7 "	W. Depatie	W. Rivet					
DeLorimier	161615	"	4 "	A. Fredette	A. D. Quintin					
DeLorimier	161616	"	20 août	L. Blondin	J. Séguin					
DeLorimier	161617	"	26 "	L. Famelart	H. Benoit et al.					
Hochelaga	161620	"	3 sept.	J. E. Laberge	J. Maillé					
St. Denis	161616	"	7 "	Est. H. Hogan	R. Van Poperstraite					
St. Denis	161633	"	1 "	L. Lamno et al.	G. Lamno					
St. Denis	161662	"	6 "	O. Proulx	A. Major					

MONTREAL-OUEST

MONTREAL-WEST.

St. André	147451	7 sept 1909	4 sept. 1909	Shérif de Montréal	Lient. Colonel Hector Provost.	P. 1531	2252 622	Ste. Catherine	B	
St. Georges	147455	"	8 "	De A. Lomer	De D. Drysdale	P. 1552	4284	253 et 253a St. Antoine	B	\$ 24625 12
do	147463	"	26 août	J. A. Bell et al.	F. J. Craig et al	P. 1821-1, P. 1860-XX- 4, P. 1864-XX-5, P. 1850-T, P. 1860-U	2939-8	856 Lorne Crescent	B	1 00 & consid.
St. André	147468	"	11 sept.	W. W. Hy Wein	E. L. Pease	P. 1100	2506 73 et 75 Latour	B	\$ 5750 00	
St. Georges	147469	"	7 "	De D. Drysdale	De J. Macnaughton	P. 1826	3825 233 University	B	Consid.	
do	147470	"	3 "	A. Blumenthal	A. Lebeau	P. S. E. 1405	2010 145 Mansfield	B	\$ 8500 00	

MUTATIONS DE PROPRIÉTÉS. Suite. — TRANSFERS OF PROPERTIES. Cont.

MONTREAL-EST

MONTREAL-EAST.

Table with columns: Quartier/Ward, No. d'enregistrement/Registration Number, Date de l'enregist./Date of registration., Date du Contrat/Date of Deed., Vendeur/Vendor, Acquéreur/Purchaser, No. du Cadastre/Cadastral Number, Etendue.-Area., Rue/Street, Genre.-e./Descrip., and Prix/Priec.

a { B-Bâtisse ; Building. L-Lot ; terrain vague.

P. TERRAULT, Régistrare de la Ville.—Registrar. Par A. SAUVÉ.

PERMIS DE CONSTRUCTION. — BUILDING PERMITS.

Décernés durant la semaine finissant le 16 Sept. 1909.

Issued during the week ending the 16th Sept., 1909.

Table with columns: Date, No. du Permis a/Permit Number, Endroit.—Location (No., Rue.—Street, No.—Cadast.), Quartier/Ward, Propriétaire/Owner, Résidence/Residence, Classe./Class., and Coût./Cost.

a { N.—Nouveaux édifices.—New buildings R.—Réparations—Alterations

ALEX. DÉCARIE. Pour l'inspecteur des Edifices — For Building Inspector.